

**Zeitschrift:** Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1902)

**Anhang:** Comptes de l'année 1902  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX.



# COMPTES

DE L'ANNÉE

**1902.**





# TABLE DES MATIÈRES.

	Page
<b>Compte d'exploitation . . . . .</b>	4—15
<b>Comptes spéciaux:</b>	
Fonds de renouvellement . . . . .	16
Bateaux du lac de Constance . . . . .	17
" " " Zurich . . . . .	18
<b>Compte de profits et pertes . . . . .</b>	19—23
<b>Compte de capital . . . . .</b>	24—27
<b>Dépenses de construction de 1902 . . . . .</b>	28—31
<b>Compte de construction au 31 décembre 1902 . . . . .</b>	32
<b>Bilan au 31 décembre 1902 . . . . .</b>	33—35
 <b>Annexes :</b>	
Dépenses d'exploitation comparées avec le budget . . . . .	38—49
Justification des dépenses de construction par objets . . . . .	50—63
Dépenses de construction comparées avec le budget . . . . .	64—101
<b>Services auxiliaires:</b>	
Economat à Bâle . . . . .	102
" à Zurich . . . . .	103
" à Rorschach . . . . .	104
Administration du matériel de voie, à Berne . . . . .	105
" " " " " à Zurich . . . . .	106
" " " " " à St-Gall . . . . .	107
Administration des imprimés, à Bâle . . . . .	108
Ateliers, à Olten . . . . .	109
" à Zurich (Romanshorn et Wollishofen) . . . . .	110
" à Rorschach . . . . .	111
" à Coire . . . . .	112
Usine à gaz, à Olten . . . . .	113
" " " à Rorschach . . . . .	114
<b>Caisses de secours :</b>	
Caisse de secours et de pensions des employés de l'ancien S. C. B. . . . .	115—117
" " " des malades des ouvriers permanents de l'ancien S. C. B. . . . .	118
Fonds pour secours extraordinaires de l'ancien S. C. B. . . . .	119
Caisse de secours et de pensions des employés de l'ancien N. O. B. . . . .	120—121
" des malades des ouvriers permanents " " " . . . . .	122
" " " " " en régie " " " . . . . .	123
" de secours et de pensions des employés de l'ancien V. S. B. . . . .	124—125
" des malades des ouvriers permanents " " " . . . . .	126
<b>Valeurs et titres divers:</b>	
Etat des valeurs du Portefeuille des fonds publics . . . . .	127—128
" " " " Fonds de renouvellement . . . . .	129
<b>Bilan général des chemins de fer fédéraux au 31 décembre 1901 . . . . .</b>	130—131

## Compte d'exploitation des chemins

	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes d'exploitation.</b>								
<b>I. Produit du transport des voyageurs.</b>			27,065,283	53			—	—
<b>II. Produit du transport des bagages, animaux et marchandises :</b>								
1. Bagages . . . . .	2,556,763	30	.	.	—	—	.	.
2. Animaux . . . . .	1,319,190	16	.	.	—	—	.	.
3. Marchandises . . . . .	35,756,761	80	.	.	—	—	.	.
			39,632,715	26			—	—
			66,697,998	79				
<b>III. Recettes diverses.</b>								
<b>1. Loyers et affermages :</b>								
a. Pour gares et sections de lignes communes .	997,878	56	.	.	—	—	.	.
b. Pour matériel roulant . . . . .	1,228,950	58	.	.	—	—	.	.
c. Locations diverses . . . . .	—	—	.	.	344,659	60	.	.
	2,226,829	14	.	.	344,659	60	.	.
<b>2. Produits de services auxiliaires : *</b>								
a. Economats . . . . .	—	—	.	.	48,368	95	.	.
b. Administrations du matériel de voie . . .	100,091	46	.	.	—	—	.	.
c. Administrations des imprimés . . . . .	14,849	30	.	.	—	—	.	.
d. Ateliers . . . . .	—	—	.	.	256,955	23	.	.
e. Usines à gaz . . . . .	—	—	.	.	27,893	06	.	.
f. Télégrammes privés . . . . .	—	—	.	.	5,263	50	.	.
g. Divers . . . . .	—	—	.	.	—	—	.	.
	114,940	76	.	.	338,480	74	.	.
<b>3. Autres recettes :</b>								
a. Produits de ventes . . . . .	6,142	15	.	.	30,841	43	.	.
b. Indemnités pour le service des ambulants postaux . . . . .	45,372	62	.	.	—	—	.	.
c. Divers . . . . .	986	45	.	.	31,208	45	.	.
	52,501	22	.	.	62,049	88	.	.
			2,394,271	12			745,190	22
<b>Total des recettes</b>			69,092,269	91			745,190	22

\* a—e y compris intérêts des capitaux.

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	27,065,283	53				
—	—	.	.	—	—	.	.	2,556,763	30						
—	—	.	.	—	—	.	.	1,319,190	16						
—	—	.	.	—	—	.	.	35,756,761	80						
		—	—			—	—			39,632,715	26				
		—	—			—	—					66,697,998	79		
—	—	.	.	—	—	.	.	997,878	56						
—	—	.	.	—	—	.	.	1,228,950	58						
337,926	25	.	.	104,008	47	.	.	786,594	32						
337,926	25	.	.	104,008	47	.	.			3,013,423	46				
63,615	39	.	.	28,510	---	.	.	140,494	34						
161,738	42	.	.	29,810		.	.	291,639	88						
—	—	.	.	—	—	.	.	14,849	30						
109,749	17	.	.	154,012	42	.	.	520,716	82						
—	—	.	.	22,405	63	.	.	50,298	69						
1,284	20	.	.	2,143	70	.	.	8,691	40						
—	—	.	.	—	—	.	.	—	—						
336,387	18	.	.	236,881	75	.	.			1,026,690	43				
6,100	92	.	.	8,783	31	.	.	51,867	81						
—	—	.	.	3,921	09	.	.	49,293	71						
33,363	01	.	.	4,384	15	.	.	69,942	06						
39,463	93	.	.	17,088	55	.	.			171,103	58				
		713,777	36			357,978	77					4,211,217	47		
		713,777	36			357,978	77							70,909,216	26

## Compte d'exploitation des chemins

Dépenses d'exploitation.	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Administration générale.</b>								
<b>A. Personnel.</b>								
1. Autorités administratives . . . . .	84,341	90	.	.	39,357	60	.	.
2. Secrétariat, chancellerie, archives et bureau de registration . . . . .	77,351	05	.	.	76,102	45	.	.
3. Contrôle des dépenses, comptabilité et caisse . . . . .	79,545	25	.	.	66,143	70	.	.
4. Contentieux et administration des caisses de pensions, de secours et de malades . . . . .	31,941	05	.	.	28,216	25	.	.
5. Bureaux des tarifs, agences commerciales et bureaux de détaxe . . . . .	168,211	36	.	.	—	—	.	.
6. Contrôle des recettes . . . . .	474,305	33	.	.	—	—	.	.
7. Bureau de statistique . . . . .	5,023	30	.	.	—	—	.	.
8. Bureau du service des télégraphes et des installations électriques . . . . .	19,599	50	.	.	28,835	95	.	.
9. Portiers et concierges . . . . .	12,746	01	.	.	15,369	40	.	.
	953,064	75	.	.	254,025	35	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷ 200,706	33	.	.	÷ 57,833	87	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .	.	.	752,358	42	.	.	196,191	48
	.	.	.	.	.	.	—	—
<b>B. Dépenses diverses.</b>								
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	211,981	73	.	.	20,471	45	.	.
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service . . . . .	16,444	37	.	.	11,293	34	.	.
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	7,168	88	.	.	2,144	40	.	.
4. Divers . . . . .	48,426	09	.	.	9,219	52	.	.
	284,021	07	.	.	43,128	71	.	.
moins: Remboursements . . . . .	÷ 177,661	83	.	.	÷ 9,182	80	.	.
	.	.	106,359	24	.	.	33,945	91
	.	.	858,717	66	.	.	230,137	39
<b>II. Entretien et surveillance de la voie.</b>								
<b>A. Personnel.</b>								
1. Bureau de l'ingénieur en chef . . . . .	76,461	25	.	.	88,178	35	.	.
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	—	—	.	.	83,334	30	.	.
3. Chefs de district et leur aides . . . . .	—	—	.	.	154,650	70	.	.
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants . . . . .	—	—	.	.	468,917	10	.	.
	76,461	25	.	.	795,080	45	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷ 68,815	15	.	.	÷ 173,058	43	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .	.	.	7,646	10	.	.	622,022	02
	.	.	.	.	.	.	—	—
A reporter	.	.	7,646	10	.	.	622,022	02

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
46,499 65		.	.	47,610 05		.	.	217,809 20							
83,973 45		.	.	43,811 05		.	.	281,238 —							
71,539 90		.	.	46,703 05		.	.	263,931 90							
27,462 45		.	.	19,980 05		.	.	107,599 80							
—	—	.	.	17,303 60		.	.	185,514 96							
—	—	.	.	54,114 30		.	.	528,419 63							
—	—	.	.	3,760 76		.	.	8,784 06							
26,563 33		.	.	12,622 07		.	.	87,620 85							
9,234 32		.	.	6,779 46		.	.	44,129 19							
265,273 10		.	.	252,684 39		.	.	.	.	1,725,047 59					
÷ 5,037 20		.	.	—	—	.	.	.	.	÷ 263,577 40					
		260,235 90				252,684 39				1,461,470 19					
										÷ 1,340 71					
												1,460,129 48			
33,157 87		.	.	35,742 98		.	.	301,354 03							
11,441 83		.	.	5,419 11		.	.	44,598 65							
3,461 93		.	.	2,083 34		.	.	14,858 55							
9,327 19		.	.	5,808 59		.	.	72,781 39							
57,388 82		.	.	49,054 02		.	.	.	.	433,592 62					
÷ 2,136 11		.	.	÷ 100 69		.	.	.	.	÷ 189,081 43					
		55,252 71				48,953 33						244,511 19			
		315,488 61				301,637 72								1,704,640 67	
143,047 15		.	.	75,610 91		.	.	383,297 66							
38,406 50		.	.	5,889 90		.	.	127,630 70							
162,505 27		.	.	49,770 10		.	.	366,926 07							
829,667 94		.	.	395,509 25		.	.	1,694,094 29							
1,173,626 86		.	.	526,780 16		.	.	.	.	2,571,948 72					
÷ 5,136 90		.	.	÷ 61,232 78		.	.	.	.	÷ 308,243 26					
		1,168,489 96				465,547 38		.	.	2,263,705 46					
								.	.	÷ 36,601 91					
												2,227,103 55			
		1,168,489 96				465,547 38		.	.			2,227,103 55			

## Compte d'exploitation des chemins

	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	.	.	7,646	10	.	.	622,022	02
<b>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</b>								
<b>1. Terrassements et ouvrages d'art:</b>								
a. Terrassements et murs, ensemencement de talus, travaux d'assainissement, etc. . . . .	—	—	.	.	85,160	42	.	.
b. Tunnels . . . . .	—	—	.	.	55,440	85	.	.
c. Ponts, ponceaux et aqueducs . . . . .	—	—	.	.	74,288	66	.	.
d. Ballastage . . . . .	—	—	.	.	125,091	63	.	.
e. Empierrement de routes, chemins et places . . .	—	—	.	.	49,538	56	.	.
f. Corrections et défenses de rives . . . . .	—	—	.	.	18,223	89	.	.
g. Divers . . . . .	—	—	.	.	5,023	20	.	.
	—	—	.	.	412,767	21	.	.
moins: Remboursements . . . . .	—	—	.	.	÷ 20,830	55	.	.
	—	—	.	.	391,936	66	.	.
<b>2. Voie de fer:</b>								
a. Traverses . . . . .	—	—	.	.	178,871	81	.	.
b. Rails et leurs attaches . . . . .	—	—	.	.	148,531	48	.	.
c. Aiguilles, croisements, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .	—	—	.	.	68,228	41	.	.
d. Dressage et pose de la voie . . . . .	—	—	.	.	246,928	49	.	.
e. Divers . . . . .	—	—	.	.	—	—	.	.
	—	—	.	.	642,560	19	.	.
moins: Remboursements . . . . .	—	—	.	.	÷ 236	75	.	.
	—	—	.	.	642,323	44	.	.
<b>3. Bâtiments et installations mécaniques des stations:</b>								
a. Bâtiments d'administration . . . . .	5,659	78	.	.	9,838	73	.	.
b. Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises, y compris les halles, les trottoirs et les quais . . . . .	—	—	.	.	216,300	96	.	.
c. Remises, y compris les fosses à piquer, magasins et petits ateliers . . . . .	—	—	.	.	12,020	54	.	.
d. Prises d'eau, réservoirs et fontaines . . . . .	—	—	.	.	39,019	58	.	.
e. Appareils élévatoires (grues, etc.) et ponts à bascule . . . . .	—	—	.	.	11,301	24	.	.
f. Maisons de gardes et guérites . . . . .	—	—	.	.	21,080	07	.	.
g. Installations pour l'éclairage . . . . .	—	—	.	.	14,017	66	.	.
h. Divers . . . . .	—	—	.	.	139	05	.	.
	5,659	78	.	.	323,717	83	.	.
moins: Remboursements . . . . .	÷ 4,527	78	.	.	÷ 75,962	75	.	.
	1,132	—	.	.	247,755	08	.	.
<b>4. Télégraphes, signaux et divers:</b>								
a. Conduites de télégraphe . . . . .	—	—	.	.	4,349	48	.	.
b. Appareils à signaux . . . . .	—	—	.	.	55,605	75	.	.
c. Indicateurs d'orientation et de police . . . . .	—	—	.	.	1,036	08	.	.
d. Clôtures et haies . . . . .	—	—	.	.	50,592	58	.	.
e. Divers . . . . .	—	—	.	.	—	—	.	.
	—	—	.	.	111,583	89	.	.
moins: Remboursements . . . . .	—	—	.	.	÷ 2,776	90	.	.
	—	—	.	.	108,806	99	.	.
<b>5. Déblayage de la neige et de la glace . . . . .</b>	—	—	.	.	18,777	79	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	—	—	.	.	—	—	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .	—	—	1,132	—	18,777	79	1,409,599	96
	.	.	—	—	.	.	—	—
A reporter	.	.	8,778	10	.	.	2,031,621	98

de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
.	.	1,168,489	96	.	.	465,547	38	.	.	.	.	2,227,103	55	.	.
98,386	24	.	.	48,315	33	.	.	231,861	99	.	.	.	.	.	.
19,768	15	.	.	527	23	.	.	75,736	23	.	.	.	.	.	.
114,744	18	.	.	38,331	36	.	.	227,364	20	.	.	.	.	.	.
249,660	99	.	.	45,435	28	.	.	420,187	90	.	.	.	.	.	.
36,688	86	.	.	19,051	67	.	.	105,279	09	.	.	.	.	.	.
9,584	80	.	.	1,990	—	.	.	29,798	69	.	.	.	.	.	.
18,811	51	.	.	186	05	.	.	24,020	76	.	.	.	.	.	.
547,644	73	.	.	153,836	92	.	.	1,114,248	86	.	.	.	.	.	.
÷ 5,064	40	.	.	÷ 4,363	83	.	.	÷ 30,258	78	.	.	.	.	.	.
542,580	33	.	.	149,473	09	.	.	.	.	1,083,990	08	.	.	.	.
430,787	48	.	.	244,564	57	.	.	854,223	86	.	.	.	.	.	.
324,566	01	.	.	137,601	74	.	.	610,699	23	.	.	.	.	.	.
112,723	31	.	.	105,474	83	.	.	286,426	55	.	.	.	.	.	.
417,211	67	.	.	234,525	19	.	.	898,665	35	.	.	.	.	.	.
1,406	95	.	.	5,327	72	.	.	6,734	67	.	.	.	.	.	.
1,286,695	42	.	.	727,494	05	.	.	2,656,749	66	.	.	.	.	.	.
÷ 265	50	.	.	÷ 294	93	.	.	÷ 797	18	.	.	.	.	.	.
1,286,429	92	.	.	727,199	12	.	.	.	.	2,655,952	48	.	.	.	.
47,996	53	.	.	6,978	97	.	.	70,474	01	.	.	.	.	.	.
171,597	01	.	.	69,156	81	.	.	457,054	78	.	.	.	.	.	.
25,025	55	.	.	9,159	96	.	.	46,206	05	.	.	.	.	.	.
11,144	26	.	.	9,389	38	.	.	59,553	22	.	.	.	.	.	.
15,222	23	.	.	14,477	37	.	.	41,000	84	.	.	.	.	.	.
25,480	37	.	.	9,105	88	.	.	55,666	32	.	.	.	.	.	.
22,851	63	.	.	2,797	32	.	.	39,666	61	.	.	.	.	.	.
3,707	82	.	.	2,863	25	.	.	6,710	12	.	.	.	.	.	.
323,025	40	.	.	123,928	94	.	.	776,331	95	.	.	.	.	.	.
÷ 1,306	35	.	.	÷ 797	17	.	.	÷ 82,594	05	.	.	.	.	.	.
321,719	05	.	.	123,131	77	.	.	.	.	693,737	90	.	.	.	.
19,615	58	.	.	4,669	76	.	.	28,634	82	.	.	.	.	.	.
42,980	78	.	.	19,769	51	.	.	118,356	04	.	.	.	.	.	.
4,955	62	.	.	446	53	.	.	6,438	23	.	.	.	.	.	.
52,165	44	.	.	13,914	13	.	.	116,672	15	.	.	.	.	.	.
301	43	.	.	2,284	15	.	.	2,585	58	.	.	.	.	.	.
120,018	85	.	.	41,084	08	.	.	272,686	82	.	.	.	.	.	.
÷ 551	53	.	.	÷ 485	24	.	.	÷ 3,813	67	.	.	.	.	.	.
119,467	32	.	.	40,598	84	.	.	.	.	268,873	15	.	.	.	.
10,803	79	.	.	7,376	—	.	.	36,957	58	.	.	.	.	.	.
—	—	.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	.	.	.	.
10,803	79	.	.	7,376	—	.	.	.	.	36,957	58	.	.	.	.
.	.	2,281,000	41	.	.	1,047,778	82	.	.	4,739,511	19	.	.	.	.
.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 165,769	32	.	.	.	.
.	.	3,449,490	37	.	.	1,513,326	20	.	.	.	.	4,573,741	87	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	6,800,845	42	.	.

## Compte d'exploitation des chemins

	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	.	.	8,778	10	.	.	2,031,621	98
<b>C. Dépenses diverses.</b>								
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	11,168	—	.	.	13,707	18	.	.
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service	1,319	—	.	.	7,524	84	.	.
3. Eclairage de la voie et des signaux	—	—	.	.	8,746	07	.	.
4. Complément et entretien de l'inventaire	574	—	.	.	41,190	07	.	.
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et pour pertes de cultures	—	—	.	.	263	75	.	.
6. Divers	501	—	.	.	10,852	47	.	.
	13,562	—	.	.	82,284	38	.	.
moins: a. Remboursements	÷ 10,864	20	.	.	÷ 18,913	13	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	.	.	2,697	80	.	.	63,371	25
	.	.	—	—	.	.	—	—
	.	.	11,475	90	.	.	2,094,993	23
<b>III. Expédition et mouvement.</b>								
<b>A. Personnel.</b>								
1. Inspection de l'exploitation et mouvement	146,225	54	.	.	81,670	65	.	.
2. Chefs de gare et de station et leur personnel, y compris les contrôleurs du matériel roulant, les aiguilleurs, le personnel d'entrepôt et de camionnage	—	—	.	.	4,177,889	02	.	.
3. Personnel des trains	—	—	.	.	1,013,878	04	.	.
	146,225	54	.	.	5,273,437	71	.	.
moins: a. Remboursements	÷ 131,602	99	.	.	÷ 10,159	35	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	.	.	14,622	55	.	.	5,263,278	36
	.	.	—	—	.	.	—	—
<b>B. Dépenses diverses.</b>								
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	21,358	—	.	.	207,503	77	.	.
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service et éclairage des gares et des stations	2,522	—	.	.	430,876	62	.	.
3. Complément et entretien de l'inventaire, y compris les appareils télégraphiques et les bâches	1,099	—	.	.	47,334	38	.	.
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares et pour les appareils télégraphiques, etc.	—	—	.	.	9,234	78	.	.
5. Camionnage et plombage	—	—	.	.	7,759	79	.	.
6. Divers	959	—	.	.	17,246	28	.	.
	25,938	—	.	.	719,955	62	.	.
moins: a. Remboursements	÷ 20,778	40	.	.	÷ 21,044	65	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs	.	.	5,159	60	.	.	698,910	97
	.	.	—	—	.	.	—	—
	.	.	19,782	15	.	.	5,962,189	33

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
.	.	3,449,490	37	.	.	1,513,326	20	.	.	.	.	6,800,845	42		
18,820	88	.	.	8,414	40	.	.	52,110	46						
15,988	84	.	.	5,350	99	.	.	30,183	67						
8,284	88	.	.	3,091	41	.	.	20,122	36						
81,084	43	.	.	22,444	33	.	.	145,292	83						
107	50	.	.	—	—	.	.	371	25						
3,213	78	.	.	4,497	44	.	.	19,064	69						
127,500	31	.	.	43,798	57	.	.	.	.	267,145	26				
÷ 875	—	.	.	÷ 2,508	27	.	.	÷	.	33,160	60				
.	.	126,625	31	.	.	41,290	30	.	.	233,984	66				
.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 6,002	07				
.	.	3,576,115	68	.	.	1,554,616	50	.	.			227,982	59	7,028,828	01
92,988	25	.	.	73,011	95	.	.	393,896	39						
4,288,493	79	.	.	1,594,340	39	.	.	10,060,723	20						
1,570,826	19	.	.	480,664	89	.	.	3,065,369	12						
5,952,308	23	.	.	2,148,017	23	.	.	.	.	13,519,988	71				
÷ 68,518	90	.	.	÷ 22,833	97	.	.	÷	.	233,115	21				
.	.	5,883,789	33	.	.	2,125,183	26	.	.	13,286,873	50				
.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 1,222,078	01			12,064,795	49
308,414	39	.	.	100,683	93	.	.	637,960	09						
400,096	65	.	.	121,747	61	.	.	955,242	88						
72,707	05	.	.	32,629	14	.	.	153,769	57						
12,498	75	.	.	1,961	84	.	.	23,695	37						
8,451	98	.	.	70,848	09	.	.	87,059	86						
6,231	27	.	.	2,418	03	.	.	26,854	58						
808,400	09	.	.	330,288	64	.	.	.	.	1,884,582	35				
÷ 95,008	99	.	.	÷ 16,883	22	.	.	÷	.	153,715	26				
.	.	713,391	10	.	.	313,405	42	.	.	1,730,867	09				
.	.	—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 159,537	76			1,571,329	33
.	.	6,597,180	43	.	.	2,438,588	68	.	.					13,636,124	82

## Compte d'exploitation des chemins

IV. Traction et matériel.		Administration centrale				Arrondissement II			
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>A. Personnel.</b>									
1. Bureau central du service de la traction . . . . .		49,319	70	.	.	48,625	85	.	.
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel . . . . .		—	—	.	.	1,578,453	18	.	.
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant . . . . .		—	—	.	.	459,975	40	.	.
		49,319	70	.	.	2,087,054	43	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷	44,387	70	.	.	11,069	73	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .				4,932	—			2,075,984	70
<b>B. Matières consommées par le matériel roulant.</b>									
1. Combustibles . . . . .		—	—	.	.	2,051,948	55	.	.
2. Suif et graisses . . . . .		—	—	.	.	118,550	60	.	.
3. Matières pour l'éclairage . . . . .		—	—	.	.	21,173	57	.	.
4. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers . . . . .		—	—	.	.	127,479	63	.	.
		—	—	.	.	2,319,152	35	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷	—	—	.	.	48,287	69	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .								2,270,864	66
<b>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.</b>									
<b>1. Locomotives et tenders:</b>									
a. Entretien ordinaire . . . . .		—	—	.	.	1,012,185	63	.	.
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		—	—	.	.	297,365	35	.	.
		—	—	.	.	1,309,550	98	.	.
<b>2. Voitures:</b>									
a. Entretien ordinaire . . . . .		—	—	.	.	270,991	59	.	.
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		—	—	.	.	51,043	20	.	.
		—	—	.	.	322,034	79	.	.
<b>3. Fourgons et wagons:</b>									
a. Entretien ordinaire . . . . .		—	—	.	.	243,445	27	.	.
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		—	—	.	.	124,320	—	.	.
		—	—	.	.	367,765	27	.	.
<b>4. Voitures automotrices:</b>									
a. Entretien ordinaire . . . . .		—	—	.	.	—	—	.	.
		—	—	.	.	1,999,351	04	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷	—	—	.	.	97,591	33	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .								1,901,759	71
<b>D. Dépenses diverses.</b>									
1. Frais de bureau, imprimés, insertions et ports . . . . .		8,178	—	.	.	7,225	44	.	.
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service, y compris les remises et les dortoirs . . . . .		847	—	.	.	43,030	28	.	.
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .		369	—	.	.	36,563	40	.	.
4. Divers . . . . .		322	—	.	.	657	01	.	.
		9,716	—	.	.	87,476	13	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷	7,782	20	.	.	814	25	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .				1,933	80			86,661	88
				6,865	80			6,335,270	95

# de fer fédéraux de l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
65,625	49	.	.	49,781	05	.	.	213,352	09	.	.	.	.	.	.
1,837,502	16	.	.	630,203	21	.	.	4,046,158	55	.	.	.	.	.	.
470,266	62	.	.	147,339	79	.	.	1,077,581	81	.	.	.	.	.	.
2,373,394	27	.	.	827,324	05	.	.	.	.	5,337,092	45	.	.	.	.
÷ 693	10	.	.	÷ 5,854	61	.	.	.	.	÷ 62,005	14	.	.	.	.
		2,372,701	17			821,469	44	.	.	5,275,087	31	.	.	.	.
		—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 142,686	34	.	.	5,132,400	97
3,123,145	21	.	.	999,803	45	.	.	6,174,897	21	.	.	.	.	.	.
112,119	11	.	.	34,209	45	.	.	264,879	16	.	.	.	.	.	.
35,272	23	.	.	27,897	42	.	.	84,343	22	.	.	.	.	.	.
144,543	18	.	.	29,205	34	.	.	301,228	15	.	.	.	.	.	.
3,415,079	73	.	.	1,091,115	66	.	.	.	.	6,825,347	74	.	.	.	.
÷ 69,448	07	.	.	÷ 19,446	65	.	.	.	.	÷ 137,182	41	.	.	.	.
		3,345,631	66			1,071,669	01	.	.	6,688,165	33	.	.	.	.
		—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 162,863	61	.	.	6,525,301	72
1,000,721	71	.	.	479,632	50	.	.	2,492,539	84	.	.	.	.	.	.
181,162	67	.	.	139,503	89	.	.	618,031	91	.	.	.	.	.	.
1,181,884	38	.	.	619,136	39	.	.	3,110,571	75	.	.	.	.	.	.
358,230	21	.	.	220,101	67	.	.	849,323	47	.	.	.	.	.	.
135,212	70	.	.	22,881	—	.	.	209,136	90	.	.	.	.	.	.
493,442	91	.	.	242,982	67	.	.	1,058,460	37	.	.	.	.	.	.
521,702	80	.	.	213,589	52	.	.	978,737	59	.	.	.	.	.	.
37,040	95	.	.	13,998	—	.	.	175,358	95	.	.	.	.	.	.
558,743	75	.	.	227,587	52	.	.	1,154,096	54	.	.	.	.	.	.
3,745	98	.	.	—	—	.	.	3,745	98	.	.	.	.	.	.
2,237,817	02	.	.	1,089,706	58	.	.	.	.	5,326,874	64	.	.	.	.
÷ 23,147	71	.	.	÷ * 18,818	68	.	.	.	.	÷ 139,557	72	.	.	.	.
		2,214,669	31			1,070,887	90	.	.	5,187,316	92	.	.	.	.
		—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 117,041	78	.	.	5,070,275	14
8,165	61	.	.	7,011	11	.	.	30,580	16	.	.	.	.	.	.
32,180	17	.	.	9,976	81	.	.	86,034	26	.	.	.	.	.	.
10,258	79	.	.	20,347	20	.	.	67,538	39	.	.	.	.	.	.
2,237	08	.	.	20,098	18	.	.	23,314	27	.	.	.	.	.	.
52,841	65	.	.	57,433	30	.	.	.	.	207,467	08	.	.	.	.
÷ 5,631	51	.	.	÷ 1,184	71	.	.	.	.	÷ 15,412	67	.	.	.	.
		47,210	14			56,248	59	.	.	192,054	41	.	.	.	.
		—	—	.	.	—	—	.	.	÷ 1,922	76	.	.	.	.
		7,980,212	28			3,020,274	94	.	.			190,131	65		
								.	.					16,918,109	48

\* Dans les remboursements ci-dessus est compris la valeur du vieux matériel des véhicules hors d'usage.

## Compte d'exploitation des chemins

V. Dépenses diverses.	Administration centrale				Arrondissement II			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>A. Loyers et affermages.</b>								
1. Pour gares et sections de lignes communes . . . . .	317,582	03	.	.	—	—	.	.
2. Pour matériel roulant . . . . .	2,096,627	03	.	.	—	—	.	.
3. Locations diverses . . . . .	41,062	50	.	.	30,506	70	.	.
	2,455,271	56	.	.	30,506	70	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷ 32,850	—	.	.	—	—	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .			2,422,421	56			30,506	70
	.	.	—	—	.	.	—	—
<b>B. Pertes sur les services auxiliaires</b> . . . . .	.	.	—	—	.	.	—	—
<b>C. Autres dépenses</b> . . . . .	.	.	—	—	.	.	—	—
1. Frais judiciaires . . . . .	20	85	.	.	5,068	35	.	.
2. Assurance contre l'incendie . . . . .	—	—	.	.	45,018	40	.	.
3. Assurances et indemnités pour accidents . . . . .	—	—	.	.	149,039	40	.	.
4. Assurances et indemnités de transports . . . . .	44,389	95	.	.	14,981	32	.	.
5. Frais de transport par suite de l'interruption de la voie . . . . .	—	—	.	.	—	—	.	.
6. Impôts et droits . . . . .	—	—	.	.	4,389	29	.	.
7. Allocations aux caisses de secours, pensions, subsides et gratifications . . . . .	50,224	75	.	.	325,337	65	.	.
8. Divers (y compris service de publicité) . . . . .	5,053	46	.	.	4,148	37	.	.
	99,689	01	.	.	547,982	78	.	.
moins: a. Remboursements . . . . .	÷ 49,610	14	.	.	÷ 17,058	56	.	.
b. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et tronçons communs . . . . .			50,078	87			530,924	22
	.	.	—	—	.	.	—	—
	.	.	2,472,500	43	.	.	561,430	92
<b>Récapitulation.</b>								
I. Administration générale . . . . .	.	.	858,717	66	.	.	230,137	39
II. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	.	.	11,475	90	.	.	2,094,993	23
III. Expédition et mouvement . . . . .	.	.	19,782	15	.	.	5,962,189	33
IV. Traction et matériel . . . . .	.	.	6,865	80	.	.	6,335,270	95
V. Dépenses diverses . . . . .	.	.	2,472,500	43	.	.	561,430	92
	.	.	3,369,341	94	.	.	15,184,021	82
à déduire:								
Indemnité pour l'exploitation de la ligne Wald-Rüti . . . . .	.	.	—	—	.	.	—	—
<b>Total des dépenses d'exploitation</b>	.	.	3,369,341	94	.	.	15,184,021	82
<b>Clôture.</b>								
Total des recettes d'exploitation . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.
Total des dépenses d'exploitation . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Excédent des recettes</b>	.	.	.	.	.	.	.	.

[illegible]

## Compte du Fonds de renouvellement des C. F. F. pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.
<b>Solde au 31 décembre 1901 :</b>			
Central suisse . . . . .	10,414,421	44	
Nord-Est suisse . . . . .	15,855,477	05	
Union suisse . . . . .	6,383,063	81	32,652,962
<b>Recettes.</b>			
<b>Versement pour 1902 :</b>			
a. pour voie de fer . . . . .	2,544,259	60	
b. » matériel roulant . . . . .	2,229,573	70	
c. » mobilier et ustensiles . . . . .	198,168	85	4,972,002
			37,624,964
<b>Dépenses.</b>			
<b>Prélèvement pour 1902 :</b>			
a. pour voie de fer . . . . .	1,905,964	48	
b. » matériel roulant . . . . .	1,016,797	53	
c. » mobilier et ustensiles . . . . .	61,526	99	2,984,289
<b>Solde à fin 1902</b>			34,640,675

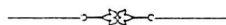
# Compte de l'année 1902 pour la navigation à vapeur sur le lac de Constance.

	Budget 1902	Compte de 1902	
	Fr.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>			
I. Transport des voyageurs . . . . .	165,000	156,733	13
II. Transport des bagages . . . . .	8,300	8,647	26
III. Transport des animaux . . . . .	4,100	4,584	85
IV. Transport des marchandises . . . . .	387,000	414,981	19
V. Divers . . . . .	—	—	—
<b>Total des recettes</b>	564,400	584,946	43
<b>Dépenses.</b>			
1. Quote-part aux dépenses de l'administration générale et du personnel technique . . . . .	10,000	10,000	—
2. Traitements et indemnités du personnel d'administration . . . . .	16,060	16,152	95
3. Traitements, salaires et indemnités accessoires du personnel des bateaux . . . . .	161,470	160,179	88
4. Uniformes . . . . .	2,870	4,187	46
5. Frais de bureau et d'impression, insertions et entretien de l'inventaire . . . . .	3,100	1,518	96
6. Loyers, éclairage et chauffage des bureaux . . . . .		724	59
7. Combustibles, matières pour l'éclairage, nettoyage et graissage des bateaux . . . . .	144,530	145,340	83
8. Entretien des bateaux et des pièces accessoires . . . . .	82,740	80,790	81
9. Assurances . . . . .	13,470	12,148	27
10. Salaires pour le chargement et le déchargement des marchandises . . . . .	5,700	5,780	10
11. Quote-part pour la manœuvre des wagons remorqués . . . . .	55,600	58,857	40
12. Divers . . . . .	15,160	17,497	87
<b>Total des dépenses</b>	510,700	513,179	12
<b>Clôture.</b>			
Recettes . . . . .	564,400	584,946	43
Dépenses . . . . .	510,700	513,179	12
<b>Produit net</b>	53,700	71,767	31

# Compte de l'année 1902 pour la navigation à vapeur sur le lac de Zurich.

	Budget 1902	Compte de 1902	
	Fr.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>			
I. Transport des voyageurs . . . . .	99,600	90,804	93
II. Transport des bagages . . . . .	2,800	2,753	20
III. Transport des animaux . . . . .	600	715	05
	103,000	94,273	18
IV. Divers . . . . .	200	200	—
V. Subvention d'exploitation . . . . .	18,000	—	—
<b>Total des recettes</b>	121,200	94,473	18
<b>Dépenses.</b>			
1. Quote-part aux dépenses de l'administration générale et du personnel technique .	5,000	5,000	—
2. Traitements et indemnités du personnel d'administration . . . . .	2,650	3,668	45
3. Traitements, salaires et indemnités accessoires du personnel des bateaux . . . . .	72,745	70,077	34
4. Uniformes . . . . .	1,035	1,887	98
5. Frais de bureau et d'impressions, insertions et entretien de l'inventaire . . . . .	2,800	2,152	14
6. Loyers, éclairage et chauffage des bureaux . . . . .	3,500	3,096	12
7. Combustibles, matières pour l'éclairage, nettoyage et graissage des bateaux . . . . .	42,470	38,298	62
8. Entretien des bateaux et des pièces accessoires . . . . .	19,020	23,393	45
9. Assurances . . . . .	3,820	3,902	19
10. Divers . . . . .	12,960	4,574	53
<b>Total des dépenses</b>	166,000	156,050	82
<b>Clôture.</b>			
<b>Recettes</b> . . . . .	121,200	94,473	18
<b>Dépenses</b> . . . . .	166,000	156,050	82
<b>Déficit</b>	44,800	61,577	64

Chemins de fer fédéraux.



Compte de profits et pertes pour 1902.



	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>RECETTES.</b>				
<b>1. Solde actif de l'année précédente.</b>				
Central suisse . . . . .	1,480,286	24		
Nord-Est suisse . . . . .	228,070	58		
Union suisse . . . . .	778,691	78		
	2,487,048	60		
moins:				
Gratification générale au personnel du Central-suisse . . . . .	306,728	20	2,180,320	40
(Solde affecté à l'amortissement partiel des pertes de cours sur l'émission des obligations de l'emprunt suisse des C. F. F. de 1899.)				
<b>2. Excédent des recettes de l'exploitation . . . . .</b>			27,665,499	84
<b>3. Quote-part au rendement des lignes communes . . . . .</b>			—	—
<b>4. Produits de lignes affermées . . . . .</b>			—	—
<b>5. Produits de capitaux disponibles . . . . .</b>			4,285,285	57
<b>6. Intérêts des capitaux employés à la construction de nouvelles lignes.</b>				
Reconstruction de la gare de Bâle . . . . .	90,143	38		
»   »   »   » d'Olten . . . . .	342	12		
»   »   »   » de St-Gall . . . . .	88,463	90	178,949	40
<b>7. Produits des entreprises accessoires.</b>				
Navigation à vapeur sur le lac de Constance . . . . .			71,767	31
<b>8. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux.</b>				
Fonds de renouvellement . . . . .			2,984,289	—
<b>9. Subventions pour l'exploitation.</b>				
Etzwilen-Schaffhouse . . . . .			39,375	—
A reporter			37,405,486	52

# chemins de fer fédéraux pour l'année 1902.

## DÉPENSES.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>1. Solde passif de l'année précédente . . . . .</b>	.	.	—	—
<b>2. Excédent des dépenses de l'exploitation . . . . .</b>	.	.	—	—
<b>3. Pertes sur l'exploitation de lignes communes . . . . .</b>	.	.	—	—
<b>4. Bonifications aux propriétaires de lignes prises à bail . . . . .</b>	.	.	—	—
<b>5. Intérêts en comptes courants, provisions, etc. . . . .</b>	.	.	597,584	66
<b>6. Intérêts des emprunts consolidés (voir spécification page 35 et 49 du rapport).</b>				
Rente suisse des chemins de fer fédéraux . . . . .	3,000,000	—		
Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux . . . . .	8,120,000	—		
Emprunts du Central suisse . . . . .	5,078,490	—		
Emprunts du Nord-Est suisse . . . . .	7,348,515	—		
Emprunts de l'Union suisse . . . . .	1,729,101	—		
plus:	25,276,106	—		
Prorata d'intérêts non échus au 31 décembre 1902 . . . . . 3,111,849. 20				
moins:				
Prorata d'intérêts non échus au 31 décembre 1901 . . . . . 3,214,415. 60				
différence —————	÷ 102,566	40	25,173,539	60
<b>7. Pertes sur l'exploitation d'entreprises accessoires.</b>				
Navigation à vapeur sur le lac de Zurich . . . . .	.	.	61,577	64
<b>8. Sommes affectées à des amortissements</b>				
(pour diminutions sur l'actif).				
Pertes de cours sur l'émission des obligations de l'emprunt suisse des C.F.F. de 1899 . . . . .	2,180,320	40		
Dépenses faites à fin 1901 pour le projet de construction, abandonné, des ateliers à Dietikon . . . . .	42,105	09		
Dépenses pour la construction des installations démolies du dépôt de Rothkreuz . . . . .	81,070	61	2,303,496	10
<b>9. Versements dans les fonds spéciaux.</b>				
Fonds de renouvellement . . . . .	.	.	4,972.002	15
A reporter	.	.	33,108,200	15

Compte de profits et pertes de

		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>RECETTES.</b>					
	Report	.	.	37,405,486	52
<b>10. Ressources et rentrées diverses.</b>					
a. Solde repris du Nord-Est suisse concernant un litige avec l'Union suisse, au sujet de la gare de Winterthour . . . . .		385	87		
b. Solde repris de l'Union suisse concernant un litige avec le Nord-Est suisse, au sujet de la section commune Wallisellen-Zurich . . . . .		19,902	50		
c. Montant d'anciennes actions de l'Union-suisse des années 1859 à 1865, appelées au remboursement en 1887, et prescrites depuis 1897 . . . .		20,100	—		
d. Intérêts laissés précédemment en suspens et payés par la Badische Bahn sur sa part de capital à la gare de Schaffhouse au 31 décembre 1901 . .		379,643	33		
e. Gains sur réalisations de biens-fonds disponibles du II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	Fr. 20. —				
Gains sur réalisations de biens-fonds disponibles du III <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	» 424. 80				
		444	80	420,476	50
				37,825,963	02

# chemins de fer fédéraux pour l'année 1902.

## DÉPENSES.

Report

### 10. Pour buts divers.

<i>a.</i> Déficit d'exploitation de la ligne Wald-Rüti . . . . .	32,099	44
<i>b.</i> Quote-part aux frais de reconstruction du pont près Stilli . . . . .	100,000	—
<i>c.</i> Allocations pour corrections de rivières sur le IV <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	6,790	20
<i>d.</i> Dépenses de l'Union suisse au 30 juin 1902 concernant les études préliminaires pour la construction du chemin de fer du Ricken . . . . .	23,576	41
<i>e.</i> Coupons que l'Union suisse a considérés à tort comme prescrits dans ses comptes de 1901 et qui ont été présentés à l'encaissement en 1902 . . . . .	385	—
<i>f.</i> Différence dans le solde débiteur des gares de l'Union suisse au 30 juin 1902 . . . . .	3,128	98
<i>g.</i> Remboursement conventionnel à la Compagnie Langenthal-Huttwil, sur la redevance qu'elle a payée pour la cojouissance de la gare de Langenthal en 1901 . . . . .	2,566	61
<i>h.</i> Remboursement conventionnel à la Compagnie du Seethal sur la redevance qu'elle a payée pour la cojouissance de la gare de Lenzbourg du 1 <sup>er</sup> juin 1899 au 31 décembre 1901 . . . . .	5,000	—
<i>i.</i> Intérêts du capital employé à la couverture du déficit de la Caisse de secours de l'Union suisse . . . . .	40,387	20
<i>k.</i> Gratifications pour 25 et 40 années de services . . . . .	25,439	18
<i>l.</i> Bourses en faveur d'élèves de l'école des chemins de fer de Winterthour . . . . .	970	—
<i>m.</i> Paiement à l'administration du chemin de fer du Toggenbourg, en liquidation, suivant contrat du 7 octobre 1901 (paiement effectué en 1903, comptabilisé sur 1902) . . . . .	55,000	—

33,108,200 15

295,343 02

### 11. Solde actif à reporter . . . . .

4,422,419 85

37,825,963 02

## Compte de capital des chemins de fer

## RECETTES.

## 1. Solde actif de l'année précédente.

Solde actif de l'Administration centrale . . . . .	
moins soldes passifs:	
du II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	fr. 10,352,365. 47
„ III <sup>e</sup> „ . . . . .	„ 15,985,100. 15
„ IV <sup>e</sup> „ . . . . .	„ 27,341,276. 91

Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
116,950,937	62		
53,678,742	53	63,272,195	09

## 2. Versements de capitaux.

Emission d'obligations de l'emprunt des chemins de fer fédéraux 1899/1902 .	
---	--

		20,000,000	—
--	--	------------	---

## 3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation.

## Pour diminution sur l'actif.

Pertes de cours sur l'émission d'obligations des chemins de fer fédéraux de 1899	2,180,320	40	
Dépenses faites à fin 1901 pour le projet de construction abandonné des ateliers de Dietikon . . . . .	42,105	09	
Dépenses pour la construction des installations démolies du dépôt de Rothkreuz . . . . .	81,070	61	

		2,303,496	10
--	--	-----------	----

## 4. Report du compte de construction intérimaire sur compte de construction . . . . .

		5,085,007	18
--	--	-----------	----

## 5. Produits de ventes et remboursements.

Chemins de fer et installations fixes . . . . .	456,211	55	
Matériel roulant . . . . .	1,029,825	31	
Mobilier et ustensiles . . . . .	4,704	20	

	1,490,741	06	
--	-----------	----	--

## Report de la valeur des pièces de réserve aux approvisionnements des ateliers d'Olten:

Central suisse . . . . .	fr. 558,320.30
Wohlen-Bremgarten . . . . .	„ 9,575.—

	567,895	30	
	9,401	70	
		2,068,038	06

## Report des frais d'installation de l'atelier pour imprégnation des bois à Zurich, aux approvisionnements de l'administration du matériel de voie . . . .

		92,728,736	43
--	--	------------	----

A reporter

fédéraux pour l'année 1902.

## DÉPENSES.

### 1. Solde passif de l'année précédente . . . . .

### 2. Remboursement de capitaux.

#### a. Emprunts du Central suisse:

du 1 <sup>er</sup> février 1876 . . . . .	fr. 338,500
du 25 juin 1880 . . . . .	» 95,000
	<hr/>

#### b. Emprunts du Nord-Est suisse:

du 1 <sup>er</sup> octobre 1877 . . . . .	fr. 2,200,000
emprunt de subvention pour la ligne Thalwil-Zoug . . . . .	» 1,663,000
	<hr/>

#### c. Emprunts de l'Union suisse:

du 31 mars 1865 . . . . .	fr. 200,075
de 1857/9 à 3 % . . . . .	» 3,000
» » à 5 % . . . . .	» 14,100
	<hr/>

### 3. Dépenses de construction en 1902.

Chemins de fer et installations fixes . . . . .	3,194,569	47
Matériel roulant . . . . .	3,736,219	09
Mobilier et ustensiles . . . . .	222,256	68

### 3a. Dépenses de construction des lignes de l'Aargauische Südbahn, de Wohlen-Bremgarten, du Bœtzberg et du Toggenburg à fin 1901.

	Chemins de fer et installations fixes		Matériel roulant		Mobilier et ustensiles		Totaux			
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
Aargauische Südbahn . . . . .	11,976,247	28	—	—	80,115	15	12,056,362	43		
Wohlen-Bremgarten . . . . .	1,023,943	88	166,730	—	8,398	92	1,199,072	80		
Bœtzberg . . . . .	29,110,644	91	—	—	112,580	05	29,223,224	96		
Toggenburg . . . . .	2,242,584	77	381,970	—	52,395	—	2,676,949	77		
	<hr/>									
	44,353,420	84	548,700	—	253,489	12	45,155,609	96	45,155,609	96

### 4. Constructions non achevées.

a. en 1902 . . . . .	10,102,577	46
b. à fin 1901:		
de l'Aargauische Südbahn . . . . .	fr. 1,964. 66	
du Bœtzberg . . . . .	» 1,816. 55	
	<hr/>	

A reporter

10,106,358	67	56,822,330	20
------------	----	------------	----



fédéraux pour l'année 1902.

## DÉPENSES.

Report

c. Quotes-parts des compagnies du Nord-Est suisse, Gothard et Jura-Simplon aux dépenses de reconstruction de la gare de Lucerne, que le Central suisse avait, jusqu'ici, déduites des dépenses de constructions non achevées pour les faire figurer dans les débiteurs divers, mais qui ont été réintroduites dans le compte de constructions non achevées en 1902.

### 5. Dépenses à amortir.

Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux en 1902. . . . .  
Travaux d'extension et d'agrandissement de la gare de Zollikofen . . . . .  
Dépenses faites à fin 1901 pour le projet de construction abandonné des ateliers de Dietikon . . . . .  
Dépenses pour la construction des installations démolies du dépôt de Rothkreuz . . . . .

### 6. Solde actif . . . . .

### Justification suivant bilan au 31 décembre 1902.

Fonds disponibles. . . . .  
Dettes courantes . . . . .  
Fonds de renouvellement. . . . .  
Solde actif du compte de profits et pertes . . . . .  
  
Somme égale au solde ci-dessus . . . . .

Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
10,106,358	67	56,822,330	20
9,903,763	61	20,010,122	28
665,037	76		
103,951	51		
42,105	09		
81,070	61	892,164	97
.	.	57,384,118	98
.	.	135,108,736	43
.	.		
.	.	134,971,751	75
38,524,537	47		
34,640,675	45		
4,422,419	85	77,587,632	77
.	.	57,384,118	98

## Dépenses de construction des chemins de fer

	Direction générale				Arrondissement II			
	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
<b>A. Frais d'organisation et d'administration.</b>								
1. Honoraires, traitements et frais de voyage . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Frais de bureau . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Mobilier, instruments et matériel technique . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Loyers, chauffage, éclairage et nettoyage des bureaux . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Frais judiciaires généraux . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>B. Intérêts du capital d'établissement</b> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>C. Expropriations.</b>								
1. Honoraires, traitements et frais de voyage . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Acquisitions de terrains . . . . .	—	—	—	—	127,270	87	15,715	25
3. Frais d'estimation et de justice . . . . .	—	—	—	—	4,752	—	123	06
4. Etablissement des plans cadastraux et bornage . . . . .	—	—	—	—	251	93	—	—
5. Divers . . . . .	—	—	—	—	1,000	53	—	—
<b>D. Etablissement de la ligne.</b>								
1. Terrassements et ouvrages d'art:								
a. Terrassements et murs, ensemencement des talus et travaux d'assainissement, etc. . . . .	—	—	—	—	126,075	36	28,099	86
b. Tunnels . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
c. Ponts, ponceaux et aqueducs . . . . .	—	—	—	—	69,371	35	14,286	67
d. Ballastage . . . . .	—	—	—	—	54,793	46	23,455	97
e. Empierrement de routes, chemins et places . . . . .	—	—	—	—	36,943	79	6,556	81
f. Corrections et défenses de rives . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
g. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Voie de fer.								
a. Traverses, longrines, etc. . . . .	—	—	—	—	54,535	88	28,002	47
b. Rails et accessoires . . . . .	—	—	—	—	75,671	60	40,498	26
c. Aiguilles, croisements, plaques tournantes et chariots-transbordeurs, y compris leurs fondations, etc. . . . .	—	—	—	—	112,409	55	45,380	57
d. Pose de la voie . . . . .	—	—	—	—	41,546	42	14,236	92
e. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Bâtiments et installations mécaniques des stations.								
a. Bâtiments d'administration . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
b. Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises y compris les halles, trottoirs et rampes . . . . .	—	—	—	—	216,925	73	63,603	56
c. Ateliers (y compris les installations fixes), remises et magasins . . . . .	—	—	—	—	8,981	28	31,950	—
d. Prises d'eau et fontaines, y compris les frais d'acquisition de l'eau, etc. . . . .	—	—	—	—	13,447	49	7,090	45
e. Appareils de levage (grues, etc.) et ponts à bascule . . . . .	—	—	—	—	2,618	71	2,491	49
f. Maisons de garde et guérites . . . . .	—	—	—	—	13,902	18	6,372	60
g. Installations pour l'éclairage et conduites de gaz . . . . .	—	—	—	—	16,400	88	571	91
h. Divers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
A reporter	—	—	—	—	976,899	01	328,436	17

# de fer fédéraux pendant l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble							
Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
36,008 60	—	—	—	227 —	—	—	—	36,235 60	—	—	—	36,235 60	—	—	—
114 70	—	—	—	—	—	—	—	114 70	—	—	—	114 70	—	—	—
—	—	15 —	—	—	—	—	—	—	—	15 —	—	—	15 —	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	38 35	—	—	—	38 35	—	—	—	38 35	—	—	—
—	—	—	—	31 55	—	—	—	31 55	—	—	—	31 55	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36,405 20	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50 75	—	—	—	10 —	—	—	—	60 75	—	—	—	60 75	—	—	—
376,550 35	—	23,376 10	—	57,861 87	—	920 53	—	561,683 09	—	40,011 91	—	521,671 18	—	—	—
21 50	—	—	—	1,984 65	—	—	—	6,758 15	—	123 05	—	6,635 10	—	—	—
32 05	—	—	—	22 95	—	—	—	306 93	—	—	—	306 93	—	—	—
290 09	—	—	—	137 24	—	—	—	1,427 86	—	—	—	1,427 86	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	530,101 82	—
10,294 40	—	—	—	39,508 50	—	—	—	175,878 26	—	28,099 86	—	147,778 40	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
695,974 84	—	40,562 56	—	14,700 91	—	—	—	780,047 10	—	54,849 23	—	725,197 87	—	—	—
8,050 18	—	—	—	15,653 89	—	—	—	78,497 53	—	23,455 97	—	55,041 56	—	—	—
2,746 80	—	—	—	26,430 25	—	2,500 —	—	66,120 84	—	9,056 81	—	57,064 03	—	—	—
795 44	—	—	—	21 —	—	—	—	816 44	—	—	—	816 44	—	—	—
—	—	—	—	107 55	—	—	—	107 55	—	—	—	107 55	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	986,005 85	—
6,524 63	—	3,508 88	—	20,298 90	—	5 20	—	81,359 41	—	31,516 55	—	49,842 86	—	—	—
7,274 76	—	7,226 58	—	29,084 86	—	144 60	—	112,031 22	—	47,869 44	—	64,161 78	—	—	—
7,787 28	—	10,930 50	—	42,959 79	—	—	—	163,156 62	—	56,311 07	—	106,845 55	—	—	—
2,846 89	—	956 —	—	19,246 69	—	—	—	63,640 —	—	15,192 92	—	48,447 08	—	—	—
345 12	—	—	—	1,253 89	—	—	—	1,599 01	—	—	—	1,599 01	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	270,896 28	—
—	—	—	—	250,000 —	—	—	—	250,000 —	—	—	—	250,000 —	—	—	—
84,340 36	—	3,515 50	—	108,803 04	—	416 15	—	410,069 13	—	67,535 51	—	342,533 62	—	—	—
—	—	—	—	2,617 —	—	—	—	11,598 28	—	31,950 —	—	20,351 72	—	—	—
7,444 64	—	658 45	—	7,061 21	—	—	—	27,953 34	—	7,748 90	—	20,204 44	—	—	—
6,113 40	—	—	—	2,120 60	—	—	—	10,852 71	—	2,491 49	—	8,361 22	—	—	—
2,016 46	—	—	—	7,043 52	—	299 —	—	22,962 16	—	6,671 60	—	16,290 56	—	—	—
13,812 69	—	1,348 30	—	21,443 49	—	5 04	—	51,657 06	—	1,925 25	—	49,731 81	—	—	—
—	—	—	—	203 58	—	—	—	203 58	—	—	—	203 58	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	666,973 51	—
1,269,435 93	—	92,097 87	—	668,872 28	—	4,290 52	—	2,915,207 22	—	424,824 56	—	1,923,875 64	—	566,507 02	—

Total

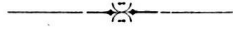
# de fer fédéraux pendant l'année 1902.

Arrondissement III				Arrondissement IV				Ensemble									
Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,269,435	93	92,097	87	668,872	28	4,290	52	2,915,207	22	424,824	56	.	.	1,923,875	64	566,507	02
—	—	—	—	699	58	254	50	7,881	84	2,696	63	5,185	21				
1,662	99	185	—	115,992	23	2	—	236,063	20	26,314	22	209,748	98				
2	30	—	—	5	25	—	—	76	20	12	15	64	05				
12,900	25	956	20	15,126	60	75	60	35,341	01	2,363	99	32,977	02				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
														247,975	26		
																2,171,850	90
1,284,001	47	93,239	07	800,695	94	4,622	62	3,194,569	47	456,211	55	.	.			2,738,357	92
786,804	09	187,386	52	84,100	—	139,503	89	2,073,316	09	630,840	41	.	.	1,442,475	68		
503,297	35	140,846	60	298,310	80	22,881	—	1,089,558	15	216,897	60	.	.	872,660	55		
282,737	20	38,589	30	29,580	—	13,998	—	495,617	20	182,087	30	.	.	313,529	90		
77,727	65	—	—	—	—	—	—	77,727	65	—	—	.	.	77,727	65		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	567,895	30	.	.	÷ 567,895	30		
1,650,566	29	366,822	42	411,990	80	176,382	89	3,736,219	09	1,597,720	61	.	.			2,138,498	48
1,533	15	—	—	165	—	—	—	61,781	56	250	—	.	.	61,531	56		
794	05	—	—	3,043	30	—	—	4,711	95	600	—	.	.	4,111	95		
5,701	27	505	—	7,581	95	—	—	17,160	92	954	20	.	.	16,206	72		
19,658	—	—	—	13,791	20	—	—	93,556	20	—	—	.	.	93,556	20		
2,338	35	—	—	26,790	80	—	—	42,236	65	2,900	—	.	.	39,336	65		
—	—	—	—	1,450	—	—	—	2,809	40	—	—	.	.	2,809	40		
30,024	82	505	—	52,822	25	—	—	222,256	68	4,704	20	.	.			217,552	48
2,964,592	58	460,566	49	1,265,508	99	181,005	51	7,153,045	24	2,058,636	36						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	5,094,408	88
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	—	—		
—	—	9,401	70	—	—	—	—	—	—	9,401	70	.	.	÷ 9,401	70		
—	—	9,401	70	—	—	—	—	—	—	9,401	70	.	.			÷ 9,401	70

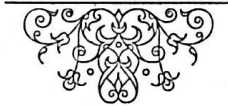
# Compte de construction des chemins de fer fédéraux au 31 décembre 1901

	I. Chemin de fer et installations fixes		II. Matériel roulant		III. Mobilier et ustensiles		Total
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>I. Compte de construction.</b>							
<b>Situation au 31 décembre 1901 :</b>							
Direction générale . . . . .	—	—	—	—	73,889	20	73,889
Central suisse . . . . .	107,196,319	81	24,209,289	20	1,920,179	51	133,325,789
Aargauische Südbahn . . . . .	11,976,247	28	—	—	80,115	15	12,056,362
Wohlen-Bremgarten . Fr. 1,230,507. 04							
à déduire :							
moins-value . . . . . » 31,434. 24							
	1,023,943	88	166,730	—	8,398	92	1,199,073
Nord-Est suisse . . . . .	202,609,885	97	37,195,115	58	2,802,245	78	242,607,247
Bötzbergbahn . . . . .	24,574,126	15	—	—	81,921	40	24,656,047
Koblentz-Stein . . . . .	4,536,518	76	—	—	30,658	65	4,567,177
Union suisse . . . . .	69,129,137	18	13,715,780	03	1,700,537	46	84,545,464
Toggenburgerbahn (Bilan d'entrée au 1 <sup>er</sup> janvier 1902) . . . . .	2,242,584	77	381,970	—	52,395	—	2,676,949
<b>Total</b>	423,288,763	80	75,668,884	81	6,750,341	07	505,707,989
Augmentation suivant compte de construction de 1902 . .	2,738,357	92	2,138,498	48	217,552	48	5,094,408
<b>Situation du compte de construction au 31 déc. 1902</b>	426,027,121	72	77,807,383	29	6,967,893	55	510,802,398
	Bateaux à vapeur sur le lac de Constance		Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich		Atelier pour imprégnation des bois		Total
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II. Frais d'installation des entreprises accessoires.</b>							
<b>Situation au 31 décembre 1901</b>							
	1,719,363	60	586,075	56	9,401	70	2,314,840
<b>Diminution suivant compte de construction de 1902</b>							
	—	—	—	—	9,401	70	9,401
<b>Situation au 31 décembre 1902</b>							
	1,719,363	60	586,075	56	—	—	2,305,439

Chemins de fer fédéraux.



Bilan au 31 Décembre 1902.

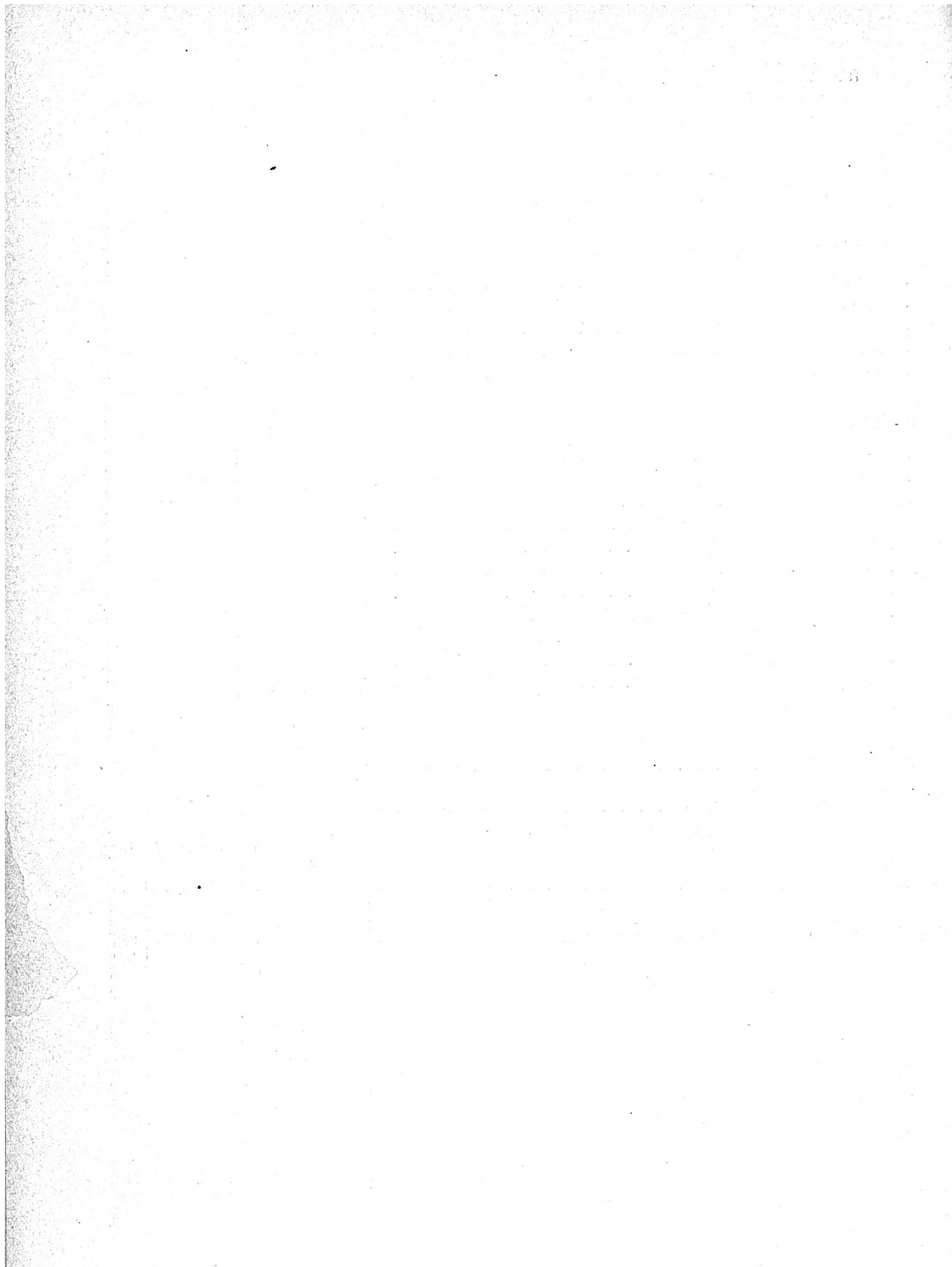


	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>ACTIF.</b>				
<b>I. Compte de construction.</b>				
a. Chemins de fer et installations fixes . . . . .	426,027,121	72		
b. Matériel roulant . . . . .	77,807,383	29		
c. Mobilier et ustensiles . . . . .	6,967,893	55	510,802,398	56
<b>II. Travaux de construction non achevés.</b>				
Administration centrale . . . . .	524,459	10		
II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	16,792,866	16		
Gare de Bâle . . . . .	15,000,598	99		
Ligne d'Alsace . . . . .	3,858,911	76		
III <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	3,909,483	26		
Rickenbahn . . . . .	30,995	85		
IV <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	546,857	75		
Gare de St-Gall . . . . .	3,127,929	06	43,792,101	93
<b>IIIa. Excédent des prix de rachat</b> sur les postes actifs des anciennes compagnies			69,154,599	32
<b>IIIb. Dépenses à amortir.</b>				
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations 3½ % de 1899 . . . . .	147,607	80		
b. Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux . . . . .	1,312,282	74		
c. Travaux d'extension et d'agrandissement de gares . . . . .	103,951	51	1,563,842	05
<b>IV. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer . . .</b>				
<b>V. Frais d'installation des entreprises accessoires.</b>				
Bateaux à vapeur sur le lac de Constance . . . . .	1,719,363	60		
Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich . . . . .	586,075	56	2,305,439	16
<b>VI. Fonds disponibles.</b>				
a. Caisses, lettres de change et dépôts en banques . . . . .	6,227,208	63		
b. Effets et valeurs . . . . .	100,851,961	08		
c. Biens-fonds disponibles . . . . .	3,040,920	40		
d. Approvisionnements en matériaux . . . . .	10,578,931	30		
e. Débiteurs divers . . . . .	Fr. 3,953,428. —			
plus: recettes de 1902 à effectuer par caisse en 1903	» 10,319,302. 34			
	14,272,730	34	134,971,751	75
			762,590,132	77

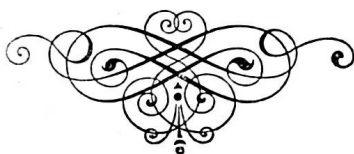
fédéraux au 31 décembre 1902.

## PASSIF.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Emprunts consolidés.</b> (Détail page 49 du rapport.)				
a. Rente suisse des chemins de fer fédéraux . . . . .	75,000,000	—		
b. Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux 1899/1902 . . . . .	242,000,000	—		
c. Emprunts du Central suisse . . . . .	134,245,500	—		
d. Emprunts du Nord-Est suisse . . . . .	190,769,000	—		
e. Emprunts de l'Union suisse . . . . .	42,988,000	—	685,002,500	—
<b>II. Dettes courantes.</b>				
a. Titres et coupons échus . . . . .	1,035,930	—		
b. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	3,111,849	20		
c. Caisses de secours et cautionnements:				
1. Caisse de secours des employés S. C. B. . . . . Fr. 14,543. 92				
2. Caisse des malades des ouvriers S. C. B. . . . . » 1,491. 30				
3. Fonds pour secours extraordinaires S. C. B. . . . . » 4,240. 50				
4. Caisse de secours des employés N. O. B. . . . . » 66,767. 35				
5. Caisse des malades des ouvriers permanents N. O. B. . . . . » 8,466. 59				
6. Caisse des malades des ouvriers en régie N. O. B. . . . . » 6,054. 97				
7. Caisse de secours des employés V. S. B. . . . . » 22,544. 44				
8. Caisse des malades des ouvriers V. S. B. . . . . » 2,671. 65				
9. Société de cautionnements des employés V. S. B. . . . . » 37,692. 75				
	164,473	47		
d. Cautionnements d'entrepreneurs et fournisseurs . . . . .	282,692	34		
e. Créanciers divers . . . . . Fr. 12,439,750. 65				
f. Subvention du canton de St-Gall pour la construction du chemin de fer du Ricken . . . . . » 2,750,000. —				
plus: dépenses de 1902 réglées par caisse en 1903 . . . . . » 18,739,841. 81				
	33,929,592	46	38,524,537	47
<b>III. Fonds de renouvellement</b> . . . . .			34,640,675	45
<b>IV. Solde actif du compte de profits et pertes</b> . . . . .			4,422,419	85
			762,590,132	77



# ANNEXES



## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison d

	Total du budget	Total des recettes d'exploitation	
	Fr.	Fr.	C.
<b>Recettes d'exploitation.</b>			
<b>I. Produit du transport des voyageurs . . . . .</b>	<b>27,017,000</b>	<b>27,065,283</b>	<b>53</b>
<b>II. Produit du transport des bagages, animaux et marchandises . .</b>	<b>36,549,000</b>	<b>39,632,715</b>	<b>24</b>
1. Bagages . . . . .			
2. Animaux . . . . .			
3. Marchandises . . . . .			
	<b>63,566,000</b>	<b>66,697,998</b>	<b>71</b>
<b>III. Recettes diverses . . . . .</b>	<b>4,862,000</b>	<b>4,211,217</b>	<b>47</b>
1. Loyers et affermage . . . . .	3,911,900	3,013,423	46
a. Pour gares et sections de lignes communes . . . . .	1,762,000	997,878	56
b. Pour matériel roulant . . . . .	1,475,100	1,228,950	58
c. Locations diverses . . . . .	674,800	786,594	32
2. Produits de services auxiliaires . . . . .	761,970	1,026,690	43
a. Economats . . . . .	185,160	140,494	34
b. Administrations du matériel de voie . . . . .	153,400	291,639	88
c. Administrations des imprimés . . . . .	9,560	14,849	30
d. Ateliers . . . . .	371,000	520,716	82
e. Usines à gaz . . . . .	34,400	50,298	69
f. Télégrammes privés . . . . .	8,450	8,691	40
g. Divers . . . . .	—	—	—
3. Autres recettes . . . . .	188,130	171,103	58
a. Produits de ventes . . . . .	72,900	51,867	81
b. Indemnités pour le service des ambulants postaux . . . . .	48,380	49,293	71
c. Divers . . . . .	66,850	69,942	06
<b>Total des recettes</b>	<b>68,428,000</b>	<b>70,909,216</b>	<b>26</b>

# des recettes d'exploitation avec le budget.

Recettes en plus		Recettes en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
48,283 53		—	—	
3,083,715 26		—	—	
				} Dans le II <sup>e</sup> budget supplémentaire (IV <sup>e</sup> arrond.), les recettes n'ont pas été budgétées par sous-rubriques pour l'année entière.
3,131,998 79		—	—	
—	—	650,782 53		
—	—	898,476 54		
—	—	764,121 44		{ Suppression de communautés entre le Central et le Nord-Est et retard dans les décomptes pour la gare de Bâle et Bâle-St-Jean ; voir aussi dépenses en moins sur VA 1.
—	—	246,149 42		
111,794 32		—	—	Compensé par dépenses en moins sur VA 2 ; budget trop élevé.
				Loyers de propriétés comptabilisés précédemment au compte de profits et pertes.
264,720 43		—	—	
—	—	44,665 66		
138,239 88		—	—	} Dans les budgets de 1902, les intérêts de capitaux figuraient au compte de profits et pertes, au lieu d'être ajoutés aux produits nets des services auxiliaires.
5,289 30		—	—	
149,716 82		—	—	
15,898 69		—	—	
241 40		—	—	
—	—	—	—	
—	—	17,026 42		
—	—	21,032 19		
913 71		—	—	
3,092 06		—	—	
2,481,216 26		—	—	

## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

Dépenses d'exploitation.		Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
		Fr.	Fr.
<b>I. Administration générale.</b>			
<b>A. Personnel</b>		<b>1,430,585</b>	<b>1,460,129</b>
1. Autorités administratives		239,000	217,800
2. Secrétariat, chancellerie, archives et bureau de registration		335,420	281,238
3. Contrôle des dépenses, comptabilité et caisse		277,160	263,930
4. Contentieux et administration des caisses de pensions, de secours et de malades		113,880	107,590
5. Bureaux des tarifs, agences commerciales et bureau de détaxe		237,625	185,514
6. Contrôle des recettes		570,600	528,419
7. Bureau de statistique		8,700	8,789
8. Bureau du service des télégraphes et des installations électriques		98,800	87,620
9. Portiers et concierges		55,590	44,129
moins: Remboursements	÷	506,190	÷ 264,918
<b>B. Dépenses diverses</b>		<b>299,550</b>	<b>244,511</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes		296,800	301,354
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service		106,550	44,598
3. Complément et entretien de l'inventaire		18,600	14,858
4. Divers		61,400	72,781
moins: Remboursements	÷	183,800	÷ 189,081
		<b>1,730,135</b>	<b>1,704,640</b>
<b>II. Entretien et surveillance de la voie.</b>			
<b>A. Personnel</b>		<b>2,251,930</b>	<b>2,227,108</b>
1. Bureau de l'ingénieur en chef		460,000	383,297
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides		141,500	127,630
3. Chefs de district et leurs aides		424,330	366,920
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants		1,562,800	1,694,094
moins: Remboursements	÷	336,700	÷ 344,846
A reporter		2,251,930	2,227,108

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
29,544 48	—	—	—	
—	—	21,190 80	—	} Réduction partielle de personnel (Contrôle des recettes) et reprise tardive du personnel prévu pour 1902.
—	—	54,182 —	—	
—	—	13,228 10	—	
—	—	6,280 20	—	
—	—	52,110 04	—	
—	—	42,180 37	—	
84 06	—	—	—	Y compris les dépenses de l'Union suisse du 1 <sup>er</sup> semestre 1902.
—	—	11,179 15	—	} Retards dans l'attachement de personnel prévu pour 1902.
—	—	11,460 81	—	
241,271 89	—	—	—	Report partiel sur les rubriques IIA 1, IIIA 1 et IVA 1 des remboursements pour frais d'organisation.
—	—	55,038 81	—	
4,554 03	—	—	—	Impression de nouveaux titres et de feuilles de coupons.
—	—	61,951 35	—	} Compensé en partie par des dépenses en plus aux rubriques IIC2, IIIB2 et IVD2 ensuite de la répartition des dépenses de l'administration centrale sur le schéma fédéral.
—	—	3,741 45	—	
11,381 39	—	—	—	Frais de décompte plus considérables; seront remboursés en partie en 1903.
—	—	5,281 43	—	
—	—	25,494 33	—	
—	—	—	—	
—	—	24,826 45	—	
—	—	76,702 34	—	} Une partie des dépenses est comptabilisée sur compte de construction.
—	—	13,869 30	—	
—	—	57,403 93	—	
131,294 29	—	—	—	Augmentations de traitement, remplacements, fournitures plus considérables d'uniformes.
—	—	8,145 17	—	
—	—	24,826 45	—	

## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Report	2,251,930	2,227,103
<b>B. Travaux d'entretien et de renouvellement</b>	<b>4,469,640</b>	<b>4,573,741</b>
<b>1. Terrassements et ouvrages d'art</b>	<b>1,061,900</b>	<b>1,044,231</b>
<i>a.</i> Terrassements et murs, ensemencement de talus, travaux d'assainissement, etc.	209,400	231,861
<i>b.</i> Tunnels	134,100	75,736
<i>c.</i> Ponts, ponceaux et aqueducs	197,200	227,364
<i>d.</i> Ballastage	379,100	420,187
<i>e.</i> Empierrement de routes, chemins et places	102,900	105,279
<i>f.</i> Corrections et défenses de rives	67,700	29,798
<i>g.</i> Divers	10,500	24,020
moins: Remboursements	÷ 39,000	÷ 70,017
<b>2. Voie de fer</b>	<b>2,448,900</b>	<b>2,586,713</b>
<i>a.</i> Traverses	848,900	854,223
<i>b.</i> Rails et leurs attaches	529,500	610,699
<i>c.</i> Aiguilles, croisements, plaques-tournantes et chariots-transbordeurs	258,000	286,426
<i>d.</i> Dressage et pose de la voie	905,200	898,665
<i>e.</i> Divers	14,800	6,734
moins: Remboursements	÷ 107,500	÷ 70,036
<b>3. Bâtiments et installations mécaniques des stations</b>	<b>670,940</b>	<b>645,159</b>
<i>a.</i> Bâtiments d'administration	50,100	70,474
<i>b.</i> Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises, y compris les halles, les trottoirs et les quais	437,140	457,054
<i>c.</i> Remises, y compris les fosses à piquer, magasins et petits ateliers	47,300	46,206
<i>d.</i> Prises d'eau, réservoirs et fontaines	52,100	59,553
<i>e.</i> Appareils élévatoires (grues, etc.) et ponts à bascule	40,600	41,000
<i>f.</i> Maisons de gardes et guérites	57,000	55,666
<i>g.</i> Installations pour l'éclairage	31,900	39,666
<i>h.</i> Divers	9,100	6,710
moins: Remboursements	÷ 54,300	÷ 131,172
<b>4. Télégraphes, signaux et divers</b>	<b>232,000</b>	<b>262,608</b>
<i>a.</i> Conduites de télégraphes	28,800	28,634
<i>b.</i> Appareils à signaux	103,800	118,356
<i>c.</i> Indicateurs d'orientation et de police	8,300	6,438
<i>d.</i> Clôtures et barrières	109,600	116,672
<i>e.</i> Divers	1,300	2,585
moins: Remboursements	÷ 19,800	÷ 10,078
<b>5. Déblayage de la neige et de la glace</b>	<b>55,900</b>	<b>35,028</b>
Dépenses	56,400	36,957
moins: Remboursements	÷ 500	÷ 1,929
<b>A reporter</b>	<b>6,721,570</b>	<b>6,800,845</b>

# les dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						
—	—	24,826	45						
104,101	87	—	—						
—	—	17,668	68						
22,461	99	—	—	Travaux en plus pour la II <sup>e</sup> voie Brugg-Stein.					
—	—	58,363	77	Travaux en moins dans les tunnels du Bötztberg et du Hauenstein.					
30,164	20	—	—	Peinture de ponts en plus. Amortissement de pièces de ponts supprimées.					
41,087	90	—	—	Renouvellement urgent de ballast.					
2,379	09	—	—						
—	—	37,901	31	Non-exécution de l'abaissement du lit de la Sihl à Zurich et autres travaux de rivière.					
13,520	76	—	—	Dépenses en plus ensuite de reports d'autres rubriques.					
—	—	31,017	54						
137,813	53	—	—						
5,323	86	—	—						
81,199	23	—	—						
28,426	55	—	—						
—	—	6,534	65						
—	—	8,065	33						
37,463	87	—	—						
—	—	25,780	21						
20,374	01	—	—						
19,914	78	—	—						
—	—	1,093	95						
7,453	22	—	—						
400	84	—	—						
—	—	1,333	68						
7,766	61	—	—						
—	—	2,389	88						
—	—	76,872	16						
30,608	69	—	—						
—	—	165	18						
14,556	04	—	—						
—	—	1,861	77						
7,072	15	—	—						
1,285	58	—	—						
9,721	87	—	—						
—	—	20,871	46						
—	—	19,442	42						
—	—	1,429	04						
79,275	42	—	—						

Au débit du fonds de renouvellement :				
	Arr. II	Arr. III	Arr. IV	Total
Matériaux, net . .	395,631. 70	814,709. 30	487,475. 49	1,697,816. 49
Salaires . . . .	55,924. 85	96,056. 50	56,166. 64	208,147. 99
Total	451,556. 55	910,765. 80	543,642. 13	1,905,964. 48

## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Report	6,721,570	6,800,845
<b>C. Dépenses diverses</b> . . . . .	<b>180,180</b>	<b>227,982</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	37,100	52,110
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service . . . . .	25,680	30,185
3. Eclairage de la voie . . . . .	21,050	20,122
4. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	125,190	145,292
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et pour pertes de cultures . . . . .	1,000	371
6. Divers . . . . .	13,660	19,064
moins: Remboursements . . . . .	÷ 43,500	÷ 39,162
	<b>6,901,750</b>	<b>7,028,828</b>
 <b>III. Expédition et mouvement.</b>		
<b>A. Personnel</b> . . . . .	<b>12,137,745</b>	<b>12,064,795</b>
1. Inspection de l'exploitation et du mouvement . . . . .	430,630	393,896
2. Chefs de gare et de stations et leur personnel, y compris les contrôleurs du matériel roulant, les aiguilleurs, le personnel d'entrepôt et de camionnage . . . . .	10,253,620	10,060,723
3. Personnel des trains . . . . .	3,128,895	3,065,365
moins: Remboursements . . . . .	÷ 1,675,400	÷ 1,455,195
 <b>B. Dépenses diverses</b> . . . . .	<b>1,533,305</b>	<b>1,571,322</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	560,360	637,960
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service et éclairage des gares et des stations . . . . .	942,745	955,242
3. Complément et entretien de l'inventaire, y compris les appareils télégraphiques et les bâches . . . . .	132,770	153,769
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares et pour les appareils télégraphiques, etc. . . . .	28,500	23,695
5. Camionnage et plombage . . . . .	82,300	87,059
6. Divers . . . . .	34,130	26,854
moins: Remboursements . . . . .	÷ 247,500	÷ 313,253
	<b>13,671,050</b>	<b>13,636,124</b>

# des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
79,275	42	—	—	
47,802	59	—	—	
15,010	46	—	—	Introduction de nouveaux formulaires.
4,503	67	—	—	Report de la rubrique IB 2 de l'administration générale.
—	—	927	64	
20,102	83	—	—	Remplacement de vagonnets défectueux.
—	—	628	75	
5,404	69	—	—	
4,337	33	—	—	Installations pour transports militaires.
127,078	01	—	—	
—	—	72,949	51	
—	—	36,733	61	Attachement en moins de personnel prévu en augmentation et fournitures en moins d'uniformes.
—	—	192,896	80	
—	—	63,525	88	
220,206	78	—	—	Recettes en moins pour frais d'exploitation de gares communes.
38,024	33	—	—	
77,600	09	—	—	Introduction de nouveaux formulaires et billets. Impression d'horaires pour transports militaires.
12,497	88	—	—	Reports de la rubrique IB 2 et augmentation de l'éclairage des gares de Bâle et de Berne.
20,999	57	—	—	Achats de timbres et de bâches.
—	—	4,804	63	
4,759	86	—	—	
—	—	7,275	42	
—	—	65,753	02	Remboursements en plus pour frais d'impression et d'éclairage.
—	—	34,925	18	

## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
<b>IV. Traction et matériel.</b>		
<b>A. Personnel</b>	<b>5,280,940</b>	<b>5,132,400</b>
1. Bureau central du service de la traction	231,000	213,350
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel	4,151,240	4,046,150
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant	1,004,000	1,077,580
moins: Remboursements	÷ 105,300	÷ 204,680
<b>B. Matières consommées par le matériel roulant</b>	<b>7,393,820</b>	<b>6,525,300</b>
1. Combustibles	7,536,920	6,825,340
2. Suif et graisses		
3. Matières pour l'éclairage		
4. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers		
moins: Remboursements	÷ 143,100	÷ 300,040
<b>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant</b>	<b>4,942,270</b>	<b>5,070,270</b>
1. Locomotives et tenders	2,833,700	3,110,570
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
2. Voitures	981,350	1,058,460
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
3. Fourgons et wagons	1,263,720	1,154,090
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
4. Voitures automotrices	—	3,740
a. Entretien ordinaire		
b. Amortissement d'objets hors d'usage		
moins: Remboursements	÷ 136,500	÷ 256,590
<b>D. Dépenses diverses</b>	<b>207,710</b>	<b>190,130</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes	24,900	30,580
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service, y compris les remises et les dortoirs	82,800	86,030
3. Complément et entretien de l'inventaire	97,210	67,530
4. Divers	2,000	23,310
moins: Remboursements	+ 800	÷ 17,330
	<b>17,824,740</b>	<b>16,918,100</b>

# des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
—	—	148,539	03				
—	—	17,647	91	Attachement en moins de personnel prévu en augmentation.			
—	—	105,081	45				
73,581	81	—	—	Augmentation; les porteurs de charbons du III <sup>e</sup> arrondissement étaient au budget de l'Economat.			
—	—	99,391	48	Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.			
—	—	868,518	28				
—	—	711,572	26	Réduction du prix des charbons.			
—	—	156,946	02	Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.			
128,005	14	—	—				
				Amortissement du matériel roulant mis hors d'usage	Valeur d'inventaire (Amort. au compte de constr., à l'exclusion des chaudières)	Valeur du vieux matériel au débit des ateliers	Montants nets au débit du compte d'exploitation (fonds de renouv.)
					Fr.	Fr.	Fr.
1) 276,871				Locomotives.			
				Arrondissement II, 5 pièces . . . . .	303,950. —	21,276. 50	282,673. 50
				Pièces de réserve . . . . .	—	1,673. 05	— 1,673. 05
				" III, 3 pièces . . . . .	186,565. 82	12,967. —	173,598. 82
				" IV, 4 " . . . . .	139,503. 89	9,765. 23	129,738. 66
2) 77,110				Chaudières (Remplacement).	630,019. 71	45,681. 78	584,337. 93
				Arrondissement II, 2 pièces . . . . .	20,000. —	3,635. 10	16,364. 90
				" III, 1 " . . . . .	9,004. 58	1,440. 73	7,563. 85
				" IV, 3 " . . . Rubrique IV C 1 a. au lieu de b	36,583. 61	5,853. 37	30,730. 24
				Voitures.	65,588. 19	10,929. 20	54,658. 99
				Arrondissement II, 5 pièces . . . . .	53,170. —	2,126. 80	51,043. 20
				" III, 10 " . . . . .	140,846. 60	5,633. 90	135,212. 70
				" IV, 2 *) " . . . . .	22,881. —	* 6,135. 24	16,745. 76
				Fourgons et wagons.	216,897. 60	13,895. 94	203,001. 66
				Arrondissement II, 42 pièces . . . . .	129,500. —	5,180. —	124,320. —
				" III, 11 " . . . . .	38,584. 30	1,543. 35	37,040. 95
				" IV, 4 " . . . . .	13,998. —	560. —	13,438. —
					182,052. 30	7,283. 35	174,768. 95
				<b>Total</b>	1,094,587. 80	77,790. 27	1,016,797. 53
				*) Y compris indemnité pour incendie.			
5,680	16	—	—	Report de la rubrique I B 1 de l'administration centrale.			
3,234	26	—	—	Report de la rubrique II B 2 de l'administration centrale.			
—	—	29,671	61	Achats d'inventaire en moins.			
21,314	27	—	—	Compensation partielle par les remboursements.			
—	—	18,135	43	Compensation par rubrique IV D 4.			
—	—	906,630	52				

1) Amortissement en plus de 4 locomotives, rechange de boîtes à feu et réparations extraordinaires.

2) Amortissements et reconstruction en plus de voitures.

3) Amortissements en moins de wagons.

4) Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.

## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation	
	Fr.	Fr.	Ct
<b>V. Dépenses diverses.</b>			
<b>A. Loyers et affermage</b> . . . . .	<b>3,120,900</b>	<b>2,480,613</b>	<b>73</b>
1. Pour gares et sections de lignes . . . . .	687,500	317,582	00
2. Pour matériel roulant . . . . .	2,380,000	2,104,081	73
3. Pour locations diverses . . . . .	53,400	93,757	16
moins: Remboursements . . . . .	—	÷ 34,807	13
 <b>B. Pertes sur les services auxiliaires</b> . . . . .	—	—	—
 <b>C. Autres dépenses</b> . . . . .	<b>1,705,860</b>	<b>1,561,205</b>	<b>65</b>
1. Frais judiciaires . . . . .	35,500	12,440	12
2. Assurance contre l'incendie . . . . .	131,220	125,556	57
3. Assurances et indemnités pour accidents . . . . .	409,970	561,477	49
4. Assurances et indemnités de transports . . . . .	113,200	94,866	50
5. Frais de transport par suite de l'interruption de la voie . . . . .	220	178	58
6. Impôts et droits . . . . .	74,400	33,153	02
7. Allocations aux caisses de secours, pensions, subsides et gratifications . . . . .	1,002,100	946,947	69
8. Divers . . . . .	53,050	15,597	98
moins: Remboursements . . . . .	÷ 113,800	÷ 229,012	30
	<b>4,826,760</b>	<b>4,041,819</b>	<b>44</b>
 <b>Récapitulation.</b>			
I. Administration générale . . . . .	<b>1,730,135</b>	<b>1,704,640</b>	<b>67</b>
II. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	<b>6,901,750</b>	<b>7,028,828</b>	<b>01</b>
III. Expédition et mouvement . . . . .	<b>13,671,050</b>	<b>13,636,124</b>	<b>82</b>
IV. Traction et matériel . . . . .	<b>17,824,740</b>	<b>16,918,109</b>	<b>48</b>
V. Dépenses diverses . . . . .	<b>4,826,760</b>	<b>4,041,819</b>	<b>44</b>
 A déduire:	<b>44,954,435</b>	<b>43,329,522</b>	<b>42</b>
<b>Indemnités pour l'exploitation de la ligne Wald-Rüti</b> <b>suivant compte</b> . . . . .	—	÷ 85,806	—
 <b>Total des dépenses d'exploitation</b>	<b>44,954,435</b>	<b>43,243,716</b>	<b>42</b>

# des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	<b>640,286</b>	<b>21</b>	
—	—	369,917	97	Suppression de communautés entre S.C.B. et N.O.B. ; voir aussi recettes en moins à la rubrique III 1 a.
—	—	275,918	27	Budget trop élevé; voir recettes en moins à la rubrique III 1 b.
40,357	16	—	—	Compensation partielle par remboursement.
—	—	34,807	13	Compensation par rubrique V A 3.
—	—	—	—	
—	—	<b>144,654</b>	<b>35</b>	
—	—	23,059	88	Expropriations non terminées sur la nouvelle ligne Bâle-St-Jean.
—	—	5,663	43	
151,507	49	—	—	Indemnités pour l'accident d'Aarau, partiellement compensées par des remboursements; règlement de divers accidents d'années antérieures dans les arrondissements.
—	—	18,333	50	
—	—	41	42	
—	—	41,246	98	
—	—	55,152	31	Attachement en moins de personnel.
—	—	37,452	02	Prévisions budgétaires difficiles.
—	—	115,212	30	Remboursements d'autres Compagnies pour l'accident d'Aarau et autres.
—	—	<b>784,940</b>	<b>56</b>	
—	—	<b>25,494</b>	<b>33</b>	
127,078	01	—	—	
—	—	34,925	18	
—	—	906,630	52	
—	—	784,940	56	
—	—	<b>1,624,912</b>	<b>58</b>	
—	—	85,806	—	
—	—	<b>1,710,718</b>	<b>58</b>	

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Direction générale.</b>						
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>						
1. Acquisition de mobilier pour l'administration centrale à Berne . . .	43,103	93	250	—	42,853	93
2. Acquisition de mobilier pour l'imprimerie des billets à Berne . . .	16,979	45	—	—	16,979	45
<b>Total</b>	60,083	41	250	—	59,833	41
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>						
1. Renforcement de passages supérieurs métalliques aux km. 3,380, 11,708 et 14,946, entre Bâle et Liestal . . . . .	7,695	25	2,620	35	5,074	90
2. Station de Muttensz: Aménagement et agrandissement de la dépendance (voir aussi poste 28)	6,391	49	1,957	08	4,434	41
3. Station de Liestal: Construction d'un bureau comme annexe à la halle aux marchandises (voir aussi poste 39) . . . . .	4,256	38	1,094	34	3,162	04
4. Déplacement d'une barrière au Hardwald, près de la gare d'Olten .	96	—	—	—	96	—
5. Station de Reiden: Allongement de la voie d'évitement . . . . .	3,050	50	821	80	2,228	70
6. Alimentation d'eau aux maisons de garde n <sup>os</sup> 9 et 10 près de la station de Reiden . . . . .	2,881	95	685	—	2,196	95
7. Station de Dagmersellen: a. Allongement de la voie d'évitement . . . . .	7,577	60	2,001	25	5,576	35
b. Etablissement de fontaines pour l'alimentation de la station et de la maison de garde n <sup>o</sup> 11 (voir aussi poste 40) . . . . .	3,396	94	577	10	2,819	84
8. Station de Sursee: Allongement de la halle aux marchandises et transfert du quai de chargement . . . . .	5,174	02	1,223	65	3,950	37
9. Station de Rothenburg: Etablissement d'une cour aux marchandises entre la halle aux marchandises et la dépendance, et extension des voies . . . . .	6,657	76	203	74	6,454	02
10. Station d'Emmenbrücke: Installation de l'éclairage électrique . . . . .	4,153	97	—	—	4,153	97
11. Halte de Dulliken: Reconstruction de l'abri aux voyageurs incendié . . . . .	3,473	35	2,708	73	764	62
12. Station de Langenthal: Extension générale (voir aussi poste 41) . . . . .	466,862	58	89,591	16	377,271	42
13. Station de Schönbühl: Exhaussement du bâtiment aux voyageurs . . . . .	4,516	07	—	—	4,516	07
<b>A reporter</b>	526,183	86	103,484	20	422,699	66

## Report

14. Station de Zollikofen:						
a. Aménagement et agrandissement de la station (voir aussi poste 42)	527,670	58	156,935	77	370,734	81
b. Installation de l'éclairage électrique . . . . .	4,480	44	—	—	4,480	44
15. Gare de Berne:						
a. Bâtiments provisoires pour les visiteurs à la gare aux marchan-						
dises (voir aussi poste 14) . . . . .	4,626	80	—	—	4,626	80
b. Etablissement de 2 caves à pétrole . . . . .	4,354	48	—	—	4,354	48
c. Installation de l'éclairage électrique à la gare aux marchandises						
provisoire à Weyermannshaus . . . . .	2,220	69	4	—	2,216	69
16. Acquisition des conduites télégraphiques fédérales entre la Lorraine						
et le pont de Worblaufen, entre Berne et Ausserholligen, et sur la						
ligne de Thoune . . . . .	2,548	25	—	—	2,548	25
17. Etablissement d'un fil télégraphique direct entre Berne et Interlaken						
(par la ligne de la Gürbe) (voir aussi poste 14) gare de Berne . . .	236	64	1	45	235	19
gare de Thoune . . . . .	370	56	—	—	370	56
18. Station de Rubigen:						
Allongement de la voie d'évitement . . . . .	2,942	45	692	67	2,249	78
19. Station de Kiesen:						
Allongement et déplacement de la voie d'évitement . . . . .	8,181	80	1,618	05	6,563	75
20. Reconstruction de la maison de garde incendiée n° 4 à Etziken*) .	7,105	80	—	—	7,105	80
21. Etablissement de nouvelles barrières à bascule à la station d'Ent-						
felden . . . . .	2,905	25	960	89	1,944	36
22. Station d'Entfelden:						
Enclenchement du signal de protection B, côté Suhr . . . . .	1,798	33	—	—	1,798	33
23. Station de Kölliken:						
a. Construction d'une fosse à fumier et installation d'une conduite						
d'eau avec hydrante pour le nettoyage des wagons . . . . .	941	70	—	—	941	70
b. Extension des voies . . . . .	8,297	30	191	60	8,105	70
24. Pose de signaux avancés et de signaux de protection aux stations						
de Pratteln, Zofingue, Reiden, Dagmersellen, Nebikon, Nottwil,						
Sempach, Luterbach et Nouveau-Soleure . . . . .	5,007	13	—	—	5,007	13
25. Produits de la vente de terrains dans la commune de Liestal . . .	—	—	26	50	÷ 26	50
26. » » » » » » » » Schoren . . . . .	—	—	162	—	÷ 162	—
27. » » » » » » » » Thoune . . . . .	—	—	776	25	÷ 776	25
28. » » » » » » » » Zuchwil . . . . .	—	—	250	—	÷ 250	—
29. » » » » » » » » Kölliken . . . . .	—	—	115	—	÷ 115	—
30. » » » » » » » » Muri . . . . .	—	—	272	—	÷ 272	—
31. Indemnité payée par la commune d'Oltén pour exploitation de gravier						
sur le domaine du chemin de fer . . . . .	—	—	2,000	—	÷ 2,000	—
32. Amortissement de la valeur portée au bilan, des installations démolies						
au dépôt de Rothkreuz (S. C. B. et G. B.), part S. C. B. (voir aussi poste 46)	—	—	90,859	48	÷ 90,859	48
Total	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20

\*) La valeur de l'ancienne maison de garde a été déduite en 1901 du compte de construction.

\*) La valeur de l'ancienne maison de garde a été déduite en 1901 du compte de construction.

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
<b>II. Matériel roulant.</b>						
<b>1. Véhicules.</b>						
33. Locomotives:						
5 locomotives à 4 cylindres à grande vitesse, série A <sup>2/4</sup> , n <sup>os</sup> 416—420	432,375	—	—	—	—	432,375
7 » » 3 » » voyageurs, » A <sup>3 T</sup> , » 364—370	655,347	—	—	—	—	655,347
3 locomotives-tenders p <sup>r</sup> le service de triage, série F <sup>3/3</sup> n <sup>os</sup> 8451—8453	114,690	—	—	—	—	114,690
34. Voitures à voyageurs:						
13 voitures à voyageurs à 3 essieux, série AB <sup>3</sup> n <sup>o</sup> 2381—2393	287,950	—	—	—	—	287,950
35. Wagons:						
40 wagons couverts à marchandises, série K <sup>2 C</sup> , n <sup>o</sup> 37,001—37,040	180,000	—	—	—	—	180,000
Installation de l'éclairage électrique à 11 fourgons à bagages F n <sup>os</sup> 16,731, 16,732, 16,739—16,742, 16,910—16,914 . . . . .	3,300	—	—	—	—	3,300
36. Amortissement de la valeur des véhicules rebutés:						
4 locomotives de manœuvre, série A <sup>2 E</sup> , n <sup>os</sup> 15, 21, 25 et 26 . . . . .	—	—	234,500	—	—	÷ 234,500
1 machine, » D <sup>3 E</sup> , » 54 . . . . .	—	—	69,450	—	—	÷ 69,450
2 voitures à voyageurs, » AB <sup>4</sup> , » 259 et 260 . . . . .	—	—	22,360	—	—	÷ 22,360
3 » » » » C <sup>4</sup> , » 458, 462 et 465 . . . . .	—	—	30,810	—	—	÷ 30,810
2 fourgons à bagages, » F, » 605 et 612 . . . . .	—	—	11,250	—	—	÷ 11,250
1 wagon à marchandises, » K, » 1987 . . . . .	—	—	4,850	—	—	÷ 4,850
10 wagons » » » K <sup>2 C</sup> , » 1020—1029 . . . . .	—	—	38,000	—	—	÷ 38,000
29 » » » » MF <sup>1</sup> , » 3300—3328 . . . . .	—	—	75,400	—	—	÷ 75,400
	1,673,662	—	486,620	—	—	1,187,042
37. Extourne de la valeur d'inventaire des pièces de rechange pour locomotives et wagons au débit du compte de matériel des ateliers C. F. F. à Olten . . . . .	—	—	567,895	30	—	÷ 567,895
<b>Total</b>	1,673,662	—	1,054,515	30	—	619,146
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>						
38. Mobilier pour la dépendance agrandie de la station de Muttensz (concerne le poste I. 2.) . . . . .	151	80	—	—	—	151 80
39. Mobilier pour le bureau à la halle à marchandises à la station de Liestal (concerne le poste I. 3.) . . . . .	282	80	—	—	—	282 80
40. Mobilier pour l'alimentation d'eau à la station de Dagmersellen (concerne le poste I. 7.) . . . . .	16	80	—	—	—	16 80
41. Mobilier pour l'extension de la station de Langenthal (concerne le poste I. 12.) . . . . .	169	40	30	50	—	138 90
42. Mobilier pour l'extension de la station de Zollikofen (concerne le poste I. 14.) . . . . .	1,058	90	418	70	—	640 20
43. Mobilier pour les locaux provisoires des visiteurs à la gare à marchandises . . . . .	354	—	—	—	—	354 —
44. Appareils télégraphiques pour le fil direct Berne-Interlaken (par la ligne de la Gurbe) . . . . . Gare de Berne .	257	50	—	—	—	257 50
(concerne le poste I. 17.) . . . . . » » Thoune	950	90	—	—	—	950 90
<b>A reporter</b>	3,242	10	449	20	—	2,792 90

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

## II<sup>e</sup> arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	3,242	10	449	20	2,792	90
45. Mobilier pour le nettoyage des wagons à la station de Köllichen (concerne le poste I. 23.) . . . . .	43	50	—	—	43	50
46. Amortissement de la valeur d'inventaire portée au bilan d'une partie du mobilier du dépôt démolé de Rothkreuz (S. C. B. et G. B.), part S. C. B. (fait partie du poste I. 32.) . . . . .	—	—	600	—	÷ 600	—
47. Achat de sacoches pour la recette du III <sup>e</sup> arrondissement à la gare de Bâle . . . . .	62	—	—	—	62	—
48. Mobilier pour le bureau de l'ingénieur en chef de la traction, à Bâle, et le bureau de la traction, à Olten . . . . .	2,041	15	—	—	2,041	15
49. 7 vérins à rails pour la I <sup>re</sup> section . . . . .	595	—	—	—	595	—
50. 2 brantes avec tuyau et pomme, pour la gare d'Olten . . . . .	70	—	—	—	70	—
51. Achat d'une caisse de pansement pour le dépôt H et d'une armoire à une porte pour le dépôt T, à Olten . . . . .	145	—	—	—	145	—
52. 30 ceintures pour le chargement du bétail aux gares d'Olten, Langenthal, Herzogenbuchsee, Berne et Nouveau-Soleure . . . . .	97	50	—	—	97	50
53. 1 scie à rails pour la II <sup>e</sup> section . . . . .	279	60	—	—	279	60
54. 1 petit char à 4 roues pour la gare de Berthoud . . . . .	320	—	—	—	320	—
55. 5 petits chars à 4 roues pour la gare de Berne . . . . .	1,580	—	—	—	1,580	—
56. Installation d'une borne d'hydrante à la gare de Berne . . . . .	50	—	—	—	50	—
57. 1 pupitre à 2 places à la station de Subigen . . . . .	126	—	—	—	126	—
58. 110 batteries d'accumulateurs pour l'éclairage électrique des voitures	45,100	—	—	—	45,100	—
59. 200 paires de tuyaux d'accouplement pour le chauffage à vapeur	12,466	85	—	—	12,466	85
60. Acquisition d'une machine à écrire pour les ateliers d'Olten . . .	515	—	—	—	515	—
61. Complément de l'outillage et des installations mécaniques des ateliers d'Olten . . . . .	12,592	50	2,900	—	9,692	50
<b>Total</b>	<b>79,326</b>	<b>20</b>	<b>3,949</b>	<b>20</b>	<b>75,377</b>	<b>—</b>

## Récapitulation.

I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20
II. Matériel roulant . . . . .	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146	70
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	79,326	20	3,949	20	75,377	—
<b>Total</b>	<b>2,862,860</b>	<b>26</b>	<b>1,416,814</b>	<b>36</b>	<b>1,446,045</b>	<b>90</b>

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

III <sup>e</sup> arrondissement.		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Chemin et fer et installations fixes.</b>							
1. Gare de Zurich.							
a. Reconstruction de la gare des voyageurs:							
Etablissement d'une salle des conférences, d'un local pour le personnel des trains, des locaux de visite de la douane et de dépôt du bagage à main, transfert des locaux de la poste, installations d'éclairage etc.							
Water-closets dans la cour vitrée de l'ancienne salle d'attente III <sup>e</sup> Cl.							
		62,883	07	4,932	25	57,950	82
b. Etablissement d'une marquise à l'entrée du bâtiment aux voyageurs, côté Limmat . . . . .							
		3,735	27	560	—	3,175	27
c. Etablissement d'un bercaïl à porcs à la gare de triage . . . . .							
		1,189	82	—	—	1,189	82
2. Gare de Romanshorn.							
Allongement et élargissement du quai aux voyageurs et modification aux voies . . . . .							
		8,430	81	18,435	—	÷ 10,004	19
3. Station d'Arbon.							
Extension de la station: Agrandissement de la halle aux marchandises et du quai de chargement. Etablissement d'un chariot et d'une grue roulante. — Extension des voies . . . . .							
		37,446	84	275	—	37,171	84
4. Station de Henggart.							
Extension de la station: Allongement de la voie aux marchandises et agrandissement de la cour aux marchandises aux abords de la halle							
		11,298	51	—	—	11,298	51
5. Veltheim près Winterthour.							
Construction d'un passage inférieur pour piétons . . . . .							
		5,045	69	490	—	4,555	69
6. Station de Schlieren.							
Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .							
		3,579	36	—	—	3,579	36
7. Gare de Brugg.							
Etablissement d'un passage pour piétons sous l'aqueduc du Süssbach							
		1,177	05	—	—	1,177	05
8. Gare d'Aarau.							
Construction d'une passerelle vers le collège . . . . .							
		9,119	98	800	—	8,319	98
9. Station de Rüschlikon.							
Construction d'une guérite de garde-voie au km. 10,200 . . . . .							
		1,109	10	—	—	1,109	10
10. Station de Thalwil.							
Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .							
		10,498	06	—	—	10,498	06
11. Au-Wädenswil.							
Construction d'une guérite au km. 23,315 . . . . .							
		1,702	80	—	—	1,702	80
12. Alimentation d'eau.							
Wollishofen. Construction d'une fosse avec hydrante, pour le nettoyage des wagons, conduite d'eau dans les 2 logements de la halle aux marchandises . . . . .							
		1,949	47	62	35	1,887	12
Thalwil. Constr. d'une fosse avec hydrante p <sup>r</sup> le nettoyage des wagons							
		1,199	19	62	35	1,136	84
Horgen. Constr. d'une fosse avec 2 hydrantes p <sup>r</sup> le nettoyage des wagons							
		1,754	94	62	35	1,692	59
Alimentation d'eau à la maison de garde près du pont sur la Reuss, à Mellingen . . . . .							
		1,533	90	—	—	1,533	90
Etablissement d'une fontaine à la maison de garde près de Bötzenegg, km. 39,400 . . . . .							
		739	79	—	—	739	79
A reporter		164,393	65	25,679	30	138,714	35

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

### III<sup>e</sup> arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	164,393	65	25,679	30	138,714	35
13. Amélioration de l'éclairage des stations.						
Amriswil. Installation de l'éclairage à acétylène . . . . .	4,443	15	—	—	4,443	15
Kradolf. » » » » » . . . . .	305	—	—	—	305	—
Uttwil. Pose d'un candélabre au passage à niveau km. 85,673 .	67	—	—	—	67	—
Schaffhouse. Extension de l'éclairage électrique à la gare de triage . . . . .	1,831	85	—	—	1,831	85
Schlieren. Installation de l'éclairage au gaz . . . . .	2,579	94	—	—	2,579	94
14. Etablissement de cloches-signaux.						
Entre Kreuzlingen et Constance . . . . .	1,522	59	—	—	1,522	59
15. Reconstruction et renforcement de ponts métalliques:						
a. Pont sur la Thur, à Ossingen . . . . .	391,675	99	7,702	85	383,973	14
b. » » le Rhin, à Hemmishofen . . . . .	251,146	07	4,453	50	246,692	57
c. Petits ponts:						
Baden-Niederglatt, 18 ponts aux km. 16,690; 16,982; 20,627; 22,526; 23,608; 23,963; 26,709; 27,976; 28,191; 29,047; 29,945; 30,025; 30,316; 32,162; 32,790; 34,558; 35,680; 35,973 . . . . .	30,169	70	15,424	96	14,744	74
Effretikon-Otelfingen, 8 ponts aux km. 14,997; 15,765; 20,200; 20,432; 20,725; 21,773; 21,966; 24,958 . . . . .	15,134	04	2,166	25	12,967	79
Wettingen-Suhr, pont sur la Suhr . . . . .	11,682	82	1,456	25	10,226	57
16. Platelage jointif et garde-corps sur les ponts métalliques:						
Baden-Niederglatt, 18 ponts aux km. 16,690; 16,982; 20,627; 22,526; 23,608; 23,963; 26,709; 27,976; 28,191; 29,047; 29,945; 30,025; 30,316; 32,162; 32,790; 34,558; 35,680; 35,973 . . . . .	2,425	45	—	—	2,425	45
Effretikon-Otelfingen, 7 ponts aux km. 15,765; 20,200; 20,432; 20,725; 21,773; 21,966; 24,958 . . . . .	427	79	—	—	427	79
Glaris-Linthal, 4 ponts aux km. 69,080; 70,730; 73,325; 73,970 . . . .	1,984	30	—	—	1,984	30
Pont sur la Glatt, près Glattbrugg, km. 20,845 . . . . .	201	10	30	—	171	10
Passage supérieur sur la ligne de Bülach, près Glattbrugg, km. 21,710	153	—	30	—	123	—
Wettingen-Suhr, pont sur la Suhr . . . . .	241	90	—	—	241	90
Pont sur la Thur à Andelfingen, Supplément de 1901 . . . . .	1,983	25	16	50	1,966	75
Pont sur le Wildbach, près Wetzikon, km. 17,500 . . . . .	389	40	26	40	363	—
17. Pose de contre-rails sur les ponts de plus de 20 m. d'ouverture.						
Glaris-Linthal, 4 ponts, aux km. 69,080; 70,730; 73,325; 73,970 . . . .	2,353	35	—	—	2,353	35
Pont sur la Glatt au km. 20,845 de la ligne Effretikon-Otelfingen	686	83	—	—	686	83
Passage supérieur » » 21,710 » » » » » . . . . .	702	77	—	—	702	77
» » » » 43,822, près Wettingen . . . . .	426	13	—	—	426	13
Pont sur la Suhr à Suhr . . . . .	353	78	—	—	353	78
Pont sur le Wildbach au km. 17,500, près Wetzikon . . . . .	573	70	—	—	573	70
18. Etablissement de clôtures et de barrières.						
a. Nouvelles clôtures:						
Romanshorn-Rorschach, Romanshorn-Konstanz, Erlen-Romanshorn, Islikon Sulgen, Winterthur-Islikon, Stein-Konstanz, Oberwinterthur-Etzwilen, Winterthur-Neuhausen, Effretikon-Hinwil, Wettingen-Suhr . . . . .	3,630	69	—	—	3,630	69
A reporter	891,485	24	56,986	01	834,499	23

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

III <sup>e</sup> arrondissement.		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
	Report	891,485	24	56,986	01	834,499
b. Nouvelles barrières:						
Km. 54,260	près Ermatingen . . . . .	1,116	35	30	—	1,086
» 5,610	Örlikon-Glattbrugg . . . . .	1,220	14	80	—	1,140
» 8,555	près Schlieren . . . . .	747	09	80	—	667
» 46,020	Rupperswil-Aarau . . . . .	1,043	91	80	—	963
» 32,070	Buchs-Dällikon . . . . .	1,058	42	30	—	1,028
» 55,523	près Othmarsingen . . . . .	1,174	94	75	—	1,099
» 66,988	près Suhr . . . . .	1,262	13	75	—	1,187
» 13,836	près Oberrieden . . . . .	554	68	—	—	554
19. Achat anticipé de terrains.						
	Pour l'extension des stations de Weinfelden, Linthal, Aarau et Baar	57,566	39	—	—	57,566
20. Station d'Ermatingen.						
	Agrandissement de la cour aux marchandises . . . . .	7,401	78	—	—	7,401
21. Station de Wallisellen.						
	Allongement du quai de chargement à la gare aux marchandises	665	35	—	—	665
22. Station d'Örlikon.						
	Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	4,424	84	—	—	4,424
23. Station de Rüschlikon.						
	Agrandissement . . . . .	11,880	21	—	—	11,880
24. Extourne au débit du compte de construction de la valeur des bâtiments affectés au service de l'administration à Zurich, valeur figurant au compte des bien-fonds disponibles.						
1.	Venedigli à Enge . . . . . Fr. 140,000. —					
2.	Immeuble à la Löwenstrasse . . . . . » 75,000. —					
3.	» Weidmann à la gare de triage . . . » 62,400. —					
4.	» Schlatter . . . . . » 25,000. —					
		302,400	—	—	—	302,400
Recettes diverses.						
25. Station de Sulgen.						
	Amortissement pour raccourcissement d'une voie en cul-de-sac .	—	—	545	90 ÷	545
26. Station de Wädenswil.						
	Cinquième et dernière annuité de la subvention de frs. 7500 à payer par la commune de Wädenswil pour la construction d'une passerelle	—	—	1,500	— ÷	1,500
27. Station Buchs-Dällikon.						
	Amortissement du coût du puits démoli . . . . .	—	—	30	— ÷	30
28. Station de Zurich-Stadelhofen.						
	Amortissement pour raccourcissement d'une voie en cul-de-sac .	—	—	123	60 ÷	123
	A reporter	1,284,001	47	59,635	51	1,224,365

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

### III<sup>e</sup> arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	1,284,001	47	59,635	51	1,224,365	96
29. Station de Baar.						
Amortissement pour démolition de la diagonale n <sup>os</sup> 4—6 . . . . .	—	—	2,989	44	÷	2,989 44
30. Gare de Zoug.						
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac à l'occasion du transfert d'une guérite . . . . .	—	—	140	97	÷	140 97
31. Lignes.						
Restitution des indemnités payées par l'ancienne Compagnie N. O. B. pour allongement de parcours ensuite du transfert du passage à niveau au km. 83,691 de la ligne Romanshorn-Rorschach . . . . .	—	—	3,235	—	÷	3,235 —
Amortissement pour raccourcissement des contre-rails au pont sur la Limmat près Wettingen . . . . .	—	—	3,879	85	÷	3,879 85
Amortissement pour raccourcissement des contre-rails au pont sur l'Aar à Brugg . . . . .	—	—	1,093	49	÷	1,093 49
Indemnité pour renonciation au droit de recherches d'eau en amont de la station de Thalwil . . . . .	—	—	400	—	÷	400 —
Amortissement du coût d'un inducteur et d'une cloche à courant alternatif ensuite de l'établissement de cloches-signaux à Töss-Bülach . . . . .	—	—	110	—	÷	110 —
Amortissement pour modifications aux contre-rails sur les ponts sur le Sohrenthal et la Sitter, ligne Sulgen-Gossau . . . . .	—	—	1,982	51	÷	1,982 51
Amortissement du coût de deux tourniquets ensuite de la suppression du passage à niveau au km. 18,393 entre Kloten et Bassersdorf . . . . .	—	—	16	20	÷	16 20
Liquidation de l'inventaire du bureau des travaux neufs . . . . .	—	—	15	—	÷	15 —
Vente de terrains . . . . .	—	—	19,741	10	÷	19,741 10
	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40

### II. Matériel roulant.

32. Locomotives.						
5 locomot. à grande vitesse, A <sup>2</sup> / <sub>4</sub> T, n <sup>os</sup> 121—125 (nouv., A <sup>2</sup> / <sub>4</sub> n <sup>os</sup> 171—175)	409,992	59	—	—	409,992	59
6   »   »   marchandise, C <sup>3</sup> T, n <sup>os</sup> 395—400 (nouv., D <sup>3</sup> / <sub>3</sub> , n <sup>os</sup> 3619—24)	376,811	50	—	—	376,811	50
Amortissement du coût des locomotives vendues ou démolies, A <sup>2</sup> T, n <sup>o</sup> 99 et, C <sup>3</sup> T, n <sup>os</sup> 351—352 . . . . .	—	—	186,565	82	÷	186,565 82
Pièces de rechange remises à l'exploitation . . . . .	—	—	820	70	÷	820 70
33. Voitures à voyageurs.						
8 voitures II <sup>e</sup> classe, B <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 3741—3748 . . . . .	164,480	—	—	—	164,480	—
5   »   II <sup>e</sup> et III <sup>e</sup> cl., BC <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 1016—1020 (nouv. n <sup>os</sup> 4646—4650)	87,735	86	—	—	87,735	86
16   »   III <sup>e</sup> classe, C <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 8381—8396 (nouveau n <sup>os</sup> 7911—7926)	251,081	49	—	—	251,081	49
Amortissement des 10 voitures, AB <sup>4</sup> , n <sup>os</sup> 401—405, 419, BC <sup>4</sup> , n <sup>os</sup> 1057, C <sup>4</sup> , n <sup>os</sup> 1804, 1808, 1812 . . . . .	—	—	140,846	60	÷	140,846 60
34. Wagons.						
15 fourgons F, n <sup>os</sup> 16981/95 (nouveau n <sup>os</sup> 16481/95) . . . . .	102,737	20	—	—	102,737	20
40 wagons couverts, K <sup>2</sup> C, n <sup>os</sup> 37041/80 . . . . .	180,000	—	—	—	180,000	—
Amortisation de 11 wagons rebutés K, n <sup>os</sup> 4014, 4019, 4102, 4110, L n <sup>os</sup> 6019, 6026, 6068, 6117, 6142, 6168, 6188 . . . . .	—	—	38,584	30	÷	38,584 30
Vente de la boîte d'un appareil de contrôle système Krämer . . . . .	—	—	5	—	÷	5 —
A reporter	1,572,838	64	366,822	42	1,206,016	22

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
	Report	1,572,838	64	366,822	42	1,206,016
35. Voitures automotrices.						
1 voiture Serpollet . . . . .		37,739	93	—	—	37,739
1 » Daimler . . . . .		39,987	72	—	—	39,987
	<b>Total</b>	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>						
36. Pour l'administration générale.						
Achat d'une machine à écrire (Remington) . . . . .		575	—	—	—	575
Meubles divers pour la salle des conférences (voir poste 1a) . .		958	15	—	—	958
37. Entretien et surveillance de la voie.						
Mobilier des guérites neuves aux km. 10, <sup>200</sup> , Rüschlikon, et km. 23, <sup>715</sup> Au-Wädenswil (voir postes 9 et 11) . . . . .		37	95	—	—	37
Achat d'un appareil d'éclairage à acétylène dit «Blitz» pour le chef de district Zurich-Herrliberg . . . . .		82	60	—	—	82
8 enclumes pour les surveillants des installations centrales . . .		673	50	—	—	673
38. Service des gares et stations.						
Zurich, meubles divers pour le buffet (local d'été), le nouveau local des postes, etc. (voir poste 1a) . . . . .		4,175	08	—	—	4,175
Nouvelle caisse à billets pour la recette . . . . .		400	—	—	—	400
Arbon, chaînes de suspension pour la grue pivotante . . . . .		290	40	—	—	290
Winterthour, casier pour imprimés à l'usage du chef de gare . .		54	50	—	—	54
Stein et Tiefenbrunnen, 2 pupitres debout . . . . .		180	—	—	—	180
Wollishofen, } Bornes d'hydrantes, éjecteurs, etc. pour l'installation Thalwil, } de nettoyage de wagons . . . . .		75	90	—	—	75
Thalwil, meubles divers pour l'agrandissement du bureau, etc., de la halle aux marchandises . . . . .		142	14	—	—	142
Diesbach, 1 horloge sur le quai . . . . .		77	25	—	—	77
Neuhausen, } 1 poêle à eau chaude . . . . .		136	—	—	—	136
Zollikon, }						
Gisikon, 1 petit char à 4 roues . . . . .		170	—	—	—	170
Produit de la vente de 13 lits provenant de dortoirs supprimés du personnel des trains . . . . .		—	—	505	—	505
39. Service des transports.						
Dépôt de Zurich, 1 coffre-fort . . . . .		800	—	—	—	800
300 paires de tuyaux d'accoupl. métalliques p <sup>r</sup> l. chauffage à vapeur		18,690	—	—	—	18,690
Valeur vénale du wagon à marchandises K, n° 4014, servant de magasin pour les tuyaux d'accouplement de chauffage . . .		168	—	—	—	168
40. Services des ateliers.						
Reprise de l'outillage utilisé au renforcement du pont sur la Thur à Ossingen . . . . .		2,338	35	—	—	2,338
	<b>Total</b>	30,024	82	505	—	29,519

### Récapitulation.

### Dépenses des entreprises accessoires.

—	—	9,401	70	÷	9,401	70
---	---	-------	----	---	-------	----

### I. Chemin de fer et installations fixes.

27,685	01	53	—	27,632	01
--------	----	----	---	--------	----

23,962	45	27	50	23,934	95
9,141	63	—	65	9,140	98

$\div 2,338$	—	—	—	$\div 2,338$	—
--------------	---	---	---	--------------	---

52,609	64	2,500	—	50,109	64
--------	----	-------	---	--------	----

250,000	—	—	—	250,000	—
---------	---	---	---	---------	---

4,313	52	—	—	4,313	52
-------	----	---	---	-------	----

2,617	—	—	—	2,617	—
-------	---	---	---	-------	---

367,991	25	2,581	15	365,410	10
---------	----	-------	----	---------	----

		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
IV <sup>e</sup> arrondissement.							
	Report	367,991	25	2,581	15	365,410	1
8. Gare de St-Margrethen:							
Extension des voies (jonction des voies en cul-de-sac 4 et 5 avec la voie principale des chemins de fer autrichiens)		16,364	98	—	—	16,364	98
9. Station de Heerbrugg:							
Halle d'attente annexe au bâtiment aux voyageurs		3,858	10	—	—	3,858	10
10. Gare de Buchs:							
Etablissement d'une annexe à la halle aux marchandises		3,031	55	—	—	3,031	55
11. Station de Ragaz:							
Allongement de la voie d'évitement		24,918	51	—	—	24,918	51
12. Station de Landquart:							
Extension des voies		59,654	49	—	—	59,654	49
13. Gare de Coire:							
Amortissement du coût de la voie D 5		—	—	149	80	÷ 149	80
14. Station d'Uster:							
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs, de la halle et du quai aux marchandises		129,873	35	350	—	129,523	35
15. Enclenchement des aiguilles et des signaux:							
a. Nouvelles installations	Wil	73,707	96	—	—	73,707	96
	Landquart	7,905	03	—	—	7,905	03
	Ragaz	11,309	53	—	—	11,309	53
	Uster	18,211	06	—	—	18,211	06
b. Compléments et améliorations aux installations existantes (Pose de signaux avancés et pose de serrures à ressort aux aiguilles d'entrée)		12,258	47	2	—	12,256	47
16. Nouvelles fontaines et acquisitions d'eau		6,246	26	—	—	6,246	26
17. Amélioration de l'éclairage aux stations et passages à niveau aux stations de Sirnach, Buchs, Sargans et Ragaz		21,443	49	5	04	21,438	49
18. Exhaussement de quai et assainissements		5,397	26	—	—	5,397	26
19. Télégraphe et signaux de ligne		699	58	254	50	445	08
20. Construction de nouvelles maisons de garde:							
a. Maison de garde n° 11		7,621	22	—	—	7,621	22
b. Aquisition de terrain pour la maison de garde n° 3		523	25	—	—	523	25
c. » » » » » » » n° 4		692	88	—	—	692	88
d. » » » » » » » n° 280		611	20	—	—	611	20
Amortisation de la guérite incendiée n° 113		—	—	299	—	÷ 299	—
	A reporter	772,319	42	3,641	49	768,677	93

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

### IV<sup>e</sup> arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	772,319	42	3,641	49	768,677	93
21. Etablissement de clôtures et de barrières neuves . . .	14,095	11	75	60	14,019	51
22. Reconstruction du pont sur le Freibach, près de la station de Rheineck . . . . .	9,755	76	—	—	9,755	76
23. Acquisitions de terrain:						
Achat de terrain à Heerbrugg pour l'extension de la station . .	4,525	65	—	—	4,525	65
Produit de la vente de parcelles . . . . .	—	—	905	53	÷ 905	53
Total	800,695	94	4,622	62	796,073	32

### II. Matériel roulant.

24. Locomotives:						
2 locomotives E <sup>2</sup> n <sup>os</sup> 86 et 87 . . . . .	84,100	—	—	—	84,100	—
Amortissement de la valeur de la locomotive A <sup>2E</sup> n <sup>o</sup> 40 rebutée .	—	—	78,459	84	÷ 78,459	84
Amortissement de la valeur des 3 locomotives F <sup>2A</sup> , B, C . . . . .	—	—	61,044	05	÷ 61,044	05
25. Voitures à voyageurs:						
1 voiture à voyageurs, AB <sup>3</sup> , n <sup>o</sup> 246 . . . . .	25,300	—	—	—	25,300	—
4 voitures à voyageurs, AB <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 38 à 41 . . . . .	96,800	—	—	—	96,800	—
4 id. C <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 7723 à 7726 . . . . .	69,631	60	—	—	69,631	60
5 id. B <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 3749 à 3753 . . . . .	102,800	—	—	—	102,800	—
Application du frein Hardy (frein à commutateur) aux voitures à voyageurs n <sup>os</sup> 38 et 39 . . . . .	3,779	20	—	—	3,779	20
Amortissement de la valeur des voitures à voyageurs rebutées AB n <sup>o</sup> 20 et B <sup>2</sup> n <sup>o</sup> 170 . . . . .	—	—	22,881	—	÷ 22,881	—
26. Wagons:						
3 fourgons à bagages n <sup>os</sup> 961 à 963 . . . . .	29,580	—	—	—	29,580	—
Amortissement du coût des wagons à marchandises rebutés K n <sup>os</sup> 1240, 1276, K <sup>R1</sup> , n <sup>o</sup> 3124 et L n <sup>o</sup> 5125 . . . . .	—	—	13,998	—	÷ 13,998	—
Total	411,990	80	176,382	89	235,607	91

### III. Mobilier et ustensiles.

27. Pour l'administration générale . . . . .	165	—	—	—	165	—
28. Pour le service de la voie . . . . .	3,043	30	—	—	3,043	30
A reporter	3,208	30	—	—	3,208	30

# Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
	Report	3,208	30	—	—	3,208
<b>29. Service des gares et stations:</b>						
Bureau du chef d'exploitation . . . . .	fr. 1095. —					
Station d'Elgg . . . . .	» 120. —					
» de Wil . . . . .	» 1206. —					
» de Gossau . . . . .	» 120. —					
» de St-Gall . . . . .	» 1732. 35					
» de Rorschach . . . . .	» 155. —					
» de St-Margrethen . . . . .	» 2201. 65					
» de Buchs . . . . .	» 345. —					
» de Flums . . . . .	» 395. —					
» de Rüti (Zurich) . . . . .	» 94. 20					
» de Bubikon . . . . .	» 59. 75					
» d'Aathal . . . . .	» 58. —					
		7,581	95	—	—	7,581
<b>30. Service des transports.</b>		13,791	20	—	—	13,791
<b>31. Service des ateliers et usine à gaz:</b>						
Ateliers de Rorschach . . . . .	fr. 11,838. 30					
» de Coire . . . . .	» 12,699. 50					
Usine à gaz de Rorschach . . . . .	» 2,253. —					
		26,790	80	—	—	26,790
<b>32. Appareils télégraphiques</b>		1,450	—	—	—	1,450
	<b>Total</b>	52,822	25	—	—	52,822
<b>Récapitulation.</b>						
<b>I. Chemin de fer et installations fixes</b>		800,695	94	4,622	62	796,073
<b>II. Matériel roulant</b>		411,990	80	176,382	89	235,607
<b>III. Mobilier et ustensiles</b>		52,822	25	—	—	52,822
	<b>Total</b>	1,265,508	99	181,005	51	1,084,503

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

## Récapitulation générale.

### I. Chemin de fer et installations fixes.

II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20
III <sup>e</sup> » . . . . .	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40
IV <sup>e</sup> » . . . . .	800,695	94	4,622	62	796,073	32
	3,194,569	47	456,211	55	2,738,357	92

### II. Matériel roulant.

II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146	70
III <sup>e</sup> » . . . . .	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743	87
IV <sup>e</sup> » . . . . .	411,990	80	176,382	89	235,607	91
	3,736,219	09	1,597,720	61	2,138,498	48

### III. Mobilier et ustensiles.

Direction générale . . . . .	60,083	41	250	—	59,833	41
II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	79,326	20	3,949	20	75,377	—
III <sup>e</sup> » . . . . .	30,024	82	505	—	29,519	82
IV <sup>e</sup> » . . . . .	52,822	25	—	—	52,822	25
	222,256	68	4,704	20	217,552	48

### Total général

7,153,045	24	2,058,636	36	5,094,408	88
-----------	----	-----------	----	-----------	----

### IV. Dépenses pour entreprises accessoires.

III <sup>e</sup> arrondissement (atelier d'imprégnation) . . . . .	—	—	9,401	70	÷ 9,401	70
--	---	---	-------	----	---------	----

## Comparaison des dépenses de construction en 1901

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	C
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>Direction générale.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>							
1. Lever de plans et études pour travaux d'extension et de parachèvement . . . . .		10,000	—	10,000	—	—	—
2. Agrandissement du bâtiment d'administration du J.-S., à Berne . . . . .	420,000	300,000	—	300,000	—	—	—
3. Construction d'un bâtiment de service au Brückfeld, à Berne . . . . .	780,000	400,000	—	400,000	—	—	—
4. Construction du chemin de fer du Ricken . . . . .		68,000	—	68,000	—	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>		778,000	—	778,000	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>							
5. Accroissement d'inventaire pour l'administration centrale, à Berne . . . . .		80,000	—	80,000	—	—	—
6. Accroissement d'inventaire pour l'imprimerie des billets, à Berne . . . . .		22,000	—	22,000	—	—	—
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>		102,000	—	102,000	—	—	—
<b>Récapitulation.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes</b> . . . . .		778,000	—	778,000	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles</b> . . . . .		102,000	—	102,000	—	—	—
<b>Total pour la Direction générale</b>		880,000	—	880,000	—	—	—
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>							
1. Gare de Bâle: Reconstruction de la gare aux voyageurs	15,275,000	4,800,000	—	4,800,000	5,024,616	83	—
2. Station de Liestal: Construction d'un bureau-annexe à la halle aux marchandises . . . . .	5,800	4,500	1,300	5,800	2,262	20	—
3. Station de Lausen: Extension de la gare et remplacement d'un P. N. pour piétons par une passerelle . . . . .		145,000	7,000	152,000	—	—	—
<b>A reporter</b>		4,949,500	8,300	4,957,800	5,026,879	03	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 10,000	—	point de dépenses.
196,741	30	2,368	55	199,109	85	196,741	30	2,368	55	199,109	85	÷ 100,890	15	en cours.
327,717	80	—	—	327,717	80	327,717	80	—	—	327,717	80	÷ 72,282	20	"
30,995	85	—	—	30,995	85	30,995	85	—	—	30,995	85	÷ 37,004	15	"
555,454	95	2,368	55	557,823	50	555,454	95	2,368	55	557,823	50	÷ 220,176	50	
42,853	96	—	—	42,853	96	42,853	96	—	—	42,853	96	÷ 37,146	04	réglé définitivement pour 1902
16,979	45	—	—	16,979	45	16,979	45	—	—	16,979	45	÷ 5,020	55	" " " "
59,833	41	—	—	59,833	41	59,833	41	—	—	59,833	41	÷ 42,166	59	
555,454	95	2,368	55	557,823	50	555,454	95	2,368	55	557,823	50	÷ 220,176	50	
59,833	41	—	—	59,833	41	59,833	41	—	—	59,833	41	÷ 42,166	59	
615,288	36	2,368	55	617,656	91	615,288	36	2,368	55	617,656	91	÷ 262,343	09	
4,129,694	19	—	—	4,129,694	19	9,154,311	02	—	—	9,154,311	02	÷ 670,305	81	en cours.
1,182	64	1,094	34	2,276	98	3,444	84	1,094	34	4,539	18	÷ 3,523	02	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 152,000	—	report à 1903.
4,130,876	83	1,094	34	4,131,971	17	9,157,755	86	1,094	34	9,158,850	20	÷ 825,828	83	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Total
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Report		4,949,500	8,300	4,957,800	5,026,879	03	—
4. Trimbach:							
Construction d'une passerelle au passage à niveau pour piétons, km. 35,770 . . . . .		6,000	—	6,000	—	—	—
5. Gare d'Oltén:							
Extension de la gare aux voyageurs, dé- placement et agrandissement du dépôt des locomotives . . . . .	3,778,000	—	—	—	3,779,977	84	—
Centralisation et enclenchement des aiguilles et des signaux . . . . .	250,000	240,000	—	240,000	—	—	—
6. Station de Dagmersellen:							
Allongement du quai aux voyageurs . . . . .	2,200	1,500	700	2,200	—	—	—
7. Station de Sursee:							
Allongement de la halle aux marchandises . . . . .	5,450	4,400	1,050	5,450	67	—	—
8. Station de Sempach:							
Construction d'une marquise . . . . .		5,000	—	5,000	—	—	—
9. Gare de Lucerne:							
a. Agrandissement de l'installation pour le nettoyage des wagons . . . . .	6,500	4,000	1,000	5,000	—	—	—
b. Agrandissement de la remise aux loco- motives du Brunig . . . . .	15,100	14,000	1,400	15,400	—	—	—
c. Nouveaux lieux d'aisances près du bâti- ment de service du dépôt . . . . .		2,500	—	2,500	—	—	—
10. Station d'Herzogenbuchsee:							
Extension du service des marchandises et établissement de trois nouvelles diago- nales . . . . .		38,500	11,500	50,000	—	—	—
11. Station de Riedtwil:							
Remaniement des voies . . . . .		1,350	2,950	4,300	—	—	—
12. Station de Schönbühl:							
Exhaussement du bâtiment aux voyageurs, p <sup>r</sup> agrandissem <sup>t</sup> du logement du chef de gare . . . . .	6,900	5,500	1,000	6,500	—	—	—
13. Hindelbank:							
Passage sous voie de la nouvelle route Hindelbank-Jegenstorf au km. 90,468, en amont de la Station . . . . .		18,000	—	18,000	—	—	—
14. Gare de Berne:							
a. Extension pour l'entrée de la Directe Berne-Neuchâtel . . . . .	788,000	160,000	—	160,000	458,357	46	—
b. Transfert à Weiermannshaus de la gare de triage et celle de gros matériaux . . . . .	3,000,000	650,000	—	650,000	—	—	—
c. Agrandissement du bâtiment de service à la gare aux voyageurs . . . . .		60,000	—	60,000	—	—	—
d. Extension du pavillon de la recette aux voyageurs . . . . .		9,000	—	9,000	—	—	—
A reporter		6,169,250	27,900	6,197,150	9,265,281	33	—

19 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
4,130,876	83	1,094	34	4,131,971	17	9,157,755	86	1,094	34	9,158,850	20	÷ 825,828	83	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 6,000	—	report à 1903.
3,738	48	—	—	3,738	48	3,783,716	32	—	—	3,783,716	32	+ 3,738	48	en cours.
112,805	80	2,197	80	115,003	60	112,805	80	2,197	80	115,003	60	÷ 124,996	40	"
803	—	—	—	803	—	803	—	—	—	803	—	÷ 1,397	—	"
3,883	37	1,223	65	5,107	02	3,950	37	1,223	65	5,174	02	÷ 342	98	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 5,000	—	report à 1903.
4,728	50	710	90	5,439	40	4,728	50	710	90	5,439	40	+ 439	40	en cours.
9,004	21	1,148	88	10,153	09	9,004	21	1,148	88	10,153	09	÷ 5,246	91	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,500	—	report à 1903
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 50,000	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 4,300	—	report à 1903.
4,516	07	1,500	75	6,016	82	4,516	07	1,500	75	6,016	82	÷ 483	18	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 18,000	—	report à 1903.
÷ 18,119	07	3,351	95	÷ 14,767	12	440,238	39	3,351	95	443,590	34	÷ 174,767	12	en cours, y compris fr. 350,000, participation B. N. B.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 650,000	—	report à 1903.
4,980	80	—	—	4,980	80	4,980	80	—	—	4,980	80	÷ 55,019	20	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 9,000	—	report à 1903.
4,257,217	99	11,228	27	4,268,446	26	13,522,499	32	11,228	27	13,533,727	59	÷ 1,928,703	74	

participation  
de la  
communauté  
fr. 15,500.

## Comparaison des dépenses de construction en 1914

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Total
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
II <sup>e</sup> arrondissement.							
Report		6,169,250	27,900	6,197,150	9,265,281	33	—
15. Wilerfeld-Gümligen:							
Pose de la double voie . . . . .	1,230,000	400,000	—	400,000	—	—	—
16. Gare de Thoune:							
a. Suppression des passages à niveau . .		490,000	4,000	494,000	—	—	—
b. Extension de la gare, en vue de l'entrée de la ligne de la Gürbe. . . . .		448,000	—	448,000	—	—	—
c. Fil télégraphique direct Berne-Inter- laken . . . . .	2,000	2,000	—	2,000	—	—	—
17. Station de Bümpliz:							
Etablissement d'une voie de dépassement et extension du service des marchandises	89,000	76,400	11,600	88,000	10,648	35	—
18. Station de Granges (Soleure):							
Extension . . . . .	56,500	38,000	18,500	56,500	73	60	—
19. Station d'Oltten-Hammer:							
a. Modification des voies et des aiguilles côté ouest et allongement de la voie d'évitement jusqu'à 350 m. . . . .		14,900	1,500	16,400	—	—	—
b. Prolongement de la voie en cul-de-sac est et du passage inférieur . . . . .		8,200	800	9,000	—	—	—
20. Station de Kolliken:							
Raccordement des voies 1 et 3 et établisse- ment d'un cul-de-sac . . . . .	8,400	8,000	400	8,400	—	—	—
21. Station d'Entfelden:							
Extension du service des marchandises et allongement de la voie d'évitement . .	50,000	45,500	4,500	50,000	—	—	—
22. Alimentation d'eau des stations . .		10,000	—	10,000	3,185	89	—
23. Alimentation d'eau des maisons de garde . . . . .		4,500	—	4,500	2,881	95	—
24. Pose de nouveaux signaux avancés .	6,200	6,200	—	6,200	—	—	—
25. Allongement des voies d'évitement aux stations de:							
Reiden . . . . .	3,500	2,900	600	3,500	—	—	—
Dagmersellen . . . . .	7,000	4,500	2,500	7,000	—	—	—
Wauwil . . . . .	5,000	3,300	1,100	4,400	—	—	—
Rothenburg . . . . .	4,700	3,400	1,300	4,700	—	—	—
26. Installation de la lumière électrique à diverses stations . . . . .		6,000	—	6,000	3,380	92	—
27. Amélioration du bloc-système Olten- Aarburg . . . . .		1,000	6,500	7,500	—	—	—
A reporter		7,742,050	81,200	7,823,250	9,285,452	04	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
4,257,217	99	11,228	27	4,268,446	26	13,522,499	32	11,228	27	13,533,727	59	÷ 1,928,703	74	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 400,000	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 494,000	—	" " "
18,662	69	—	—	18,662	69	18,662	69	—	—	18,662	69	÷ 429,337	31	en cours.
1,814	15	—	—	1,814	15	1,814	15	—	—	1,814	15	÷ 185	85	terminé.
14,527	45	117	—	14,644	45	25,175	80	117	—	25,292	80	÷ 73,355	55	en cours.
43,244	55	—	—	43,244	55	43,318	15	—	—	43,318	15	÷ 13,255	45	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 16,400	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 9,000	—	" " "
8,105	70	168	60	8,274	30	8,105	70	168	60	8,274	30	÷ 125	70	terminé.
12,352	25	—	—	12,352	25	12,352	25	—	—	12,352	25	÷ 37,647	75	en cours.
635	95	577	10	1,213	05	3,821	84	577	10	4,398	94	÷ 8,786	95	Rothenburg et Bützberg non exécutées.
÷ 685	—	685	—	—	—	2,196	95	685	—	2,881	95	÷ 4,500	—	
5,007	13	52	50	5,059	63	5,007	13	52	50	5,059	63	÷ 1,140	37	terminé.
2,228	70	326	28	2,554	98	2,228	70	326	28	2,554	98	÷ 945	02	en cours.
5,576	35	1,114	91	6,691	26	5,576	35	1,114	91	6,691	26	÷ 308	74	terminé.
2,107	35	825	87	2,933	22	2,107	35	825	87	2,933	22	÷ 1,466	78	en cours.
3,473	59	464	53	3,938	12	3,473	59	464	53	3,938	12	÷ 761	88	"
8,809	78	10	20	8,819	98	12,190	70	10	20	12,200	90	+ 2,819	98	partiellement terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 7,500	—	report à 1903.
4,383,078	63	15,570	26	4,398,648	89	13,668,530	67	15,570	26	13,684,100	93	÷ 3,424,601	11	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report	.	7,742,050	81,200	7,823,250	9,285,452	04	—	—
28. Installation du bloc-système entre Olten et Olten-Hammer . . . . .	4,500	4,500	—	4,500	46	49	—	—
29. Acquisitions de terrains anticipées	—	450,000	—	450,000	—	—	—	—
<b>Total I. Chemin de fer et installations fixes</b>	.	8,196,550	81,200	8,277,750	9,285,498	53	—	—
<b>II. Matériel roulant.</b>								
<b>a. Véhicules.</b>								
30. Acquisition de 15 locomotives, savoir:								
12 locomotives à grande vitesse . . . . .	—	1,110,000	—	1,110,000	—	—	—	—
3 locomotives de manœuvre F <sup>3</sup> . . . . .	—	126,000	—	126,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des locomotives re- butées A <sup>2E</sup> n <sup>os</sup> 15, 21, 25 et 26 et D <sup>3E</sup> n <sup>o</sup> 54	—	÷ 184,500	184,500	—	—	—	—	—
31. Acquisition de 25 voitures à voyageurs, savoir:								
13 voitures I <sup>re</sup> et II <sup>e</sup> classe . . . . .	—	299,000	—	299,000	—	—	—	—
12 voitures III <sup>e</sup> classe . . . . .	—	186,000	—	186,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des voitures rebutées AB <sup>4</sup> n <sup>os</sup> 259, 260 et C <sup>4</sup> n <sup>os</sup> 458, 462 et 465	—	÷ 53,000	53,000	—	—	—	—	—
32. Installation de la lumière électriques à 11 fourgons à bagages, existants . . . . .	3,300	3,300	—	3,300	—	—	—	—
33. Construction de 40 wagons couverts, Séries G <sup>R1</sup> et K <sup>RC1</sup> . . . . .	180,000	180,000	—	180,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des fourgons à ba- gages F n <sup>os</sup> 605 et 612 et des wagons à marchandises rebutés K 1987, K <sup>C</sup> 1020 à 1029, M <sup>F1</sup> 3300 à 3328 . . . . .	—	÷ 135,000	135,000	—	—	—	—	—
<b>b. Pièces de rechange.</b>								
34. Pièces de rechange pour les locomotives à grande vitesse ci-dessus . . . . .	—	40,000	—	40,000	—	—	—	—
Essieux montés pour locomotives et tenders	—	11,000	—	11,000	—	—	—	—
<b>Total II. Matériel roulant</b>	.	1,582,800	372,500	1,955,300	—	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
35. 110 batteries d'accumulateurs pour l'éclairage électrique des voitures . . . . .	45,500	45,500	—	45,500	—	—	—	—
36. 200 pièces de tuyaux d'accouplement métal- liques pour le chauffage à vapeur . . . . .	15,000	15,000	—	15,000	—	—	—	—
37. Complément de l'outillage et des installations mécaniques aux ateliers d'Olten . . . . .	14,500	11,500	3,000	14,500	—	—	—	—
38. Wagon d'éclairage pour le service de la voie	—	6,500	—	6,500	—	—	—	—
39. Six nouvelles guérites pour gardes-barrières remplaçants . . . . .	—	2,700	—	2,700	—	—	—	—
<b>Total III. Mobilier et ustensiles</b>	.	81,200	3,000	84,200	—	—	—	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
4,383,078	63	15,570	26	4,398,648	89	13,668,530	67	15,570	26	13,684,100	93	÷	3,424,601	11	en cours point de dépenses.
540	36	—	—	540	36	586	85	—	—	586	85	÷	3,959	64	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	450,000	—	
4,383,618	99	15,570	26	4,399,189	25	13,669,117	52	15,570	26	13,684,687	78	÷	3,878,560	75	
1,087,722	—	—	—	1,087,722	—	1,087,722	—	—	—	1,087,722	—	÷	22,278	—	terminé.
114,690	—	—	—	114,690	—	114,690	—	—	—	114,690	—	÷	11,310	—	"
÷ 303,950	—	303,950	—	—	—	÷ 303,950	—	303,950	—	—	—	—	—	—	
287,950	—	—	—	287,950	—	287,950	—	—	—	287,950	—	÷	11,050	—	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	186,000	—	report à 1903.
÷ 53,170	—	53,170	—	—	—	÷ 53,170	—	53,170	—	—	—	—	—	—	
3,300	—	—	—	3,300	—	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—	—	terminé.
180,000	—	—	—	180,000	—	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—	—	"
÷ 129,500	—	129,500	—	—	—	÷ 129,500	—	129,500	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	40,000	—	) au débit du compte de ma- tériel des ateliers d'Oltén.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	11,000	—	
1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	÷	281,638	—	
45,100	—	—	—	45,100	—	45,100	—	—	—	45,100	—	÷	400	—	terminé.
12,466	85	—	—	12,466	85	12,466	85	—	—	12,466	85	÷	2,533	15	"
9,692	50	2,900	—	12,592	50	9,692	50	2,900	—	12,592	50	÷	1,907	50	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	6,500	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,700	—	" " "
67,259	35	2,900	—	70,159	35	67,259	35	2,900	—	70,159	35	÷	14,040	65	

## Comparaison des dépenses de construction en 1906

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1906			Co
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Total	
II <sup>e</sup> arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	
<b>Récapitulation.</b>								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .	.	8,196,550	81,200	8,277,750	9,285,498	53	—	4,3
II. Matériel roulant. . . . .	.	1,582,800	372,500	1,955,300	—	—	—	1,1
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	.	81,200	3,000	84,200	—	—	—	
<b>Total: II<sup>e</sup> arrondissement</b>	.	9,860,550	456,700	10,317,250	9,285,498	53	—	5,6
<b>Crédits supplémentaires.</b>								
<b>Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour l'année 1902.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Bâle:								
Déplacement de la ligne d'Alsace et établisse- ment d'une gare aux marchandises à St-Jean	3,228,650	—	—	—	3,751,299	55	—	
2. Gare de Bâle:								
Extension de la gare aux marchandises et de la gare de triage . . . . .	4,367,000	—	—	—	5,830,364	95	—	
3. Bâle-Liestal:								
Renforcement de ponts métalliques . . .	6,800	—	—	—	7,404	10	—	
4. Station de Muttens:								
Reconstruction et agrandissement de la dépendance . . . . .	6,800	—	—	—	6,520	09	—	
5. Station de Sissach:								
Extension . . . . .	750,000	—	—	—	761,731	40	—	
6. Gare d'Olten:								
Acquisition de terrain pour déplacement d'une barrière sur la ligne d'Aarau . .	—	—	—	—	—	—	—	
7. Station de Sempach:								
Extension . . . . .	—	—	—	—	493	20	—	
8. Station de Rothenburg:								
Extension du service des marchandises .	7,200	—	—	—	6,633	76	—	
9. Station d'Emmenbrücke:								
a. Extension . . . . .	25,000	—	—	—	29,799	61	—	
b. Etablissement d'une diagonale . . . .	8,000	—	—	—	9,510	33	—	
10. Gare de Lucerne:								
a. Remaniement et établissement de la II <sup>e</sup> voie Sentimatt-Lucerne . . . . .	—	—	—	—	15,177,176	58	—	
b. Extension . . . . .	51,900	—	—	—	20,418	60	—	
c. Extension de la gare aux marchandises	—	—	—	—	129	15	—	
<b>A reporter</b>	.	—	—	—	25,601,481	32	—	

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
4,383,618	99	15,570	26	4,399,189	25	13,669,117	52	15,570	26	13,684,687	78	÷ 3,878,560	75	
1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	÷ 281,638	—	
67,259	35	2,900	—	70,159	35	67,259	35	2,900	—	70,159	35	÷ 14,040	65	
5,637,920	34	505,090	26	6,143,010	60	14,923,418	87	505,090	26	15,428,509	13	÷ 4,174,239	40	
107,612	21	—	—	107,612	21	3,858,911	76	—	—	3,858,911	76	+ 107,612	21	en cours.
15,923	02	—	—	15,923	02	5,846,287	97	—	—	5,846,287	97	+ 15,923	02	"
÷ 2,329	20	2,329	20	—	—	5,074	90	2,329	20	7,404	10	—	—	terminé.
÷ 1,933	88	1,933	88	—	—	4,586	21	1,933	88	6,520	09	—	—	"
16,264	60	—	—	16,264	60	777,996	—	—	—	777,996	—	+ 16,264	60	en cours.
96	—	—	—	96	—	96	—	—	—	96	—	+ 96	—	terminé.
—	—	—	—	—	—	493	20	—	—	493	20	—	—	en cours.
÷ 179	74	179	74	—	—	6,454	02	179	74	6,633	76	—	—	terminé.
10,804	34	—	—	10,804	34	40,603	95	—	—	40,603	95	+ 10,804	34	en cours.
100	—	—	—	100	—	9,610	33	—	—	9,610	33	+ 100	—	"
317	19	—	—	317	19	15,177,493	77	—	—	15,177,493	77	+ 317	19	"
21,650	32	—	—	21,650	32	42,068	92	—	—	42,068	92	+ 21,650	32	"
4,008	90	—	—	4,008	90	4,138	05	—	—	4,138	05	+ 4,008	90	"
172,333	76	4,442	82	176,776	58	25,773,815	08	4,442	82	25,778,257	90	+ 176,776	58	

# Comparaison des dépenses de construction en 1901 av

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>							
Report	.	—	—	—	25,601,481	32	—
11. Hindelbank-Schönbühl:							
Conduite d'eau pour les maisons de garde n <sup>os</sup> 34 et 36 . . . . .	14,000	—	—	—	8,030	35	—
12. Station de Langenthal:							
Extension . . . . .	361,500	—	—	—	407,244	52	41,262
13. Station de Zollikofen:							
Extension . . . . .	556,700	—	—	—	475,444	17	2,053
14. Gare de Berne:							
a. Acquisition de la propriété de la Régie du sel et adaption au service des mar- chandises . . . . .	—	—	—	—	310,802	75	—
b. Construction de deux caves à pétrole .	2,000	—	—	—	—	—	—
15. Berne-Thoune:							
Acquisition de lignes télégraphiques et télé- phoniques fédérales . . . . .	3,126. 45	—	—	—	—	—	—
16. Station de Rubigen:							
Allongement de la voie d'évitement . . .	3,600	—	—	—	1,460	11	—
17. Station de Kiesen:							
Déplacement et allongement de la voie d'évitement . . . . .	10,100	—	—	—	4,398	60	—
18. Gare de Thoune:							
Extension de la gare par suite de la jonc- tion de la ligne Berthoud-Thoune . .	201,360	—	—	—	277,981	83	71,010
19. Herzogenbuchsee-Soleure:							
Reconstruction de la maison de garde in- cendiée n <sup>o</sup> 4 près d'Etziken . . . . .	7,000	—	—	—	—	—	—
20. Halte de Dulliken:							
Reconstruction de l'abri incendié . . . .	4,170	—	—	—	—	—	—
21. Station d'Entfelden:							
a. Etablissement de barrières à bascule .	2,900	—	—	—	2,470	—	—
b. Etablissement d'un signal de protection, côté Suhr . . . . .	1,500	—	—	—	—	—	—
22. Station de Dottikon-Dintikon:							
Extension . . . . .	21,500	—	—	—	928	35	—
23. Station de Mühlau:							
Allongement de la voie d'évitement . . .	11,400	—	—	—	1,036	31	—
24. Produit de la vente de terrains . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
25. Indemnité payée par la commune d'Often pour droit d'exploitation de gravier sur le domaine des chemins de fer fédéraux	—	—	—	—	—	—	—
A reporter	.	—	—	—	27,091,278	31	114,325

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
172,333	76	4,442	82	176,776	58	25,773,815	08	4,442	82	25,778,257	90	+ 176,776	58	
÷ 8,030	35	8,030	35	—	—	—	—	8,030	35	8,030	35	—	—	reporté au compte d'exploit- tation.
÷ 29,834	20	29,945	50	111	30	377,410	32	71,207	50	448,617	82	+ 111	30	terminé.
÷ 104,069	16	103,951	51	÷ 117	65	371,375	01	106,005	46	477,380	47	÷ 117	65	" 1) au débit du compte des dépenses à amortir.
21,173	73	4,701	30	25,875	03	331,976	48	4,701	30	336,677	78	+ 25,875	03	en cours.
4,354	48	—	—	4,354	48	4,354	48	—	—	4,354	48	+ 4,354	48	terminé.
2,548	25	—	—	2,548	25	2,548	25	—	—	2,548	25	+ 2,548	25	"
789	67	692	67	1,482	34	2,249	78	692	67	2,942	45	+ 1,482	34	"
2,165	15	3,074	62	5,239	77	6,563	75	3,074	62	9,638	37	+ 5,239	77	"
—	—	—	—	—	—	277,981	83	71,010	—	348,991	83	—	—	en cours.
7,105	80	—	—	7,105	80	7,105	80	—	—	7,105	80	+ 7,105	80	terminé.
764	62	2,900	—	3,664	62	764	62	2,900	—	3,664	62	+ 3,664	62	"
÷ 525	64	761	79	236	15	1,944	36	761	79	2,706	15	+ 236	15	"
1,798	33	—	—	1,798	33	1,798	33	—	—	1,798	33	+ 1,798	33	"
2,621	85	—	—	2,621	85	3,550	20	—	—	3,550	20	+ 2,621	85	en cours.
1,055	40	—	—	1,055	40	2,091	71	—	—	2,091	71	+ 1,055	40	"
÷ 1,601	75	—	—	÷ 1,601	75	÷ 1,601	75	—	—	÷ 1,601	75	÷ 1,601	75	réglé en 1902.
÷ 2,000	—	—	—	÷ 2,000	—	÷ 2,000	—	—	—	÷ 2,000	—	÷ 2,000	—	" " "
70,649	94	158,500	56	229,150	50	27,161,928	25	272,826	51	27,434,754	76	+ 229,150	50	

## Comparaison des dépenses de construction en 19a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Report	.	—	—	—	27,091,278	31	114,325
26. Amortissement de la valeur, portée au bilan, des installations démolies du dépôt de Rothkreuz	—	—	—	—	—	—	—
27. Bifurcation de Fluhmühle: Cession de terrains à la communauté de la gare de Lucerne . . . . .	—	—	—	—	÷ 3,450	14	—
28. Ligne Emmenbrück-Lucerne: Cession de l'ancienne ligne entre le passage à niveau de l'île de la Reuss et la culée sud-est du P. I. de la route de Bâle, à la communauté de la gare de Lucerne . . . . .	—	—	—	—	÷ 322,592	48	—
29. Gare de Lucerne: Cession de l'ancienne gare et de la voie d'accès jusqu'à Untergrund à la communauté de la gare de Lucerne . . . .	—	—	—	—	÷ 3,997,492	16	—
30. Gare de Berthoud: Amortissement du coût de voies démolies par suite de la jonction de la ligne de Berthoud-Thoune . . . . .	—	—	—	—	÷ 9,916	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>	.	—	—	—	22,757,827	53	114,325
<b>II. Matériel roulant.</b>							
31. Report de la valeur des pièces de rechange pour locomotives et wagons au compte de matériel des ateliers d'Olten . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: II. Matériel roulant</b>	.	—	—	—	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>							
32. Accroissement d'inventaire: a. Pour le service de la voie . . . . . b. Pour le service des gares et stations . . . . . c. Pour le service des transports . . . . . d. Pour les ateliers d'Olten . . . . .	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>	.	—	—	—	—	—	—
<b>Récapitulation.</b>							
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .	—	—	—	—	22,757,827	53	114,325
II. Matériel roulant . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	.	—	—	—	22,757,827	53	114,325

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
70,649	94	158,500	56	229,150	50	27,161,928	25	272,826	51	27,434,754	76	+ 229,150	50	réglé en 1902.
÷ 91,459	48	—	—	÷ 91,459	48	÷ 91,459	48	—	—	÷ 91,459	48	÷ 91,459	48	
—	—	—	—	—	—	÷ 3,450	14	—	—	÷ 3,450	14	—	—	
—	—	—	—	—	—	÷ 322,592	48	—	—	÷ 322,592	48	—	—	"
—	—	—	—	—	—	÷ 3,997,492	16	—	—	÷ 3,997,492	16	—	—	"
—	—	—	—	—	—	÷ 9,916	—	—	—	÷ 9,916	—	—	—	"
÷ 20,809	54	158,500	56	137,691	02	22,737,017	99	272,826	51	23,009,844	50	+ 137,691	02	
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	
874	60	—	—	874	60	874	60	—	—	874	60	+ 874	60	réglé en 1902.
2,305	50	—	—	2,305	50	2,305	50	—	—	2,305	50	+ 2,305	50	" " "
2,186	15	—	—	2,186	15	2,186	15	—	—	2,186	15	+ 2,186	15	" " "
515	—	—	—	515	—	515	—	—	—	515	—	+ 515	—	" " "
5,881	25	—	—	5,881	25	5,881	25	—	—	5,881	25	+ 5,881	25	
÷ 20,809	54	158,500	56	137,691	02	22,737,017	99	272,826	51	23,009,844	50	+ 137,691	02	{ Report des pièces de re- change au compte de ma- tériel des ateliers d'Olten.
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	
5,881	25	—	—	5,881	25	5,881	25	—	—	5,881	25	+ 5,881	25	
÷ 582,823	59	158,500	56	÷ 424,323	03	22,175,003	94	272,826	51	22,447,830	45	÷ 424,323	03	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Gare de Zurich:								
a. Transformation de la gare aux voyageurs	136,490	40,000	40,000	80,000	30,667	02	6,273	07
b. Marquise à l'entrée du bâtiment aux voyageurs . . . . .	4,800	4,800	—	4,800	229	95	—	—
c. Bercaïl à pores dans la cour de la gare	900	900	—	900	184	96	—	—
d. Soldes pour expropriations, agrandissement de la gare . . . . .	30,000	30,000	—	30,000	—	—	—	—
2. Bureau spécial pour la construction des ateliers:								
Etudes . . . . .	—	13,000	—	13,000	20,976	17	—	—
3. Station d'Oerlikon:								
Extension . . . . .	1,600,000	200,000	—	200,000	292,474	38	—	—
4. Oerlikon-Seebach:								
Voie de raccordement . . . . .	200,000	100,000	—	100,000	441	05	—	—
5. Gare de Romanshorn:								
a. Extension du bâtiment aux voyageurs	23,000	20,000	3,000	23,000	—	—	—	—
b. Extension de la nouvelle remise aux locomotives . . . . .	94,000	91,000	3,000	94,000	—	—	—	—
c. Aménagement d'un local pour le service sanitaire . . . . .	1,500	1,500	—	1,500	—	—	—	—
d. Allongement et élargissement des quais, etc. . . . .	18,400	1,400	9,000	10,400	5,409	86	6,363	78
e. Centralisation et enclenchement des aiguilles et signaux . . . . .	170,000	165,000	5,000	170,000	—	—	—	—
6. Station d'Arbon:								
Extension . . . . .	42,000	33,000	1,500	34,500	7,368	15	1,147	70
7. Station de Hettlingen:								
Extension . . . . .	36,000	35,400	600	36,000	—	—	—	—
8. Station de Henggart:								
Extension . . . . .	13,500	10,300	200	10,500	3,061	90	—	—
9. Veltheim près de Winterthur:								
Etablissement d'un passage inférieur pour piétons . . . . .	6,000	6,000	—	6,000	—	—	—	—
10. Station de Schlieren:								
Etablissement d'une voie en cul-de-sac . .	5,800	5,800	—	5,800	746	75	—	—
11. Station de Dietikon:								
Assainissement de la cour de la station .	2,100	2,100	—	2,100	—	—	—	—
12. Gare de Brugg:								
Etablissement d'un sentier pour piétons au pont sur le Süssbach . . . . .	7,300	7,000	—	7,000	652	55	2,633	20
A reporter	.	767,200	62,300	829,500	362,212	74	16,417	75

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
32,417	03	41,973	64	74,390	67	63,084	05	48,246	71	111,330	76	÷	5,609	33	terminé (y compris pour les meubles fr. 5133.23).
2,945	32	42	70	2,988	02	3,175	27	42	70	3,217	97	÷	1,811	98	terminé.
1,004	86	—	—	1,004	86	1,189	82	—	—	1,189	82	+	104	86	"
557	—	—	—	557	—	557	—	—	—	557	—	÷	29,443	—	inachevé (procès en cours).
23,916	21	—	—	23,916	21	44,892	38	—	—	44,892	38	+	10,916	21	en cours.
75,472	62	—	—	75,472	62	367,947	—	—	—	367,947	—	÷	124,527	38	"
÷	20	—	—	÷	20	421	05	—	—	421	05	÷	100,020	—	"
66	65	—	—	66	65	66	65	—	—	66	65	÷	22,933	35	"
36,976	46	—	—	36,976	46	36,976	46	—	—	36,976	46	÷	57,023	54	"
—	—	719	48	719	48	—	—	719	48	719	48	÷	780	52	local provisoire pour le service sanitaire.
÷ 15,414	05	—	—	÷ 15,414	05	÷ 10,004	19	6,363	78	÷ 3,640	41	÷	25,814	05	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	170,000	—	plans non encore présentés.
30,094	09	1,074	10	31,168	19	37,462	24	2,221	80	39,684	04	÷	3,331	81	terminé (y compris fr. 290.40 pour le mobilier).
20	80	—	—	20	80	20	80	—	—	20	80	÷	35,979	20	en cours.
8,236	61	—	—	8,236	61	11,298	51	—	—	11,298	51	÷	2,263	39	terminé.
4,555	69	—	—	4,555	69	4,555	69	—	—	4,555	69	÷	1,444	31	"
2,832	61	—	—	2,832	61	3,579	36	—	—	3,579	36	÷	2,967	39	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,100	—	report à 1903 (modification du projet).
524	50	—	—	524	50	1,177	05	2,633	20	3,810	25	÷	6,475	50	terminé.
204,186	40	43,809	92	247,996	32	566,399	14	60,227	67	626,626	81	÷	581,503	68	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
III <sup>e</sup> arrondissement.								
13. Gare d'Aarau: Report	.	767,200	62,300	829,500	362,212	74	16,417	75
a. Construction d'une passerelle . . . . .	12,000	12,000	—	12,000	640	75	—	—
b. Extension des voies dans la gare de triaiage. . . . .	60,000	57,600	2,400	60,000	—	—	—	—
14. Station de Rüschlikon:								
a. Etablissement d'une guérite au km. 10,290	2,200	2,200	—	2,200	—	—	—	—
b. Passage inférieur pour piétons au km. 9,860	5,500	5,500	—	5,500	—	—	—	—
15. Station de Thalwil:								
Agrandissement de la halle aux marchan- dises . . . . .	11,000	10,700	300	11,000	—	—	—	—
14. Au-Wädenswil:								
Etablissement d'une guérite au km. 23,715	2,000	2,000	—	2,000	7	95	—	—
17. Station de Neuhausen:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs	32,500	29,500	3,000	32,500	91	75	—	—
18. Petits soldes d'expropriations des nouvelles lignes. . . . .	10,000	10,000	—	10,000	—	—	—	—
19. Annexes aux bâtiments aux voya- geurs de:								
Rümlang . . . . .	23,300	23,000	300	23,300	146	70	—	—
Niederglatt . . . . .	23,300	23,000	300	23,300	130	—	—	—
20. Agrandissement et amélioration des W. C. dans les gares de:								
Schaffhouse . . . . .	12,000	11,000	1,000	12,000	—	—	—	—
Baden . . . . .	15,000	14,000	1,000	15,000	—	—	—	—
Aarau . . . . .	10,000	8,000	2,000	10,000	—	—	—	—
21. Etablissement et allongement de voies d'évitement dans les ga- res de:								
Rümlang . . . . .	30,400	29,700	700	30,400	—	—	—	—
Glattbrugg . . . . .	32,100	31,500	600	32,100	—	—	—	—
Siebnen . . . . .	2,900	2,500	400	2,900	—	—	—	—
Wülflingen . . . . .	3,000	2,600	400	3,000	—	—	—	—
Pfungen . . . . .	2,900	2,300	600	2,900	—	—	—	—
Embrach . . . . .	2,000	1,400	600	2,000	—	—	—	—
Zweidlen . . . . .	2,900	2,500	400	2,900	—	—	—	—
22. Alimentation d'eau:								
Wollishofen, Thalwil, Horgen, maison de garde au km. 39,4 près de Bötzenegg et maison de garde près du pont sur la Reuss à Melligen . . . . .	12,000	12,000	—	12,000	3,739	02	—	—
Lachen . . . . .					—	—	—	—
A reporter	.	1,060,200	76,300	1,136,500	366,968	91	16,417	75

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
204,186	40	43,809	92	247,996	32	566,399	14	60,227	67	626,626	81	÷	581,503	68	
7,679	23	22	60	7,701	83	8,319	98	22	60	8,342	58	÷	4,298	17	terminé.
28,057	12	337	40	28,394	52	28,057	12	337	40	28,394	52	÷	31,605	48	en cours.
1,130	51	—	—	1,130	51	1,130	51	—	—	1,130	51	÷	1,069	49	terminé; y compris fr. 20. 41 pour le mobilier.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	5,500	—	report à 1903.
10,640	20	645	24	11,285	44	10,640	20	645	24	11,285	44	+	285	44	terminé; y compris fr. 142. 14 pour le mobilier.
1,711	39	—	—	1,711	39	1,719	34	—	—	1,719	34	÷	288	61	terminé; y compris fr. 16. 54 pour le mobilier.
10,396	70	294	65	10,691	35	10,488	45	294	65	10,783	10	÷	21,808	65	en cours.
821	20	—	—	821	20	821	20	—	—	821	20	÷	9,178	80	inachevé (procès en cours).
11,312	60	253	79	11,566	39	11,459	30	253	79	11,713	09	÷	11,733	61	en cours.
718	35	—	—	718	35	848	35	—	—	848	35	÷	22,581	65	"
170	65	—	—	170	65	170	65	—	—	170	65	÷	11,829	35	"
180	05	—	—	180	05	180	05	—	—	180	05	÷	14,819	95	"
125	15	—	—	125	15	125	15	—	—	125	15	÷	9,874	85	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	30,400	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	32,100	—	" " "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,900	—	" " "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	3,000	—	" " "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,900	—	" " "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,000	—	" " "
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,900	—	" " "
3,327	12	73	55	3,400	67	7,066	14	73	55	7,139	69	} ÷	8,180	36	terminé; y compris fr. 75. 90 pour le mobilier.
418	97	—	—	418	97	418	97	—	—	418	97				en cours.
280,875	64	45,437	15	326,312	79	647,844	55	61,854	90	709,699	45	÷	810,187	21	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 av

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
III <sup>e</sup> arrondissement.								
Report	.	1,060,200	76,300	1,136,500	366,968	91	16,417	75
23. Amélioration de l'éclairage des stations:								
Schaffhouse, Uttwil, Kradolf, Amriswil et Schlieren . . . . .	20,000	20,000	—	20,000	{	—	—	—
Dietikon . . . . .								
24. Etablissement de cloches-signaux:								
Route Kreuzlingen-Konstanz . . . . .	5,000	5,000	—	5,000	794	64	—	—
25. Etablissement de la double-voie Oberwinterthur-Romanshorn . . . . .	4,700,000	990,000	10,000	1,000,000	12,192	14	—	—
26. Etablissement de la double-voie Neuhausen-Schaffhouse . . . . .	170,000	50,000	—	50,000	133	—	—	—
27. Reconstruction de la ligne rive gauche du lac de Zurich, sur le territoire de la ville de Zurich	200,000	200,000	—	200,000	11,498	27	—	—
28. Reconstruction et renforcement de ponts métalliques:								
a. Pont sur la Thur, près d'Ossingen . . . . .	285,000	205,000	—	205,000	386,090	16	—	—
b. Pont sur le Rhin, près de Hemmishofen . . . . .	211,670	34,000	—	34,000	210,448	09	1,942	90
c. Petits ponts:								
Baden-Niederglatt . . . . .	30,000	24,700	—	24,700	5,576	73	—	—
Effretikon-Otelfingen . . . . .	20,000	20,000	—	20,000	—	—	—	—
Sulgen-Gossau . . . . .	13,000	13,000	—	13,000	—	—	—	—
Wettingen-Suhr . . . . .	8,000	8,000	—	8,000	—	—	—	—
d. Remplacement du pont en bois sur la Thur, près de Müllheim, par un pont métallique . . . . .	210,000	80,000	130,000	210,000	—	—	—	—
29. Platelage jointif et pose de garde-corps sur les ponts . . . . .	15,000	15,000	—	15,000	294	10	—	—
30. Pose de contre-rails sur les ponts de plus de 20 m d'ouverture . . . . .	8,000	8,000	—	8,000	1,389	60	—	—
31. Etablissement de clôtures et de barrières:								
Nouvelles clôtures et tourniquets . . . . .	7,000	7,000	—	7,000	—	—	—	—
Barrières . . . . .	11,000	11,000	—	11,000	1,016	40	—	—
32. Acquisitions de terrains anticipées:								
Pour extension de diverses stations . . . . .	100,000	100,000	—	100,000	—	—	—	—
33. Brugg-Stein, établissement de la double-voie . . . . .	1,800,000	400,000	25,000	425,000	15	—	—	—
34. Renforcement du pont sur l'Aar, près de Brugg . . . . .	160,000	80,000	—	80,000	95	—	—	—
35. Laufenburg-Sisseln:								
Zone de protection contre les incendies de forêts . . . . .	5,000	5,000	—	5,000	—	—	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>	.	3,335,900	241,300	3,577,200	996,512	04	18,360	65

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
280,875	64	45,437	15	326,312	79	647,844	55	61,854	90	709,699	45	÷ 810,187	21	
9,226	94	—	—	9,226	94	9,226	94	—	—	9,226	94	} ÷ 10,695	66	terminé. en cours.
77	40	—	—	77	40	77	40	—	—	77	40			
727	95	—	—	727	95	1,522	59	—	—	1,522	59	÷ 4,272	05	terminé.
35,406	69	—	—	35,406	69	47,598	83	—	—	47,598	83	÷ 964,593	31	en cours.
60	20	—	—	60	20	193	20	—	—	193	20	÷ 49,939	80	"
3,097	85	—	—	3,097	85	14,596	12	—	—	14,596	12	÷ 196,902	15	"
÷ 2,117	02	—	—	÷ 2,117	02	383,973	14	—	—	383,973	14	÷ 207,117	02	tablier métallique terminé: report à 1903 de fr. 200,000 pour les piles. terminé.
36,244	48	1,085	32	37,329	80	246,692	57	3,028	22	249,720	79	+ 3,329	80	
9,168	01	—	—	9,168	01	14,744	74	—	—	14,744	74	÷ 15,531	99	"
12,967	79	—	—	12,967	79	12,967	79	—	—	12,967	79	÷ 7,032	21	"
42	50	—	—	42	50	42	50	—	—	42	50	÷ 12,957	50	en cours.
10,226	57	211	65	10,438	22	10,226	57	211	65	10,438	22	+ 2,438	22	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 210,000	—	report à 1903.
7,409	19	—	—	7,409	19	7,703	29	—	—	7,703	29	÷ 7,590	81	terminé.
3,706	96	—	—	3,706	96	5,096	56	—	—	5,096	56	÷ 4,293	04	"
3,630	69	—	—	3,630	69	3,630	69	—	—	3,630	69	÷ 3,369	31	"
6,711	26	—	—	6,711	26	7,727	66	—	—	7,727	66	÷ 4,288	74	"
57,566	39	—	—	57,566	39	57,566	39	—	—	57,566	39	÷ 42,433	61	"
45,295	17	43,181	78	88,476	95	45,310	17	43,181	78	88,491	95	÷ 336,523	05	en cours.
5,979	15	—	—	5,979	15	6,074	15	—	—	6,074	15	÷ 74,020	85	"
1,480	70	—	—	1,480	70	1,480	70	—	—	1,480	70	÷ 3,519	30	"
527,784	51	89,915	90	617,700	41	1,524,296	55	108,276	55	1,632,573	10	÷ 2,959,499	59	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
III <sup>e</sup> arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
II. Matériel roulant.								
36. Acquisition de 16 locomotives:								
10 locomotives à grande vitesse . . . . .	850,000	850,000	—	850,000	—	—	—	—
6 locomotives pour trains-marchandises . . . . .	384,000	384,000	—	384,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des locomotives re- butées A <sup>2</sup> / <sub>4</sub> T n° 99 et C <sup>3</sup> / <sub>4</sub> n° 351 à 352 . . . . .	.	÷190,000	190,000	—	—	—	—	—
37. Acquisition de 29 voitures à voyageurs:								
8 voitures II <sup>e</sup> classe . . . . .	184,000	184,000	—	184,000	—	—	—	—
5 voitures II <sup>e</sup> et III <sup>e</sup> classe . . . . .	90,000	90,000	—	90,000	1,310	86	—	—
16 voitures III <sup>e</sup> classe . . . . .	256,000	256,000	—	256,000	2,719	26	—	—
Amortissement du coût des voitures rebutées A <sup>B</sup> / <sub>4</sub> n° 401 à 405 et 419, B <sup>C</sup> / <sub>4</sub> n° 1057, C <sup>4</sup> / <sub>4</sub> n° 1804, 1808 et 1812 . . . . .	—	÷132,000	132,000	—	—	—	—	—
38. Installation de l'éclairage électrique dans les voitures . . . . .	10,000	10,000	—	10,000	—	—	—	—
39. Construction de 15 fourgons à bagages . . . . .	120,000	120,000	—	120,000	—	—	—	—
40. Construction de 40 wagons couverts . . . . .	180,000	180,000	—	180,000	—	—	—	—
Amortissement du coût de 11 wagons rebutés K n° 4014, 4019, 4102 et 4110, L n° 6019, 6026, 6068, 6117, 6142, 6168, 6188 . . . . .	—	÷144,000	144,000	—	—	—	—	—
41. Acquisition de 2 voitures automotrices:								
1 voiture Serpollet . . . . .	40,000	40,000	—	40,000	869	02	—	—
1 voiture Daimler . . . . .	40,000	40,000	—	40,000	1,296	92	—	—
Total: II. Matériel roulant	.	1,688,000	466,000	2,154,000	6,196	06	—	—
III. Mobilier et ustensiles.								
43. Accroissement de l'inventaire du service de la voie:								
a. pour 3 postes de gardes . . . . .	2,000	11,000	—	11,000	—	—	—	—
b. 15 wagons à ballast par transformation de vieux wagons à marchandises de la série M <sup>R</sup> / <sub>2</sub> . . . . .	9,000							
44. 300 paires de tuyaux d'accouplement métalliques, p <sup>r</sup> le chauffage à vapeur . . . . .	24,000	24,000	—	24,000	—	—	—	—
45. Achat d'un coffre-fort métallique pour le dépôt des locomotives, à Zurich . . . . .	800	800	—	800	—	—	—	—
46. Achat de 100 batteries d'accumula- teurs pour l'éclairage électrique des voitures . . . . .	35,000	35,000	—	35,000	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles	.	70,800	—	70,800	—	—	—	—

2 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
409,992	59	—	—	409,992	59	409,992	59	—	—	409,992	59	÷ 440,007	41	5 locomotives terminées. Re- port à 1903 pour les 5 autres terminé.
376,811	50	—	—	376,811	50	376,811	50	—	—	376,811	50	÷ 7,188	50	
÷ 186,565	82	186,565	82	—	—	÷ 186,565	82	186,565	82	—	—	—	—	
164,480	—	—	—	164,480	—	164,480	—	—	—	164,480	—	÷ 19,520	—	terminé.
86,425	—	—	—	86,425	—	87,735	86	—	—	87,735	86	÷ 3,575	—	"
248,362	23	—	—	248,362	23	251,081	49	—	—	251,081	49	÷ 7,637	77	"
÷ 140,846	60	140,846	60	—	—	÷ 140,846	60	140,846	60	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 10,000	—	report à 1903.
102,737	20	—	—	102,737	20	102,737	20	—	—	102,737	20	÷ 17,262	80	terminé.
180,000	—	—	—	180,000	—	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—	"
÷ 38,584	30	38,584	30	—	—	÷ 38,584	30	38,584	30	—	—	—	—	
36,870	91	—	—	36,870	91	37,739	93	—	—	37,739	93	÷ 3,129	09	terminé.
38,690	80	—	—	38,690	80	39,987	72	—	—	39,987	72	÷ 1,309	20	"
1,278,373	51	365,996	72	1,644,370	23	1,284,569	57	365,996	72	1,650,566	29	÷ 509,629	77	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 11,000	—	report à 1903.
18,690	—	—	—	18,690	—	18,690	—	—	—	18,690	—	÷ 5,310	—	terminé.
800	—	—	—	800	—	800	—	—	—	800	—	—	—	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 35,000	—	report à 1903.
19,490	—	—	—	19,490	—	19,490	—	—	—	19,490	—	÷ 51,310	—	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 au

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
III <sup>e</sup> arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Récapitulation.</b>								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .	.	3,335,900	241,300	3,577,200	996,512	04	18,360	65
II. Matériel roulant . . . . .	.	1,688,000	466,000	2,154,000	6,196	06	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	.	70,800	—	70,800	—	—	—	—
<b>Total</b> . . . . .	.	5,094,700	707,300	5,802,000	1,002,708	10	18,360	65
<b>Crédits supplémentaires.</b>								
<b>Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour 1902.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Gare de Zurich:								
Etablissement de réservoirs en ciment avec accessoires pour le magasinage des vins et monte-charge hydraulique . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Station d'Oerlikon:								
Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	4,424	84	—	—
3. Station de Rüschlikon:								
Extension . . . . .	—	—	—	—	11,880	21	—	—
4. Station de Wallisellen:								
Allong <sup>t</sup> du quai près de la halle aux marchand <sup>s</sup>	—	—	—	—	665	35	—	—
5. Station d'Ermatingen:								
Elargissement de la cour aux marchandises et établissement d'une voie en cul-de-sac	—	—	—	—	7,401	78	14	80
6. Station de Tiefenbrunnen:								
Remblai au bord du lac . . . . .	—	—	—	—	8,877	24	—	—
7. Renforcement du passage supérieur près de Glattbrugg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Zürich (Bâtiments d'administration):								
Report du compte „biens-fonds disponibles“ au compte de construction des bâtiments occupés par l'administration . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Station de Wädenswil:								
V <sup>e</sup> et dernière quote-part de la subvention à payer par la commune de Wädenswil pour la passerelle . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Station de Stadelhofen:								
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>A reporter</b> . . . . .	.	—	—	—	33,249	42	14	80

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
527,784	51	89,915	90	617,700	41	1,524,296	55	108,276	55	1,632,573	10	÷ 2,959,499	59	
1,278,373	51	365,996	72	1,644,370	23	1,284,569	57	365,996	72	1,650,566	29	÷ 509,629	77	
19,490	—	—	—	19,490	—	19,490	—	—	—	19,490	—	÷ 51,310	—	
1,825,648	02	455,912	62	2,281,560	64	2,828,356	12	474,273	27	3,302,629	39	÷ 3,520,439	36	
25,144	83	—	—	25,144	83	25,144	83	—	—	25,144	83	+ 25,144	83	en cours (voir budget de 1903)
—	—	—	—	—	—	4,424	84	—	—	4,424	84	—	—	terminé
—	—	—	—	—	—	11,880	21	—	—	11,880	21	—	—	"
—	—	—	—	—	—	665	35	—	—	665	35	—	—	"
—	—	—	—	—	—	7,401	78	14	80	7,416	58	—	—	"
—	—	—	—	—	—	8,877	24	—	—	8,877	24	—	—	en cours (remblai arrêté).
110	—	—	—	110	—	110	—	—	—	110	—	+ 110	—	en cours (voir budget de 1903, poste 79a).
302,400	—	—	—	302,400	—	302,400	—	—	—	302,400	—	+ 302,400	—	terminé.
÷ 1,500	—	—	—	÷ 1,500	—	÷ 1,500	—	—	—	÷ 1,500	—	÷ 1,500	—	"
÷ 123	60	—	—	÷ 123	60	÷ 123	60	—	—	÷ 123	60	÷ 123	60	"
326,031	23	—	—	326,031	23	359,280	65	14	80	359,295	45	+ 326,031	23	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
11. Gare de Zoug: Report	—	—	—	—	33,249	42	14	80
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Station de Sulgen:								
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Station de Buchs-Dallikon:								
Amortissement du coût d'un puits démoli	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Station de Baar:								
Amortissement du coût de la diagonale n <sup>os</sup> 4 à 6, démolie . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Tourniquets:								
Kloten-Bassersdorf. Amortissement de 2 tourniquets enlevés à la suite de la suppression du P. N. au km. 18,303 . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Cloches-signaux:								
Töss-Bülach. Amortissement du coût d'un inducteur et d'une cloche, enlevés à la suite de l'établissement de cloches-signaux électriques . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Installation de contre-rails sur les ponts:								
Amortissement du coût de contre-rails, modifiés ou raccourcis:								
Pont sur le Sorenthal, Sulgen-Gossau .	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur la Sitter, Sulgen-Gossau . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur la Limmat, près de Wettingen	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur l'Aar, près de Brugg . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Untergrund-Lucerne:								
Amortissement du coût du matériel de la voie enlevée par suite de l'établissement de la nouvelle entrée . . . . .	—	—	—	—	÷ 6,371	66	—	—
19. Rorschach-Romanshorn:								
Restitution de l'indemnité payée par l'ancienne Compagnie N. O. B. pour allongement de parcours par suite du déplacement P. N. au km. 83,691 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Alimentation d'eau:								
Station de Thalwil; indemnité pour renonciation de la part de l'administration C. F. F. au droit de recherches d'eau en amont de la station . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Produit de la vente de terrains . .	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Nouvelles lignes:								
Liquidation de mobilier de bureau . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total I: Chemin de fer et installations fixes</b>	—	—	—	—	26,877	76	14	80

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
326,031	23	—	—	326,031	23	359,280	65	14	80	359,295	45	+ 326,031	23	
÷ 140	97	—	—	÷ 140	97	÷ 140	97	—	—	÷ 140	97	÷ 140	97	terminé.
÷ 545	90	—	—	÷ 545	90	÷ 545	90	—	—	÷ 545	90	÷ 545	90	"
÷ 30	—	—	—	÷ 30	—	÷ 30	—	—	—	÷ 30	—	÷ 30	—	"
÷ 2,989	44	—	—	÷ 2,989	44	÷ 2,989	44	—	—	÷ 2,989	44	÷ 2,989	44	"
÷ 16	20	—	—	÷ 16	20	÷ 16	20	—	—	÷ 16	20	÷ 16	20	"
÷ 110	—	—	—	÷ 110	—	÷ 110	—	—	—	÷ 110	—	÷ 110	—	"
÷ 1,050	—	—	—	÷ 1,050	—	÷ 1,050	—	—	—	÷ 1,050	—	÷ 1,050	—	"
÷ 932	51	—	—	÷ 932	51	÷ 932	51	—	—	÷ 932	51	÷ 932	51	"
÷ 3,879	85	—	—	÷ 3,879	85	÷ 3,879	85	—	—	÷ 3,879	85	÷ 3,879	85	"
÷ 1,093	49	—	—	÷ 1,093	49	÷ 1,093	49	—	—	÷ 1,093	49	÷ 1,093	49	"
—	—	—	—	—	—	÷ 6,371	66	—	—	÷ 6,371	66	—	—	en cours.
÷ 3,235	—	—	—	÷ 3,235	—	÷ 3,235	—	—	—	÷ 3,235	—	÷ 3,235	—	terminé.
÷ 400	—	—	—	÷ 400	—	÷ 400	—	—	—	÷ 400	—	÷ 400	—	"
÷ 19,741	10	—	—	÷ 19,741	10	÷ 19,741	10	—	—	÷ 19,741	10	÷ 19,741	10	"
÷ 15	—	—	—	÷ 15	—	÷ 15	—	—	—	÷ 15	—	÷ 15	—	"
291,851	77	—	—	291,851	77	318,729	53	14	80	318,744	33	+ 291,851	77	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
III <sup>e</sup> arrondissement.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
II. Matériel roulant.								
23. Extourne de la valeur de pièces de rechange pour locomotives et wagons, cédées à l'exploitation en 1902 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
24. Produit de la vente d'une boîte à appareil de contrôle, système Krämer . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Total: II. Matériel roulant		—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles.								
25. Administration:								
Accroissement d'inventaire . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
26. Service de la voie:								
Accroissement d'inventaire . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
27. Service des gares et stations:								
Accroissement d'inventaire . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Produit de la vente de 13 lits des dortoirs supprimés du personnel des trains . .	—	—	—	—	—	—	—	—
28. Service des transports:								
Accroissement d'inventaire . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
29. Service des ateliers:								
Accroissement d'inventaire . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Total: III. Mobilier et ustensiles		—	—	—	—	—	—	—
IV. Remboursement de capitaux.								
30. Pour la nouvelle gare de Lucerne . . . . .		—	—	—	3,618,550	—	—	—
Récapitulation.								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .	—	—	—	—	26,877	76	14	80
II. Matériel roulant . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Remboursement de capitaux . . . . .	—	—	—	—	3,618,550	—	—	—
Total		—	—	—	3,645,427	76	14	80
Dépenses pour services auxiliaires.								
Atelier d'imprégnation:								
Extourne du reliquat d'inventaire au débit de l'administration du matériel de la voie . .		—	—	—	—	—	—	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
÷ 820	70	—	—	÷ 820	70	÷ 820	70	—	—	÷ 820	70	÷ 820	70	terminé.
÷ 5	—	—	—	÷ 5	—	÷ 5	—	—	—	÷ 5	—	÷ 5	—	"
÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	
575	—	—	—	575	—	575	—	—	—	575	—	+ 575	—	terminé.
756	10	—	—	756	10	756	10	—	—	756	10	+ 756	10	"
1,017	75	—	—	1,017	75	1,017	75	—	—	1,017	75	+ 1,017	75	"
÷ 505	—	—	—	÷ 505	—	÷ 505	—	—	—	÷ 505	—	÷ 505	—	"
168	—	—	—	168	—	168	—	—	—	168	—	+ 168	—	"
2,338	35	—	—	2,338	35	2,338	35	—	—	2,338	35	+ 2,338	35	"
4,350	20	—	—	4,350	20	4,350	20	—	—	4,350	20	+ 4,350	20	
÷ 355,650	80	—	—	÷ 355,650	80	3,262,899	20	—	—	3,262,899	20	÷ 355,650	80	en cours (non réglé).
291,851	77	—	—	291,851	77	318,729	53	14	80	318,744	33	+ 291,851	77	
÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	—	—	÷ 825	70	÷ 825	70	
4,350	20	—	—	4,350	20	4,350	20	—	—	4,350	20	+ 4,350	20	
÷ 355,650	80	—	—	÷ 355,650	80	3,262,899	20	—	—	3,262,899	20	÷ 355,650	80	
÷ 60,274	53	—	—	÷ 60,274	53	3,585,153	23	14	80	3,585,168	03	÷ 60,274	53	
÷ 9,401	70	—	—	÷ 9,401	70	÷ 9,401	70	—	—	÷ 9,401	70	÷ 9,401	70	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Station de Rätterschen:								
Extension de la station . . . . .		84,300	7,700	92,000	12,965	39	24	—
Etablissement d'une marquise devant le bâtiment aux voyageurs . . . . .		2,500	—	2,500	—	—	—	—
2. Station d'Aadorf:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs et des cours aux marchandises . . . . .		30,000	3,500	33,500	55	69	—	—
3. Gare de Wil:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs		23,500	5,500	29,000	6,398	78	162	10
Construction d'un bâtiment de service . .		13,500	—	13,500	1,037	—	—	—
4. Station d'Uzwil:								
Etablissement d'un passage sous voie et suppression d'un passage à niveau à la station . . . . .		136,000	—	136,000	280	70	—	—
5. Station de Flawil:								
Marquise devant le bâtiment aux voyageurs		7,000	—	7,000	—	—	—	—
6. Station de Gossau:								
Agrandissement des cours aux marchandises et allongement des voies en cul-de-sac .		28,000	—	28,000	9,982	24	8	10
7. Station de Winkeln:								
Allongement de la voie d'évitement, éta- blissement d'une voie de dépassement et d'une remise aux voitures . . . . .	90,000	20,000	—	20,000	2,012	20	—	—
8. Gare de St-Gall:								
Transformation de la gare . . . . .		1,590,000	—	1,590,000	1,729,249	84	392	99
9. Gare de Rorschach:								
Etablissement d'une fosse à caler les essieux aux Ateliers . . . . .	413,500	4,000	—	4,000	—	—	—	—
Extension de la gare . . . . .		96,000	—	96,000	—	—	—	—
10. Gare de St-Margrethen:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs		141,000	9,000	150,000	—	—	—	—
Jonction d'une voie en cul-de-sac . . . .		13,500	—	13,500	—	—	—	—
Achat de terrains anticipé . . . . .		40,000	—	40,000	—	—	—	—
11. Station de Heerbrugg:								
Halle d'attente annexe . . . . .		3,700	300	4,000	—	—	—	—
12. Station d'Altstätten:								
Grue de 1500 kg. pour les fûts . . . . .		600	—	600	—	—	—	—
13. Gare de Buchs:								
Etablissement d'une installation de désinfection		9,000	—	9,000	—	—	—	—
A reporter		2,242,600	26,000	2,268,600	1,761,981	84	587	19

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
49,517	73	221	11	49,738	84	62,483	12	245	11	62,728	23	÷ 42,261	16	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,500	—	report à 1903.
27,576	32	973	15	28,549	47	27,632	01	973	15	28,605	16	÷ 4,950	53	terminé.
17,536	17	9,066	19	26,602	36	23,934	95	9,228	29	33,163	24	÷ 2,397	64	„
8,103	98	—	—	8,103	98	9,140	98	—	—	9,140	98	÷ 5,396	02	„
84,313	12	483	86	84,796	98	84,593	82	483	86	85,077	68	÷ 51,203	02	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 7,000	—	„
40,127	40	35	92	40,163	32	50,109	64	44	02	50,153	66	+ 12,163	32	terminé.
312	80	—	—	312	80	2,325	—	—	—	2,325	—	÷ 19,687	20	en cours.
1,398,679	22	3,220	65	1,401,899	87	3,127,929	06	3,613	64	3,131,542	70	÷ 188,100	13	„
2,617	—	—	—	2,617	—	2,617	—	—	—	2,617	—	÷ 1,383	—	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 96,000	—	report à 1903.
80,144	16	862	05	81,006	21	80,144	16	862	05	81,006	21	÷ 68,993	79	en cours.
16,364	98	95	85	16,460	83	16,364	98	95	85	16,460	83	+ 2,960	83	terminé.
25,229	27	—	—	25,229	27	25,229	27	—	—	25,229	27	÷ 14,770	73	en cours.
3,858	10	421	40	4,279	50	3,858	10	421	40	4,279	50	+ 279	50	terminé.
—	—	45	—	45	—	—	—	45	—	45	—	÷ 555	—	en cours.
6,514	33	—	—	6,514	33	6,514	33	—	—	6,514	33	÷ 2,485	67	„
1,760,894	58	15,425	18	1,776,319	76	3,522,876	42	16,012	37	3,538,888	79	÷ 492,280	24	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		2,242,600	26,000	2,268,600	1,761,981	84	587	19
14. Station de Ragaz:								
Allongement de la voie d'évitement . . .		37,000	—	37,000	12,985	17	482	70
15. Station de Maienfeld:								
Allongement de la voie d'évitement . . .		6,000	500	6,500	—	—	—	—
16. Station de Landquart:								
Extension des voies . . . . .		85,000	—	85,000	52,159	58	6,560	81
Buanderie dans la maison d'habitation pour employés . . . . .		700	—	700	—	—	—	—
17. Gare de Coire:								
Etablissement de bains . . . . .		5,500	500	6,000	—	—	—	—
Etablissement d'un logement à la « Walz- mühle » . . . . .		4,000	1,000	5,000	—	—	—	—
18. Station d'Unterterzen:								
Extension des voies . . . . .		21,700	1,600	23,300	—	—	—	—
19. Gare de Glaris:								
Nouveau bâtiment aux voyageurs . . .		200,000	—	200,000	7,356	25	4	—
20. Station de Schmerikon:								
Allongement de la voie d'évitement . . .		34,000	17,000	51,000	—	—	—	—
Nouveau bâtiment aux voyageurs . . . }								
21. Station d'Uster:								
Extension des voies et de la cour . . .		160,500	3,500	164,000	72,307	31	11,489	36
22. Enclenchement des aiguilles et des signaux:								
Station de Rätterschen . . . . .		7,200	4,800	12,000	—	—	—	—
Gare de Wil . . . . .		69,500	—	69,500	1,442	47	—	—
Gare de Rorschach . . . . .		110,000	—	110,000	905	40	—	—
Station de Ragaz . . . . .		13,000	2,000	15,000	—	—	—	—
Station de Landquart . . . . .		10,200	4,800	15,000	—	—	—	—
Station d'Uster . . . . .		19,500	1,500	21,000	—	—	—	—
Amélioration d'installations existantes . .		15,000	—	15,000	203	40	—	—
23. Alimentation d'eau . . . . .		6,000	—	6,000	39	45	—	—
24. Eclairage des gares et stations:								
Wil, Uzwil, Flawil, Sargans, Uster . . .		30,000	—	30,000	867	64	—	—
25. Exhaussement de quais et assai- nisements . . . . .		10,000	—	10,000	46	43	13	20
26. Amélioration de lieux d'aisance:								
Mörschwil, Bubikon, Salez et Rüthi . . .		5,000	—	5,000	—	—	—	—
27. Gabarits de chargement:								
Ziegelbrücke . . . . .		—	400	400	—	—	—	—
28. Télégraphe et signaux de ligne:								
Signal de manœuvre et téléphone pour le garde à Sargans . . . . .		—	1,600	1,600	—	—	—	—
<b>A reporter</b>		<b>3,092,400</b>	<b>65,200</b>	<b>3,157,600</b>	<b>1,910,294</b>	<b>94</b>	<b>19,137</b>	<b>26</b>

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.
1,760,894	58	15,425	18	1,776,319	76	3,522,876	42	16,012	37	3,538,888	79	÷ 492,280	24	
11,933	34	2,080	58	14,013	92	24,918	51	2,563	28	27,481	79	÷ 22,986	08	terminé.
3,325	25	—	—	3,325	25	3,325	25	—	—	3,325	25	÷ 3,174	75	en cours.
7,494	91	2,864	46	10,359	37	59,654	49	9,425	27	69,079	76	÷ 74,640	63	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 700	—	report au compte d'explo- tation.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 6,000	—	report au compte d'explo- tation.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 5,000	—	report au compte d'explo- tation.
780	25	—	—	780	25	780	25	—	—	780	25	÷ 22,519	75	en cours.
117,154	69	656	70	117,811	39	124,510	94	660	70	125,171	64	÷ 82,188	61	"
—	—	21	—	21	—	—	—	21	—	21	—	÷ 50,979	—	report à 1903.
57,216	04	4,316	10	61,532	14	129,523	35	15,805	46	145,328	81	÷ 102,467	86	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 12,000	—	en cours.
72,265	49	301	70	72,567	19	73,707	96	301	70	74,009	66	+ 3,067	19	terminé.
77,693	30	152	25	77,845	55	78,598	70	152	25	78,750	95	÷ 32,154	45	en cours.
11,309	53	2,387	—	13,696	53	11,309	53	2,387	—	13,696	53	÷ 1,303	47	terminé.
7,905	03	3,484	—	11,389	03	7,905	03	3,484	—	11,389	03	÷ 3,610	97	"
18,211	06	27	10	18,238	16	18,211	06	27	10	18,238	16	÷ 2,761	84	"
12,256	47	7	—	12,263	47	12,459	87	7	—	12,466	87	÷ 2,736	53	(terminé Fr. 12,263. 47. (en cours " 203. 40.
6,606	81	416	55	7,023	36	6,646	26	416	55	7,062	81	+ 1,023	36	(terminé Fr. 6,662. 81. (en cours " 400. —.
26,196	40	1,200	—	27,396	40	27,064	04	1,200	—	28,264	04	÷ 2,603	60	(terminé Fr. 22,638. 45. (en cours " 5,625. 59.
5,350	83	9	35	5,360	18	5,397	26	22	55	5,419	81	÷ 4,639	82	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 5,000	—	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 400	—	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 1,600	—	en cours.
2,196,593	98	33,348	97	2,229,942	95	4,106,888	92	52,486	23	4,159,375	15	÷ 927,657	05	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		3,092,400	65,200	3,157,600	1,910,294	94	19,137	26
29. Construction de nouv. maisons de garde		23,000	—	23,000	611	20	—	—
30. Clôtures et barrières . . . . .		25,500	1,500	27,000	480	14	—	—
31. Travaux d'endiguement:								
Quote-part aux travaux de protection près du couloir de Maschans . . . . .		2,300	—	2,300	—	—	—	—
32. Chemin de fer du Ricken:								
Etudes et travaux préliminaires . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
33. Divers:								
Frais de surveillance pour divers travaux de parachèvement . . . . .		8,000	—	8,000	—	—	—	—
Divers petits travaux de parachèvement .		14,800	—	14,800	—	—	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>		3,166,000	66,700	3,232,700	1,911,386	28	19,137	26
<b>II. Matériel roulant.</b>								
34. 23 voitures à voyageurs, savoir:								
13 voitures I <sup>re</sup> et II <sup>e</sup> classe . . . . .								
6 » II <sup>e</sup> classe . . . . .								
4 » III <sup>e</sup> » . . . . .								
35. Aménagement de 6 voitures à voyageurs .		615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
36. Installation de freins aux roues-motrices de 10 locomotives . . . . .								
37. Adaptation d'un tuyau de chauffage à toutes les locomotives . . . . .								
<b>Total: II. Matériel roulant</b>		615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
38. Service de la voie . . . . .		3,000	—	3,000	—	—	—	—
39. Service des gares et stations . . . . .		10,000	—	10,000	—	—	—	—
40. Service des ateliers . . . . .		24,500	—	24,500	—	—	—	—
41. Construction du chemin de fer du Ricken .		—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>		37,500	—	37,500	—	—	—	—
<b>Récapitulation.</b>								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .		3,166,000	66,700	3,232,700	1,911,386	28	19,137	26
II. Matériel roulant . . . . .		615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .		37,500	—	37,500	—	—	—	—
<b>Total</b>		3,818,550	86,650	3,905,200	1,911,386	28	19,137	26

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
2,196,593	98	33,348	97	2,229,942	95	4,106,888	92	52,486	23	4,159,375	15	÷ 927,657	05	terminé.
8,837	35	15	90	8,853	25	9,448	55	15	90	9,464	45	÷ 14,146	75	
13,539	37	530	20	14,069	57	14,019	51	530	20	14,549	71	÷ 12,930	43	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,300	—	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	voir direction générale.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 8,000	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 14,800	—	" " "
2,218,970	70	33,895	07	2,252,865	77	4,130,356	98	53,032	33	4,183,389	31	÷ 979,834	23	
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	terminé.
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	
3,043	30	327	81	3,371	11	3,043	30	327	81	3,371	11	+ 371	11	terminé.
7,581	95	—	—	7,581	95	7,581	95	—	—	7,581	95	÷ 2,418	05	"
26,790	80	—	—	26,790	80	26,790	80	—	—	26,790	80	+ 2,290	80	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	voir direction générale.
37,416	05	327	81	37,743	86	37,416	05	327	81	37,743	86	+ 243	86	
2,218,970	70	33,895	07	2,252,865	77	4,130,356	98	53,032	33	4,183,389	31	÷ 979,834	23	
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	
37,416	05	327	81	37,743	86	37,416	05	327	81	37,743	86	+ 243	86	
2,550,918	35	35,426	58	2,586,344	93	4,462,304	63	54,563	84	4,516,868	47	÷ 1,318,855	07	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
IV <sup>e</sup> arrondissement.								
Crédits supplémentaires.								
Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour l'année 1902.								
I. Chemin de fer et installations fixes.								
1. Station de Schwarzenbach: Agrandissement du bâtiment aux voyageurs		—	—	—	—	—	—	—
2. Station de Flawil: Extension de la station . . . . .		—	—	—	÷ 2,338	—	—	—
3. Gare de St-Gall: Voie en cul-de-sac . . . . .		—	—	—	7,104	75	—	—
4. Station de St-Fiden: Allongement de la voie aux marchandises		—	—	—	—	—	—	—
5. Station de Rheineck: Extension . . . . .		—	—	—	396	01	—	—
6. Gare de St-Margrethen: Agrandissement du pont tournant . . .		—	—	—	—	—	—	—
7. Station de Heerbrugg: Remblai pour extension de la cour aux marchandises . . . . .		—	—	—	386	65	—	—
8. Gare de Buchs: Annexe à la halle aux marchandises . .		—	—	—	—	—	—	—
9. Gare de Coire: Aménagement d'un local pour la douane .		—	—	—	—	—	—	—
10. Station de Mels: Acquisition anticipée de terrain . . . .		—	—	—	—	—	—	—
11. Dévaloirs le long du lac de Wallenstadt		—	—	—	48,490	95	—	—
12. Nouveau pont sur le Freibach . . .		—	—	—	9,717	41	9,861	53
13. Station de Bubikon: Extension . . . . .		—	—	—	288	90	—	—
14. Bâtiments d'administration à St-Gall rue de la Poste et rue du Grenier		—	—	—	—	—	—	—
15. Télégraphe et signaux de ligne . . Achat de protecteurs . . . . .		—	—	—	666	48	—	—
16. Acquisition et vente de terrains: a. Acquisition de terrains à Heerbrugg . b. Vente de terrains . . . . .		—	—	—	4,525	65	—	—
17. Amortissement du coût de la guérite incendiée n° 113 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
A reporter		—	—	—	69,233	80	9,861	53

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	6	—	6	—	—	—	6	—	6	—	+	6	—
—	—	—	—	—	—	÷ 2,338	—	—	—	÷ 2,338	—	—	—	terminé.
—	—	—	—	—	—	7,104	75	—	—	7,104	75	—	—	en cours
4,313	52	7	—	4,320	52	4,313	52	7	—	4,320	52	+	4,320	52 terminé.
15	03	—	—	15	03	411	04	—	—	411	04	+	15	03 en cours.
—	—	436	15	436	15	—	—	436	15	436	15	+	436	15 "
657	76	—	—	657	76	1,044	41	—	—	1,044	41	+	657	76 "
3,031	55	—	—	3,031	55	3,031	55	—	—	3,031	55	+	3,031	55 terminé.
3,765	57	155	25	3,920	82	3,765	57	155	25	3,920	82	+	3,920	82 en cours.
7,440	37	—	—	7,440	37	7,440	37	—	—	7,440	37	+	7,440	37 "
309	30	—	—	309	30	48,800	25	—	—	48,800	25	+	309	30 "
38	35	—	—	38	35	9,755	76	9,861	53	19,617	29	+	38	35 erminé.
—	—	—	—	—	—	283	90	—	—	283	90	—	—	en cours.
250,000	—	—	—	250,000	—	250,000	—	—	—	250,000	—	+	250,000	— terminé.
÷ 221	40	—	—	÷ 221	40	445	08	—	—	445	08	÷ 221	40	en cours.
—	—	—	—	—	—	4,525	65	—	—	4,525	65	—	—	terminé.
÷ 905	53	—	—	÷ 905	53	÷ 905	53	—	—	÷ 905	53	÷ 905	53	"
÷ 299	—	—	—	÷ 299	—	÷ 299	—	—	—	÷ 299	—	÷ 299	—	"
268,145	52	604	40	268,749	92	337,379	32	10,465	93	347,845	25	+	268,749	92

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		—	—	—	69,233	80	9,861	53
18. Gare de Coire: Amortissement du coût de la voie D 5, démolie		—	—	—	—	—	—	—
19. Construction de ponts: sur le ruisseau de Vilters. . . . .		—	—	—	—	—	—	—
20. Travaux de protection au couloir de Zizers . . . . .		—	—	—	—	—	14	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>		—	—	—	69,233	80	9,875	53
<b>II. Matériel roulant.</b>								
21. Locomotives:								
2 Locomotives E <sup>2</sup> n <sup>os</sup> 86 et 87 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement du coût de la locomotive rebutée A <sup>2</sup> E n <sup>o</sup> 40 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement du coût des 3 locomotives rebutées F <sup>2</sup> A. B. C. . . . .		—	—	—	—	—	—	—
22. Voitures à voyageurs:								
Adaptation du frein Hardy aux voitures n <sup>os</sup> 38 et 39 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement du coût des voitures rebu- tées AB n <sup>o</sup> 20 et B <sup>2</sup> n <sup>o</sup> 170 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
23. Fourgons à bagages et wagons:								
3 fourgons à bagages n <sup>os</sup> 961/963 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
Amortissement de wagons rebutés K n <sup>os</sup> 1240, 1276, KR <sup>1</sup> n <sup>o</sup> 3124 et L n <sup>o</sup> 5125 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: II. Matériel roulant</b>		—	—	—	—	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
24. Pour l'administration . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
25. Pour le service des transports . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
26. Appareils télégraphiques . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>		—	—	—	—	—	—	—
<b>Récapitulation.</b>								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .		—	—	—	69,233	80	9,875	53
II. Matériel roulant . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>		—	—	—	69,233	80	9,875	53

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
268,145	52	604	40	268,749	92	337,379	32	10,465	93	347,845	25	+ 268,749	92	
÷ 149	80	—	—	÷ 149	80	÷ 149	80	—	—	÷ 149	80	÷ 149	80	terminé.
3,273	63	2,490	80	5,764	43	3,273	63	2,490	80	5,764	43	+ 5,764	43	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	14	—	—	—	terminé.
271,269	35	3,095	20	274,364	55	340,503	15	12,970	73	353,473	88	+ 274,364	55	
84,100	—	—	—	84,100	—	84,100	—	—	—	84,100	—	+ 84,100	—	terminé.
÷ 78,459	84	—	—	÷ 78,459	84	÷ 78,459	84	—	—	÷ 78,459	84	÷ 78,459	84	"
÷ 61,044	05	—	—	÷ 61,044	05	÷ 61,044	05	—	—	÷ 61,044	05	÷ 61,044	05	"
3,779	20	—	—	3,779	20	3,779	20	—	—	3,779	20	+ 3,779	20	"
÷ 22,881	—	—	—	÷ 22,881	—	÷ 22,881	—	—	—	÷ 22,881	—	÷ 22,881	—	"
29,580	—	—	—	29,580	—	29,580	—	—	—	29,580	—	+ 29,580	—	"
÷ 13,998	—	—	—	÷ 13,998	—	÷ 13,998	—	—	—	÷ 13,998	—	÷ 13,998	—	"
÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	
165	—	—	—	165	—	165	—	—	—	165	—	+ 165	—	terminé.
13,791	20	—	—	13,791	20	13,791	20	—	—	13,791	20	+ 13,791	20	"
1,450	—	—	—	1,450	—	1,450	—	—	—	1,450	—	+ 1,450	—	"
15,406	20	—	—	15,406	20	15,406	20	—	—	15,406	20	+ 15,406	20	
271,269	35	3,095	20	274,364	55	340,503	15	12,970	73	353,473	88	+ 274,364	55	
÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	
15,406	20	—	—	15,406	20	15,406	20	—	—	15,406	20	+ 15,406	20	
227,751	86	3,095	20	230,847	06	296,985	66	12,970	73	309,956	39	+ 230,847	06	

## Compte de l'Economat à Bâle, arrondissement II, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Fournitures de bureaux . . . . .	2,800	.	.	3,858	51
II. Matières pour l'éclairage . . . . .	65,000	.	.	76,327	87
III. Matières pour le chauffage . . . . .	2,387,000	.	.	2,213,209	23
IV. Matières de nettoyage, de désinfection et de graissage et autres matières de consommation	275,000	.	.	240,681	31
V. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	96,500	.	.	67,266	66
VI. Uniformes . . . . .	127,000	.	.	176,019	81
VII. Matériaux de construction . . . . .	102,000	.	.	48,709	18
VIII. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	789,000	.	.	1,157,874	86
<b>Total des recettes</b>	<b>3,844,300</b>	.	.	<b>3,983,947</b>	<b>43</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	22,800	.	.	23,496	90
II. Frais de bureau et autres dépenses.					
1. Fournitures de bureau, frais d'impression et de lithographie, insertions, ports et télégrammes . . . . .	1,350	1,756	77		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	700	1,017	50		
3. Loyer des locaux de service . . . . .	—	1,250	—		
4. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	50	33	40		
5. Divers . . . . .	100	7	—		
				4,064	67
III. Achats d'objet de bureau, d'inventaire et d'autres matières.					
1. Fournitures de bureau . . . . .	2,300	2,451	85		
2. Matières pour l'éclairage . . . . .	58,000	59,321	57		
3. Matières pour le chauffage . . . . .	2,369,000	2,248,790	67		
4. Matières de nettoyage, de désinfection et de graissage et autres matières de consommation . . . . .	241,000	197,907	52		
5. Objets d'inventaire . . . . .	88,000	67,436	83		
6. Uniformes . . . . .	128,000	173,022	92		
7. Matériaux de construction . . . . .	83,000	38,024	38		
				2,786,955	74
IV. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	16,000	.	.	11,208	20
V. Approvisionnements en magasin . . . . .	814,000	.	.	1,121,061	17
<b>Total des dépenses</b>	<b>3,824,300</b>	.	.	<b>3,946,786</b>	<b>68</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	3,844,300	.	.	3,983,947	43
Dépenses . . . . .	3,824,300	.	.	3,946,786	68
<b>Produit net</b>	<b>20,000</b>	.	.	<b>37,160</b>	<b>75</b>

## Compte de l'Economat, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
1. Compte A. Combustibles . . . . .	3,670,000	3,462,025	31		
2. „ B. Frais de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage, la désinfection et le graissage, couleurs et vernis, etc. . . . .	445,000	463,812	52		
3. „ C. Fers et bois sciés . . . . .	315,000	364,688	24		
4. „ D. Uniformes . . . . .	141,000	279,395	55		
5. „ E. Objets d'inventaire . . . . .	6,300	10,081	—		
6. „ F. Matériaux de construction . . . . .	—	—	—		
7. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	2,100,000	2,251,606	99		
<b>Total des recettes</b>	6,677,300	.	.	6,831,609	61
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	47,730	.	.	50,146	77
II. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .	11,950	.	.	11,526	11
III. Achats des objets de bureau et d'inventaire, ainsi que d'autres matières.					
1. Compte A. Combustibles . . . . .	3,240,000	3,472,138	20		
2. „ B. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le net- toyage et le graissage, couleurs, vernis, etc. . . . .	420,000	410,917	96		
3. „ C. Fers et bois sciés . . . . .	295,000	299,875	51		
4. „ D. Uniformes . . . . .	128,000	242,317	35		
5. „ E. Objets d'inventaire . . . . .	6,000	8,104	36		
6. „ F. Matériaux de construction . . . . .	—	—	—		
				4,433,353	38
IV. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation à 4 % . . . . .	30,000	26,134	45		
„ „ „ de construction à 4 % . . . . .	5,320	5,320	—		
				31,454	45
V. Approvisionnements en magasin . . . . .	2,355,000	.	.	2,272,967	96
<b>Total des dépenses</b>	6,539,000	.	.	6,799,448	67
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	6,677,300	.	.	6,831,609	61
Dépenses . . . . .	6,539,000	.	.	6,799,448	67
<b>Produit net</b>	138,300	.	.	32,160	94

## Compte de l'Economat, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
A. Combustibles . . . . .		19,864	60		
B. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage, la désinfection et le graissage, etc. . . . .		86,986	97		
C. Fers et bois sciés . . . . .		—	—		
D. Uniformes . . . . .		82,590	25		
E. Objets d'inventaire . . . . .		5,893	76		
F. Matériaux de construction . . . . .		—	—	195,335	58
G. Formulaires et matériel de bureau . . . . .		.	.	95,106	75
H. Provisions en magasin . . . . .		.	.	25,712	76
J. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .		.	.	414,090	37
<b>Total des recettes</b>		.	.	730,245	46
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .		.	.	9,995	21
II. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .		.	.	840	81
III. Achats d'objets de bureau et d'inventaire, ainsi que d'autres matières :					
1. a. Combustibles . . . . .		324,712	61		
b. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage et le graissage, couleurs, etc. . . . .		106,187	85		
c. Fers et bois sciés . . . . .		—	—		
d. Uniformes . . . . .		83,702	97		
e. Objets d'inventaire . . . . .		6,799	35		
f. Matériaux de construction . . . . .		—	—	521,402	78
2. Achats de formulaires et de matériel de bureau . . . . .		.	.	93,552	03
IV. Intérêts des capitaux :					
a. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .		8,960	—		
b. Intérêt du capital de construction . . . . .		1,320	—	10,280	—
V. Approvisionnements en magasin . . . . .		.	.	75,944	63
<b>Total des dépenses</b>		.	.	712,015	46
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .		.	.	730,245	46
Dépenses . . . . .		.	.	712,015	46
<b>Produit net</b>		.	.	18,230	—

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

# Compte de l'administration du matériel de voie, à Berne, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons de matériel de voie au service d'entretien de la voie . . . . .	712,000	612,289	35		
II. Livraisons de matériel de voie pour travaux neufs . . . . .	520,000	555,052	65		
III. Livraisons de matériel de voie aux ateliers pour la confection de changements de voies, croisements, etc. . . . .	120,000	82,925	70		
IV. Vente de matériel de rebut . . . . .	93,000	158,080	13		
V. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	1,072,000	.	.	1,408,347	83
				1,375,652	18
<b>Total des recettes</b>	<b>2,517,000</b>	.	.	<b>2,784,000</b>	<b>01</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	23,000	.	.	20,912	05
II. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, ports et télégrammes . . . . .	1,700	2,204	30		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	1,200	356	35		
3. Loyer pour les locaux de service . . . . .	800	933	30		
4. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	200	547	07		
5. Divers . . . . .	100	188	75		
				4,229	77
III. Achats de matériaux.					
1. Traverses . . . . .	160,000	195,326	59		
2. Rails . . . . .	130,000	155,919	87		
3. Accessoires . . . . .	108,000	147,758	35		
4. Changements de voie et croisements . . . . .	175,000	161,885	77		
				660,890	58
IV. Rentrée de matériaux disponibles provenant de travaux d'entretien et de renouvellement	203,000	.	.	227,726	95
V. Rentrée de matériaux disponibles provenant de démolitions lors de nouvelles constructions et de parachèvements . . . . .	135,000	.	.	379,185	10
VI. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	42,000	.	.	42,000	—
VII. Approvisionnements en magasin . . . . .	1,470,000	.	.	1,390,964	10
<b>Total des dépenses</b>	<b>2,450,000</b>	.	.	<b>2,725,908</b>	<b>55</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	2,517,000	.	.	2,784,000	01
Dépenses . . . . .	2,450,000	.	.	2,725,908	55
<b>Produit net</b>	<b>67,000</b>	.	.	<b>58,091</b>	<b>46</b>

# Compte de l'administration du matériel de voie et de l'atelier de construction, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration centrale à Berne . . . . .	—	78	11		
2. Administration générale . . . . .	500	923	33		
3. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	335,000	365,505	—		
4. Expédition et mouvement . . . . .	2,600	4,631	63		
5. Traction et matériel . . . . .	900	1,768	53	372,906	60
II. Livraisons de matériel de voie au service de la voie . . . . .	851,400	.	.	1,067,294	72
III. Livraisons au compte de construction.					
1. Matériel de voie . . . . .	500,000	39,973	—		
2. Matières diverses . . . . .	200,000	111,030	16	151,003	16
IV. Livraisons aux services auxiliaires . . . . .	20,000	.	.	46,131	78
V. Livraisons aux entreprises accessoires et domaines . . . . .	7,600	.	.	175,248	22
VI. Vente de matériel hors d'usage.					
1. Matériel de voie . . . . .	150,000	143,180	33		
2. Matières diverses, loyers, sables, etc. . . . .	60,000	17,660	05	160,840	38
VII. Livraisons et travaux pour compte de tiers . . . . .	70,000	.	.	18,976	10
VIII. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	1,702,000	.	.	2,095,745	05
<b>Total des recettes</b>	<b>3,900,000</b>	.	.	<b>4,088,146</b>	<b>01</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel.					
A. Bureau . . . . .	55,000	59,776	29		
B. Ateliers . . . . .	254,920	233,250	95	293,027	24
II. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .	14,780	.	.	15,497	71
III. Entretien et renouvellement.					
1. Entretien des bâtiments . . . . .	1,000	403	95		
2. Complément et entretien des installations techniques et des outils. . . . .	6,000	7,783	99	8,187	94
IV. Achats de matériaux.					
A. Matériel de voie.					
1. Traverses en bois . . . . .	254,400	319,121	77		
Traverses en fer . . . . .	670,000	630,326	57		
2. Rails . . . . .	580,000	588,725	37		
3. Accessoires . . . . .	180,000	315,686	49		
4. Matériaux pour construction de changements, croisements, enclenchements, etc. . . . .	35,460	37,543	61	1,891,403	81
B. Matériaux divers.					
1. Fers, aciers et autres métaux . . . . .	95,000	87,193	04		
2. Matières en bois. . . . .	45,000	53,202	21		
3. Divers (couleurs, tuiles, ciment, verre, etc.) . . . . .	50,000	35,114	78		
4. Matériel pour conduites d'eau et d'éclairage . . . . .	5,000	2,942	68		
5. Ballastières (salaires) . . . . .	75,000	90,708	59	269,161	30
V. Rentrée de matériaux disponibles provenant de travaux d'entretien et de renouvellement . . . . .	200,000	.	.	252,585	42
VI. Rentrée de matériaux disponibles provenant de démolitions lors de nouvelles constructions et de parachèvements . . . . .	3,000	.	.	17,896	41
VII. Travaux pour le compte de tiers . . . . .	35,000	.	.	31,013	75
VIII. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	48,400	53,918	40		
2. Intérêt du capital de construction . . . . .	25,440	25,540	—	79,458	40
IX. Approvisionnements en magasins . . . . .	1,210,000	.	.	1,147,634	01
<b>Total des dépenses</b>	<b>3,843,400</b>	.	.	<b>4,005,865</b>	<b>99</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	3,900,000	.	.	4,088,146	01
Dépenses . . . . .	3,843,400	.	.	4,005,865	99
<b>Produit net</b>	<b>56,600</b>	.	.	<b>82,280</b>	<b>02</b>

## Compte de l'administration du matériel de voie, à St-Gall, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons de matériel de voie au service de la voie . . . . .		.	.	480,145	22
II. Livraisons au compte de construction . . . . .		.	.	142,419	—
III. Vente de matériel hors d'usage . . . . .		.	.	31,462	54
IV. Approvisionnements à compte nouveau*) . . . . .		.	.	698,915	53
<b>Total des recettes</b>		.	.	1,352,942	29
<b>Dépenses.</b>					
I. Achats de matériaux.					
1. Traverses . . . . .		277,372	—		
2. Rails . . . . .		129,661	—		
3. Accessoires . . . . .		71,321	—		
4. Matériaux pour construction de changements, croisements, etc. . .		51,585	91		
5. Divers . . . . .		24,888	85		
				554,828	76
II. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation . . . . .		.	.	29,810	—
III. Approvisionnements en magasin . . . . .		.	.	768,303	53
<b>Total des dépenses</b>		.	.	1,352,942	29
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .		.	.	1,352,942	29
Dépenses . . . . .		.	.	1,352,942	29
<b>Produit net</b>		.	.	—	—

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

\*) Solde au 31 décembre 1902; l'inventaire des approvisionnements sera dressé lors de la reprise par l'administration du matériel de voie à Berne.

## Compte de l'administration des imprimés, à Bâle, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Imprimés et papier, tarifs, travaux de reliure, billets et produit de la vente de maculature:					
a. Livraisons à l'administration centrale à Berne . . . . .	3,500	16,984	73		
b.   »   » l'arrondissement II . . . . .	236,000	212,907	02		
c.   »   »   » III . . . . .	.	5,606	63		
d.   »   »   » IV . . . . .	.	4,880	08	240,378	46
e.   »   » d'autres compagnies et à des tiers. . . . .	18,700	.	.	18,843	72
II. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	108,200	.	.	96,253	85
<b>Total des recettes</b>	366,400	.	.	355,476	03
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	41,300	.	.	36,090	75
II. Achats de matériaux . . . . .	90,700	.	.	62,910	57
III. Frais d'impression, de lithographie et de reliure . . . . .	178,500	.	.	193,073	14
IV. Loyer, chauffage, éclairage et force motrice . . . . .	2,100	.	.	2,094	90
V. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	200	.	.	56	70
VI. Intérêts des capitaux:			.		
a. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	2,000	2,000	—		
b.   »   »   » de construction . . . . .	1,000	1,000	—		
				3,000	—
VII. Divers . . . . .	600	.	.	425	17
VIII. Approvisionnements en magasin . . . . .	42,000	.	.	45,975	50
<b>Total des dépenses</b>	358,400	.	.	343,626	73
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	366,400	.	.	355,476	03
Dépenses . . . . .	358,400	.	.	343,626	73
<b>Produit net</b>	8,000	.	.	11,849	30

## Compte des Ateliers, à Olten, arrondissement II, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration générale . . . . .	1,000	813	50		
2. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	60,000	57,753	15		
3. Expédition et mouvement . . . . .	20,000	26,845	40		
4. Traction et matériel . . . . .	1,360,000	1,442,992	90	1,528,404	95
II. Livraisons aux services auxiliaires . . . . .	350,000	.	.	176,779	23
III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .	440,000	.	.	568,127	85
IV. Livraisons à d'autres compagnies et à des tiers . . . . .	330,000	.	.	329,937	60
V. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	830,000	.	.	1,256,792	42
<b>Total des recettes</b>	<b>3,391,000</b>	.	.	<b>3,860,042</b>	<b>05</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel.					
A. Bureau . . . . .	93,500	100,510	65		
B. Ateliers . . . . .	903,900	906,873	80	1,007,384	45
II. Achats de matériaux.					
1. Matériaux bruts, partiellement et entièrement fabriqués en fer, acier et autres métaux . . . . .	810,000	1,395,460	62		
2. Bois . . . . .	100,000	145,007	15		
3. Couleurs et vernis . . . . .	58,000	62,074	19		
4. Divers . . . . .	117,000	140,631	70	1,743,173	66
III. Entretien et renouvellement.					
A. Bâtiment et installations fixes.					
Entretien ordinaire . . . . .	42,000	43,828	45		
B. Installations mécaniques et outils.					
1. Entretien et renouvellement . . . . .	55,000	55,277	13		
2. Amortissements d'objets hors d'usage . . . . .	3,000	2,837	50	101,943	08
VI. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	4,100	4,838	58		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage . . . . .	20,000	28,543	03		
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	3,000	2,290	57		
4. Matières de consommation pour les ateliers . . . . .	24,000	23,401	94		
5. Force motrice . . . . .	37,000	39,308	95		
6. Assurances . . . . .	6,500	8,379	56		
7. Indemnités pour accidents . . . . .	13,000	6,521	80		
8. Divers . . . . .	18,000	16,120	64	129,405	07
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	41,000	36,685	45		
2. " " " de construction . . . . .	102,000	83,610	05	120,295	50
VI. Approvisionnements en magasin (matériaux et objets en construction) . . . . .	820,000	.	.	621,180	56
<b>Total des dépenses</b>	<b>3,271,000</b>	.	.	<b>3,723,382</b>	<b>32</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	3,391,000	.	.	3,860,042	05
Dépenses . . . . .	3,271,000	.	.	3,723,382	32
<b>Produit net</b>	<b>120,000</b>	.	.	<b>136,659</b>	<b>73</b>

# Compte des Ateliers de réparations, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902

(y compris les filiales à Romanshorn et Wollishofen).

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration centrale à Berne . . . . .	—	.	.	16	34
2. Administration générale . . . . .	1,000	.	.	783	49
3. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	30,000	.	.	26,691	82
4. Expédition et mouvement . . . . .	20,000	.	.	24,566	76
5. Traction et matériel . . . . .	1,743,000	1,873,227	62		
6. Fonds de renouvellement . . . . .	87,000	9,004	58	1,882,232	20
				1,934,290	61
II. Livraisons aux services auxiliaires . . . . .	13,400	.	.	9,595	96
III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .	38,200	.	.	10,335	60
IV. Livraisons aux entreprises accessoires.					
a. Navigation à vapeur sur le lac de Constance . . . . .	71,800	76,394	32		
b. » » » » » » Zurich . . . . .	22,300	27,968	21	104,362	53
V. Livraisons à des tiers . . . . .	15,400	.	.	123,495	07
VI. Approvisionnements à compte nouveau.					
Matériaux et objets en construction . . . . .	370,000	571	71		
Valeur des pièces de réserve . . . . .	}	420,252	25	420,823	96
<b>Total des recettes</b>	2,412,100	.	.	2,602,903	73
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel.					
A. Bureau . . . . .	73,080	72,562	42		
B. Ateliers . . . . .	1,144,320	1,156,887	47	1,229,449	89
II. Achats de matériaux.					
Achats de pièces de réserve pour le matériel roulant, etc. . . . .	454,000	.	.	734,695	91
III. Entretien et renouvellement.					
A. Bâtiments et installations fixes.					
Entretien ordinaire . . . . .	12,000	25,714	70		
B. Installations mécaniques, outils.					
1. Complément et entretien . . . . .	60,000	35,043	62		
2. Amortissements . . . . .	1,000	—	—	60,758	32
IV. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	3,200	2,439	75		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage . . . . .	22,200	28,236	39		
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	2,500	527	67		
4. Matières de consommation pour les ateliers . . . . .	24,000	24,020	32		
5. Force motrice . . . . .	1,500	2,776	20		
6. Assurances . . . . .	5,000	5,288	40		
7. Indemnités pour accidents . . . . .	18,000	24,541	72		
8. Divers amortissements des pièces de réserve . . . . .	20,000	8,862	85	96,693	30
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation à 4 % . . . . .	14,800	13,018	53		
2. » » » de construction à 4 % . . . . .	79,500	79,572	—	92,590	53
VI. Approvisionnements en magasin.					
Matériaux et objets en construction . . . . .	380,000	2,323	41		
Valeur des pièces de réserve . . . . .	}	369,233	73	371,557	14
<b>Total des dépenses</b>	2,315,100	.	.	2,585,745	09
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	2,412,100	.	.	2,602,903	73
Dépenses . . . . .	2,315,100	.	.	2,585,745	09
<b>Produit net</b>	97,000	.	.	17,158	64

# Compte des Ateliers, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

		Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>						
<b>I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.</b>						
1. Entretien et surveillance de la voie . . . . .			78,528	—		
2. Expédition et mouvement . . . . .			976	20		
3. Traction et matériel . . . . .			536,851	05		
4. Bureau de construction à St-Gall (reconstruction de la gare) . . .			2,018	80	618,374	05
<b>II. Livraisons aux services auxiliaires.</b>						
1. Usine à gaz à Rorschach . . . . .			34,653	20		
2. Ateliers de Coire . . . . .			41,168	95		
3. Economat de l'arrondissement IV . . . . .			343	30		
4. Pour propre emploi . . . . .			61,366	20	137,531	65
<b>III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .</b>					20,206	30
<b>IV. Livraisons à des tiers . . . . .</b>					58,494	65
<b>V. Approvisionnements à compte nouveau.</b>						
Matériaux en magasin . . . . .			432,784	44		
Recettes non encore facturées :						
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 7,975. 36					
Matériaux . . . . .	» 13,637. 69		21,613	05	454,397	49
<b>Total des recettes</b>					1,289,004	14
<b>Dépenses.</b>						
<b>I. Personnel, traitements et salaires . . . . .</b>					319,358	72
<b>II. Achats de matériaux . . . . .</b>					462,344	44
<b>III. Entretien et renouvellement des bâtiments, installations fixes et mécaniques, outils .</b>					34,013	45
<b>IV. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .</b>					29,048	95
<b>V. Intérêts des capitaux . . . . .</b>					24,078	85
<b>VI. Approvisionnements en magasin :</b>						
Matériaux en magasin . . . . .			305,324	96		
Dépenses non encore facturées :						
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 8,409. 34					
Matériaux . . . . .	» 16,055. 64		24,464	98	329,789	94
<b>Total des dépenses</b>					1,198,634	35
<b>Clôture.</b>						
Recettes . . . . .					1,289,004	14
Dépenses . . . . .					1,198,634	35
<b>Produit net</b>					90,369	79

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

## Compte des Ateliers, à Coire, arrondissement IV, de l'année 1902.

		Budget 1902	Compte de 1902			
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>						
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.						
1. Entretien et renouvellement de la voie . . . . .			11,142	10		
2. Expédition et mouvement . . . . .			5,031	40		
3. Traction et matériel . . . . .			405,522	70		
4. Bureau de construction à St-Gall (reconstruction de la gare) . . .			445	80		
					422,142	—
II. Livraisons aux services auxiliaires.						
1. Ateliers de Rorschach . . . . .			17,342	90		
2. Economat de l'arrondissement IV . . . . .			298	—		
3. Pour propre emploi . . . . .			56,955	60		
					74,596	50
III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .			.	.	246,196	50
IV. Livraisons à des tiers . . . . .			.	.	9,881	04
V. Approvisionnements à compte nouveau.						
Matériaux en magasin . . . . .			264,432	30		
Recettes non encore facturées:						
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 36,995. 52					
Matériaux . . . . .	» 19,712. 63					
			56,708	15	321,140	45
					1,073,956	49
<b>Total des recettes</b>						
<b>Dépenses.</b>						
I. Personnel, traitements et salaires . . . . .			.	.	359,181	48
II. Achats de matériaux . . . . .			.	.	379,228	11
III. Entretien et renouvellement des bâtiments, installations fixes et mécaniques. outils .			.	.	36,611	85
IV. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .			.	.	21,169	32
V. Intérêts des capitaux . . . . .			.	.	23,862	—
VI. Approvisionnements en magasin.						
Matériaux en magasin . . . . .			182,126	63		
Dépenses non encore facturées:						
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 13,074. 13					
Matériaux . . . . .	» 43,001. 19					
			56,075	32	238,201	95
					1,058,254	71
<b>Total des dépenses</b>						
<b>Clôture.</b>						
Recettes . . . . .			.	.	1,073,956	49
Dépenses . . . . .			.	.	1,058,254	71
<b>Produit net</b>			.	.	15,701	78

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

## Compte de l'Usine à gaz, à Olten, arrondissement II, de l'année 1902.

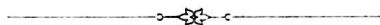
	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons aux services de l'exploitation et aux services auxiliaires.					
1. Gaz . . . . .	58,000	56,048	10		
2. Produits accessoires . . . . .	6,000	8,932	50	64,980	60
II. Ventes à des tiers.					
1. Gaz . . . . .	800	924	75		
2. Produits accessoires . . . . .	2,000	1,481	25	2,406	—
III. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	11,000	.	.	8,722	—
<b>Total des recettes</b>	<b>77,800</b>	.	.	<b>76,108</b>	<b>60</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel.					
A. Bureau.					
Bonification aux ateliers pour frais d'administration et direction de l'exploitation . . . . .	2,400	2,400	—		
B. Usine à gaz.					
1. Gaziers . . . . .	4,000	3,921	—		
2. Ouvriers . . . . .	7,000	6,055	40	12,376	40
3. Divers . . . . .	—	—	—		
II. Achats de matières.					
1. Houille . . . . .	31,500	24,801	20		
2. Divers . . . . .	500	696	35	25,497	55
III. Entretien et renouvellement des bâtiments et installations fixes.					
1. Entretien ordinaire . . . . .	4,500	763	—		
2. Amortissement . . . . .	—	—	—	763	—
IV. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau . . . . .	100	—	—		
2. Entretien et renouvellement du mobilier et des ustensiles . . . . .	100	83	20		
3. Assurances . . . . .	500	178	39		
4. Indemnités pour accidents . . . . .	300	—	—		
5. Divers . . . . .	200	101	—	362	59
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	—	—	—		
2. » » » de construction . . . . .	8,200	6,593	50	6,593	50
VI. Approvisionnements en magasin . . . . .	6,500	.	.	9,216	—
<b>Total des dépenses</b>	<b>65,800</b>	.	.	<b>54,809</b>	<b>04</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	77,800	.	.	76,108	60
Dépenses . . . . .	65,800	.	.	54,809	04
<b>Produit net</b>	<b>12,000</b>	.	.	<b>21,299</b>	<b>56</b>

# Compte de l'Usine à gaz, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Fourniture de gaz.					
a. Pour l'éclairage public de Rorschach . . . . .		25,517	55		
b. A l'administration du chemin de fer . . . . .		21,110	60		
c. A des tiers . . . . .		24,508	28	71,136	43
II. Vente des produits accessoires . . . . .				1,581	90
III. Solde à reporter à compte nouveau (éclairage public) . . . . .				26,916	15
<b>Total des recettes</b>				99,634	48
<b>Dépenses.</b>					
I. Fabrication du gaz . . . . .				32,517	02
II. Compression du gaz . . . . .				6,741	52
III. Production d'acétylène par gaz mixte . . . . .				6,542	09
IV. Service et entretien de l'éclairage public . . . . .				2,299	25
V. Rabais sur le gaz consommé par des particuliers . . . . .				2,212	82
VI. Intérêts des capitaux . . . . .				2,000	—
VII. Solde du compte de l'année 1901 (éclairage public) . . . . .				26,916	15
<b>Total des dépenses</b>				79,228	85
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .				99,634	48
Dépenses . . . . .				79,228	85
<b>Produit net</b>				20,405	63

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

# CAISSES DE SECOURS.



## Compte de la caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année 1901 . . . . .	.	.	.	.	8,129,618	55
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	13,143	20				
b. Cotisations sur augmentations de traitement . . . . .	42,874	—				
c. Cotisations régulières, incl. paiements supplémentaires . . . . .	226,516	50	282,533	70		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
a. Allocations régulières . . . . .	324,329	35				
b. Allocations extraordinaires:						
Couverture du reste du déficit au 31 décembre 1900 . . . . .	3,224	25	327,553	60		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux . . . . .	341,432	70				
b. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	6,579	55				
c. Dons et divers . . . . .	.	.	348,012	25	958,099	55
<b>Total</b>	.	.	.	.	9,087,718	10
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants . . . . .	394,894	85				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés . . . . .	189,417	55				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .	4,703	60	589,016	—		
2. Remboursements aux membres sortants . . . . .	.	.	4,981	30		
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration . . . . .	—	—				
b. Intérêts et divers . . . . .	21,746	83	21,746	83	615,744	13
4. Solde à reporter à compte nouveau . . . . .	.	.	.	.	8,471,973	97
<b>Total</b>	.	.	.	.	9,087,718	10

# employés de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

## Bilan.

### Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs et créances hypothécaires, suivant spécification ci-après . . . . .	7,969,024	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	14,543	92		
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	120,406	05		
4. Débiteurs divers . . . . .	—	—		
5. Immeubles . . . . .	368,000	—		
6. Déficit . . . . .	—	—	8,471,973	97

### Passif.

1. Capital de couverture . . . . .			8,471,973	97
------------------------------------	--	--	-----------	----

## Etat des valeurs.

### a) Auprès de la caisse du II<sup>e</sup> arrondissement.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 4 % du Central suisse . . . . .	801,500	—	100	801,500	—
» » » Nord-Est suisse . . . . .	264,000	—	»	264,000	—
» » de la Banque de dépôts de Bâle . . . . .	20,000	—	»	20,000	—
» » Rente de l'Etat hongrois, kr. 96,100 à fr. 1. 04 . . . . .	99,944	—	»	99,944	—
» » » » autrichien (or), fl. 40,000 à fr. 2. 50 . . . . .	100,000	—	»	100,000	—
» » de la fabrique de machines Escher Wyss & C <sup>ie</sup> à Zurich . . . . .	15,000	—	»	15,000	—
» » » » Banque des valeurs de transport à Bâle . . . . .	75,000	—	97	72,750	—
» » » » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich . . . . .	80,000	—	»	77,600	—
» » » » Banque industrielle à Bâle . . . . .	100,000	—	100	100,000	—
» » » » Banque cantonale Bâle-campagne . . . . .	40,000	—	»	40,000	—
» » » » Banque hypothécaire Bâle-campagne . . . . .	40,000	—	»	40,000	—
» » du canton de Bâle-ville . . . . .	28,000	—	»	28,000	—
» 3 1/2 % de la Banque foncière du Jura à Bâle . . . . .	50,000	—	89	44,500	—
» » du Gothard . . . . .	100,000	—	99	99,000	—
» » » Nord-Est suisse . . . . .	70,000	—	»	69,300	—
» 3 % des chemins de fer du Sud de l'Italie . . . . .	135,000	—	63	85,050	—
» hypothécaires 4 % du Crédit foncier hongrois à Budapest, kr. 100,000 à fr. 1. 04 . . . . .	104,000	—	95	98,800	—
» » » » » autrichien à Vienne, fl. 50,000 à fr. 2. 08 . . . . .	104,000	—	97	100,880	—
» avec hypothèque sur immeubles . . . . .	3,812,700	—	100	3,812,700	—
				5,969,024	—

### b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du Central suisse de 1876 . . . . .	863,000	—	.		
» » » » » 1880 . . . . .	387,000	—	.		
» » » » » 1892 . . . . .	681,000	—	.		
» » de l'Union suisse, I <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	69,000	—	.		
	2,000,000	—	100	2,000,000	—

Total comme ci-dessus

7,969,024

## Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>							
1. Solde du compte de l'année 1901 . . . . .		.	.	.	.	98,879	70
2. Cotisations des sociétaires.							
a. Cotisations d'entrée . . . . .		1,284	—				
b. Cotisations régulières . . . . .		36,755	30	35,039	30		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.							
Allocation régulière . . . . .		.	.	9,187	45		
4. Recettes diverses.							
a. Intérêts des capitaux . . . . .		3,542	60				
b. Produits de rebuts de marchandises et amendes . . . . .		1,436	20				
c. Dons et restitutions . . . . .		1,037	30	6,016	10	53,242	85
<b>Total</b>		.	.	.	.	152,122	55
<b>Dépenses.</b>							
1. Secours.							
a. Secours aux malades . . . . .		39,658	85				
b. Frais de médecins et de pharmacie . . . . .		17,519	15				
c. Frais d'enterrement . . . . .		520	—	57,698	—		
2. Remboursements aux membres sortants . . . . .		.	.	107	85		
3. Dépenses diverses.							
Intérêts . . . . .		.	.	—	—	57,805	85
4. Solde à reporter à compte nouveau . . . . .		.	.	.	.	94,316	70
<b>Total</b>		.	.	.	.	152,122	55
<b>Bilan.</b>							
<b>Actif.</b>							
1. Valeurs, suivant spécification ci-après . . . . .				91,570	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .				1,491	30		
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .				1,255	40	94,316	70
<b>Passif.</b>							
1. Capital de couverture . . . . .				.	.	94,316	70
<b>Etat des valeurs.</b>							
		<b>Valeur nominale</b>		<b>Cours</b>		<b>Valeur comptabilisée</b>	
		Fr.	Ct.	0/0		Fr.	Ct.
Obligations 4 0/0	du Central suisse . . . . .	20,000	—	100		20,000	—
»	» de la Banque hypothécaire à Bâle . . . . .	20,000	—	100		20,000	—
»	3 3/4 0/0 » » Banque industrielle à Bâle . . . . .	10,000	—	100		10,000	—
»	3 1/2 0/0 » » Banque foncière du Jura . . . . .	10,000	—	89		8,900	—
»	» du Gothard . . . . .	10,000	—	99		9,900	—
»	» » Central suisse . . . . .	10,000	—	99		9,900	—
»	» » Nord-Est suisse . . . . .	13,000	—	99		12,870	—
<b>Total comme ci-dessus</b>		.	.	.		91,570	—

## Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Solde du compte de l'année 1901 . . . . .	41,907	75		
<b>Recettes.</b>				
Intérêts des capitaux . . . . .	1,595	50	43,503	25
<b>Dépenses.</b>				
Secours à divers . . . . .			1,522	75
Solde à reporter à compte nouveau . . . . .			41,980	50

### Etat de fortune.

Désignation	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Valeurs: Obligations 4 % du Central suisse . . . . .	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % de la Handwerkerbank à Bâle . . . . .	3,000	—	100	3,000	—
» 3 1/2 % du Gothard . . . . .	16,000	—	99	15,840	—
» 3 1/2 % de la Banque foncière du Jura . . . . .	10,000	—	89	8,900	—
				37,740	—
Avoir en compte courant auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .				4,240	50
Total comme ci-dessus				41,980	50

## Compte de la Caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année 1901 . . . . .	.	.	.	.	11,386,011	31
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	—	—	.	.		
b. Cotisations sur augmentations de traitement . . . . .	52,044	30	.	.		
c. Cotisations régulières . . . . .	346,240	—				
d. Cotisations arriérées, suivant § 2, chif. 2, des statuts . . . . .	5,329	05				
			403,613	35		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
a. Allocations régulières . . . . .	403,613	35				
b. Allocations extraordinaires:						
Augmentation de pensions, suivant décisions de						
la Direction N. O. B. n° 27 du 4 janvier 1889 et						
n° 1161 du 1 <sup>er</sup> mai 1894 . . . . .	Fr. 5,568. 64					
Couverture du reste du déficit au 31 décembre 1900 »	1,448. 13					
	7,016	77	410,630	12		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours . . . . .	569,318	20				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances . . . . .	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . . . .	4,683	46				
d. Dons et divers . . . . .	7,385	70				
			581,387	36	1,395,630	83
<b>Total</b>	.	.	.	.	12,781,642	14
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants . . . . .	450,292	71				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés . . . . .	188,879	88				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . . . .	—	—				
			639,172	59		
2. Remboursements aux membres sortants . . . . .	.	.	12,496	45		
3. Dépenses diverses						
a. Frais d'administration . . . . .	1,072	10				
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . . . .	—	—				
c. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres) . . . . .	32,000	—				
			33,072	10	684,741	14
4. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1903 . . . . .	.	.	.	.	12,096,901	—
<b>Total</b>	.	.	.	.	12,781,642	14

Fr.		Ct.	Fr.		Ct.
<b>Bilan.</b>					
<b>Actif.</b>					
1. Valeurs et créances hypothécaires suivant spécification ci-après . . . . .	11,906,200	—			
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	66,767	35			
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	123,933	65			
4. Débiteurs divers . . . . .	—	—			
5. Immeubles . . . . .	—	—			
6. Déficit . . . . .	—	—			
			12,096,901	—	
<b>Passif.</b>					
1. Capital de couverture . . . . .			12,096,901	—	

### Etat des valeurs.

a) **Auprès de la Caisse du III<sup>e</sup> arrondissement.**

Obligations hypothécaires	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	534,000	100	534,000
»	4 %	4,108,500	100	4,108,500
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	1,042,700	100	1,042,700
»	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de la Banque hypothécaire de Winterthour	200,000	100	200,000
»	4 % » » » » »	100,000	100	100,000
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » » » » »	300,000	100	300,000
»	3,6 % » » » » »	100,000	100	100,000
»	4 % » » Banque foncière du Jura	91,000	100	91,000
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » » » »	400,000	92	368,000
»	4 % » » Banque hypothécaire suisse, Soleure	30,000	100	30,000
»	4 % » » Banque cantonale de Zurich	100,000	100	100,000
»	4 % » » Banque cantonale de St-Gall	2,000	100	2,000
»	4 % Leu & Cie, S. A. à Zurich	21,000	100	21,000
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » » » » »	100,000	100	100,000
»	4 % du Bankverein suisse, Zurich	100,000	100	100,000
»	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de la Banque populaire suisse, Zurich	100,000	100	100,000
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » » » » »	10,000	100	10,000
»	4 % » » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich	260,000	100	260,000
»	4 % du Canton de Zurich	26,000	100	26,000
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % du chemin de fer du Gothard	29,000	100	29,000
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » » » Central suisse	203,000	100	203,000
»	4 % » » » » Nord-Est suisse	839,000	100	839,000
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » » » »	787,000	100	787,000
				9,451,200

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du chemin de fer du Central suisse . . . . .	129,500	—	100	129,500	—
» 4 % de chemin de fer de l'Union-Suisse . . . . .	861,500	—	100	861,500	—
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse . . . . .	1,464,000	—	100	1,464,000	—
<b>Total comme ci-dessus</b>				<b>11,906,200</b>	—

Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
5,000	—	100	5,000	—
17,500	—	100	17,500	—
44,000	—	100	44,000	—
7,000	—	100	7,000	—
.	.	.	73,500	—

## Compte de la Caisse des malades des ouvriers travaillant en régie de l'anc. N-0-B pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année 1901 . . . . .	.	.	.	.	36,981	12
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	—	—	—	—		
b. Cotisations régulières . . . . .	14,411	—	14,411	—		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .						
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours . . . . .	1,265	—				
b. Amendes des membres . . . . .	72	15				
c. Dons et divers . . . . .	78	75				
			1,415	90	15,826	90
<b>Total</b>	.	.	.	.	52,808	02
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours à des sociétaires vivants						
a. Salaires . . . . .	.	.	7,225	50		
b. Soins d'hôpital et frais médicaux . . . . .	.	.	5,527	55	12,753	05
					40,054	97
2. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1903 . . . . .	.	.	.	.		
<b>Total</b>	.	.	.	.	52,808	02
<b>Bilan.</b>						
<b>Actif.</b>						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après . . . . .			34,000	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .			6,054	97	40,054	97
<b>Passif.</b>						
1. Capital de couverture . . . . .			.	.	40,054	97

### Etat des valeurs.

Obligation 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % de la Banque hypothécaire de Winterthour . . . . .	
» 4 % » » Banque Leu & C <sup>ie</sup> , S. A. à Zurich . . . . .	
Obligations 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » » » » » » » . . . . .	
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse . . . . .	
» 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » » » » » » . . . . .	
» 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » » » » Central suisse . . . . .	

**Total comme ci-dessus**

Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
5,000	—	100	5,000	—
1,000	—	100	1,000	—
3,000	—	100	3,000	—
10,000	—	100	10,000	—
10,000	—	100	10,000	—
5,000	—	100	5,000	—
.	.	.	34,000	—

## Compte de la caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>						
1. Solde du compte de l'année 1901 . . . . .	.	.	.	.	3,078,794	37
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée . . . . .	12,090	10				
b. Cotisations sur augmentations de traitement . . . . .	16,348	40				
c. Cotisations régulières . . . . .	116,913	06				
			145,351	56		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
a. Allocations régulières . . . . .	145,351	56				
b. Allocations extraordinaires:						
Couverture du déficit au 31 décembre 1901 . . . . .	Fr. 2,019,360. 09					
Intérêt sur le déficit pour le 1 <sup>er</sup> semestre 1902 . . . . .	» 40,387. 20					
	2,059,747	29				
			2,205,098	85		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux . . . . .	169,441	15				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances . . . . .	500	—				
c. Produits d'épaves, amendes . . . . .	1,955	98				
d. Dons et divers . . . . .	5,540	30				
			177,437	43		
					2,527,887	84
<b>Total</b>	.	.	.	.	5,606,682	21
<b>Dépenses.</b>						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants . . . . .	200,748	02				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés . . . . .	99,207	05				
			299,955	07		
2. Remboursements aux membres sortants . . . . .	.	.	9,948	55		
3. Dépenses diverses						
Frais d'administration et divers . . . . .	.	.	103	—		
					310,006	62
4. Solde à reporter à compte nouveau . . . . .	.	.	.	.	5,296,675	59
<b>Total</b>	.	.	.	.	5,606,682	21

# employés de l'anc. Union suisse pour l'année 1902.

## Bilan.

### Actif.

1. Valeurs, suivant spécification ci-après . . . . .	5,204,700	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	22,544	44		
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	69,431	15		
4. Déficit . . . . .	—	—		
			5,296,675	59

### Passif.

1. Capital de couverture . . . . .			5,296,675	59
------------------------------------	--	--	-----------	----

## Etat des valeurs.

### a) Auprès de la Caisse du IV<sup>e</sup> arrondissement.

		Valeur nominale		Cours		Valeur comptabilisée	
		Fr.	Ct.	%		Fr.	Ct.
Obligations	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % de la ville de St-Gall du 25 octobre 1894 . . . . .	100,000	—	99		99,000	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % de la ville de St-Gall, série XV, du 18 juillet 1897 . . . . .	50,000	—	95		47,500	—
»	4 % du canton de St-Gall, série X, du 31 juillet 1900 . . . . .	50,000	—	100		50,000	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % du canton de St-Gall, série VII, du 30 septembre 1897 . . . . .	30,000	—	96		28,800	—
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % du canton de St-Gall, série IX, du 31 juillet 1898 . . . . .	12,000	—	98		11,760	—
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % de la Banque hypothécaire de Winterthour . . . . .	25,000	—	100		25,000	—
»	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % de la Banque fédérale . . . . .	100,000	—	100		100,000	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % du Jura-Simplon du 17 octobre 1894 . . . . .	94,000	—	98		92,120	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % du Gothard du 1 <sup>er</sup> avril 1895 . . . . .	40,000	—	98		39,200	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % du Nord-Est suisse du 20 septembre 1897 . . . . .	26,500	—	98		25,970	—
»	4 % du Nord-Est suisse du 1 <sup>er</sup> juin 1898 . . . . .	16,000	—	100		16,000	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % de la ville de Zurich du 13 juin 1896 . . . . .	91,000	—	95		86,450	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % de la ville de Lucerne du 30 juin 1897 . . . . .	50,000	—	95		47,500	—
»	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % de la Banque foncière du Jura, série O, du 15 mars 1895 . . . . .	50,000	—	87		43,500	—
»	4 % du canton de Zurich du 15 juin 1900 . . . . .	6,000	—	100		6,000	—
»	4 % du canton de Zurich du 7 février 1901 . . . . .	10,000	—	100		10,000	—
»	4 % de la ville de St-Gall, série XVI, du 16 mars 1900 . . . . .	50,000	—	100		50,000	—
»	4 % du Central suisse du 23 mars 1900 . . . . .	100,000	—	100		100,000	—
»	4 % des chemins de fer du prince héritier Rodolphe (60,000 M. à Fr. 1.23) . . . . .	73,800	—	100		73,800	—
»	4 % de la dette d'Etat, or, des chemins de fer de l'impératrice Elisabeth, du 4 mai 1890, fl. 40,000 à Fr. 2.50 . . . . .	100,000	—	100		100,000	—
»	4 % hypothécaires du Crédit foncier général autrichien du 1 <sup>er</sup> avril 1893, fl. 25,000 à Fr. 2.08 . . . . .	52,000	—	98		50,960	—
»	4 % hypothécaires du Crédit foncier hongrois du 1 <sup>er</sup> juillet 1894, fl. 25,000 à Fr. 2.08 . . . . .	52,000	—	97		50,440	—
»	4 % privilégiées du Lloyd autrichien du 14 août 1895, fl. 40,000 à Fr. 2.50 . . . . .	100,000	—	100		100,000	—
»	4,4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> et 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % avec hypothèque sur immeubles . . . . .	1,570,700	—	100		1,570,700	—
						2,824,700	—

### b) Auprès de la Direction générale.

Obligations	4 % du Central suisse de 1892 . . . . .	2,380,000	—	100		2,380,000	—
						5,204,700	—

**Total comme ci-dessus**

Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
4,000	—	98	3,920	—
4,000	—	95	3,800	—
. . .	. . .	. . .	7,720	—

### Etat des valeurs.

Obligations 3½ % du Central suisse de 1894 . . . . .	
Obligations 3½ % de la ville de Zurich de 1896 . . . . .	
	<b>Total comme ci-dessus</b>

# Inventaire au 31 décembre 1902 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer.					
3 1/2 % Brunig 1889 . . . . .	1,548,000	—	100	1,548,000	—
3 1/2 % Jura-Simplon 1894 . . . . .	18,373,000	—	100	18,373,000	—
3 1/2 % » 1898 . . . . .	20,000,000	—	100	20,000,000	—
3 1/2 % Central suisse 1894 . . . . .	4,700,000	—	100	4,700,000	—
3 1/2 % » » 1894 . . . . .	3,646,000	—	100	3,646,000	—
3 1/2 % Nord-Est suisse 1894 . . . . .	1,968,000	—	100	1,968,000	—
3 1/2 % » » 1895 . . . . .	1,266,500	—	100	1,266,500	—
3 1/2 % » » 1896 . . . . .	4,893,500	—	100	4,893,500	—
3 1/2 % » » 1897 . . . . .	696,000	—	100	696,000	—
3 1/2 % Gothard 1895 . . . . .	13,500	—	100	13,500	—
4 % Central suisse 1892 . . . . .	430,000	—	100	430,000	—
4 % » » 1900 . . . . .	4,800,000	—	100	4,800,000	—
4 % Nord-Est suisse 1887 . . . . .	1,500	—	100	1,500	—
4 % » » 1898 . . . . .	35,500	—	100	35,500	—
4 % » » 1899 . . . . .	1,310,000	—	100	1,310,000	—
4 % Union suisse, 1 <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	124,800	—	100	124,800	—
4 % » » II <sup>e</sup> » . . . . .	1,700	—	100	1,700	—
5 % » » 1859 . . . . .	2,700	—	100	2,700	—
4 % Sissach-Gelterkinden . . . . .	17,000	—	100	17,000	—
4 1/2 % Appenzeller Strassenbahn . . . . .	28,000	—	100	28,000	—
3 1/2 % Urikon-Bauma . . . . .	880,655	60	80	704,524	48
	19,344	40	100	19,344	40
II. Fonds d'Etats.					
3 % Rente française . . . . .	400,000	—	99	396,000	—
4 % Vorarlbergbahn . . . . .	Fl. 31,400	—	97 et 2.09	63,657	20
3 1/2 % Royaume de Bavière . . . . .	M. 50,000	—	100 et 1.23	61,500	—
3 1/2 % Chemins de fer bavares . . . . .	M. 50,000	—	100 et 1.23	61,500	—
3 1/4 % Canton de St-Gall . . . . .	100,000	—	94	94,000	—
4 % Canton de Genève . . . . .	6,000	—	100	6,000	—
3 1/2 % Canton des Grisons 1901 . . . . .	150,000	—	98	147,000	—
III. Obligations de villes.					
3 1/2 % Ville de St-Gall . . . . .	50,000	—	98	49,000	—
3 1/2 % Ville de Stuttgart . . . . .	M. 100,000	—	99 et 1.23	121,770	—
IV. Obligations de banques.					
4 % Caisse hypothécaire cantonale de Berne . . . . .	1,000,000	—	100	1,000,000	—
3 3/4 % Banque hypothécaire de Winterthour . . . . .	25,000	—	100	25,000	—
3 3/4 % » » Thurgovie . . . . .	150,000	—	100	150,000	—
4 % Comptoir national d'Escompte de Paris . . . . .	50,000	—	100	50,000	—
3 3/4 % Handwerkerbank Bâle . . . . .	50,000	—	100	50,000	—
3 3/4 % Banque de Winterthour . . . . .	100,000	—	100	100,000	—
4 % Banque du Toggenbourg . . . . .	6,700	—	100	6,700	—
A reporter				66,961,696	08

## Inventaire au 31 décembre 1902 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>V. Actions.</b>					
Report	.	.	.	66,961,696	08
<b>a. de chemins de fer:</b>					
Emmenthalbahn, priorité . . . . .	434,000	—	100	434,000	—
» subvention . . . . .	446,000	—	80	356,800	—
Beatenbergbahn . . . . .	5,000	—	80	4,000	—
Toggenburgerbahn . . . . .	50,500	—	60	30,300	—
Appenzeller Strassenbahn . . . . .	65,000	—	40	26,000	—
Urikon-Bauma . . . . .	300,000	—	pro memoria	1	—
Sihlthalbahn . . . . .	100,000	—	»	1	—
Sissach-Gelterkinden . . . . .	116,500	—	»	1	—
Wald-Rüti . . . . .	736,900	—	»	1	—
Appenzeller Strassenbahn, subvention . . . . .	25,000	—	»	1	—
Strassenbahn Frauenfeld-Wil, I <sup>er</sup> rang . . . . .	2,500	—	»	1	—
» » » II <sup>e</sup> » . . . . .	2,500	—	»	1	—
<b>b. Diverses.</b>					
Théâtre de Zurich . . . . .	7,500	—	»	1	—
Tonhalle de Zurich . . . . .	13,500	—	»	1	—
Oberländische Holzschnitzerei, Brienz . . . . .	2,000	—	»	1	—
Théâtre de Bâle . . . . .	2,000	—	»	1	—
Wasserversorgung Lenzbourg . . . . .	5,000	—	100	5,000	—
<b>VI. Créances hypothécaires.</b>					
1 créance à 4½ % . . . . .	3,000	—	100	3,000	—
10 créances à 4 % . . . . .	96,550	—	100	96,550	—
1 créance à 2 % . . . . .	9,054	—	100	9,054	—
<b>Total</b>	.	.	.	67,926,411	08
<b>Récapitulation.</b>					
I. Obligations de chemins de fer . . . . .	.	.	.	64,579,568	88
II. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	829,657	20
III. Obligations de villes . . . . .	.	.	.	170,770	—
IV. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	1,381,700	—
V. Actions.	.	.	.		
a. de chemins de fer . . . . .	.	.	.	851,107	—
b. diverses . . . . .	.	.	.	5,004	—
VI. Créances hypothécaires . . . . .	.	.	.	108,604	—
<b>Total</b>	.	.	.	67,926,411	08

# Inventaire au 31 déc. 1902 du Portefeuille du fonds de renouvellement des C.F.F.

	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
<b>I. Obligations de chemins de fer.</b>					
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Jura-Berne-Lucerne . . . . .	7,850,000	—	100	7,850,000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Gothard 1895, 1 <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	17,436,000	—	100	17,436,000	—
<b>II. Obligations de banques.</b>					
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Banque cantonale de Zoug . . . . .	200,000	—	100	200,000	—
4 % » » » Bâle-Campagne . . . . .	250,000	—	100	250,000	—
4 % Société anonyme Leu & C <sup>ie</sup> , Zurich . . . . .	400,000	—	100	400,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Banque d'Argovie . . . . .	300,000	—	100	300,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » cantonale de Schaffhouse . . . . .	500,000	—	100	500,000	—
4 % » hypothécaire de Bâle . . . . .	424,000	—	100	424,000	—
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % » cantonale neuchâteloise . . . . .	1,000,000	—	100	1,000,000	—
<b>III. Fonds d'Etats.</b>					
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Consolidés Prussiens, 1. IV; 1. X . . . . .	M. 200,000	—	100 et 1. 23	246,000	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % » » 1. I; 1. VII . . . . .	M. 800,000	—	100 et 1. 23	984,000	—
3 % Etat de Berne 1895 . . . . .	Fr. 450,000	—	90	405,000	—
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Consolidés Anglais . . . . .	£ 40,000	—	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> et 25.15	930,550	—
4 % Rente d'Autriche or 1876 . . . . .	Fl. 800,000	—	100 et 2. 50	2,000,000	—
<b>Total</b>	.	.	.	32,925,550	—
<b>Récapitulation.</b>					
I. Obligations de chemins de fer . . . . .	.	.	.	25,286,000	—
II. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	3,074,000	—
III. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	4,565,550	—
<b>Total</b>	.	.	.	32,925,550	—

## Bilan général des chemins de fer

Actif	Administra- tion centrale		II <sup>e</sup> Arron- dissement		III <sup>e</sup> Arron- dissement		IV <sup>e</sup> Arron- dissement		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Compte de construction.</b>										
a. Chemins de fer et installations fixes	—	—	107,196,319	81	202,609,885	97	69,129,137	18	378,935,342	96
b. Matériel roulant . . . . .	—	—	24,209,289	20	37,195,115	58	13,715,780	03	75,120,184	81
c. Mobilier et ustensiles . . . . .	73,889	20	1,920,179	51	2,802,245	78	1,700,537	46	6,496,851	95
	73,889	20	133,325,788	52	242,607,247	33	84,545,454	67	460,552,379	72
<b>II. Travaux de construction non achevés . . . . .</b>	—	—	22,137,597	79	4,705,707	96	2,023,681	08	28,866,986	83
<b>IIIa. Excédent des prix de rachat sur les postes actifs des anciennes compagnies . . . . .</b>	—	—	43,377,979	16	19,799,304	—	5,977,316	16	69,154,599	32
<b>IIIb. Dépenses à amortir.</b>										
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations de 1889 . . . . .	2,327,928	20	—	—	—	—	—	—	2,327,928	20
b. Frais d'organisation des C. F. F. en 1899, 1900 et 1901 . . . . .	647,244	98	—	—	—	—	—	—	647,244	98
	2,975,173	18	—	—	—	—	—	—	2,975,173	18
<b>IV. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer.</b>										
a. Bötzbegbahn . . . . .	—	—	12,350,000	—	12,350,000	—	—	—	24,700,000	—
b. Koblenz-Stein . . . . .	—	—	2,285,000	—	2,285,000	—	—	—	4,570,000	—
c. Aargauische Südbahn . . . . .	—	—	6,055,000	—	6,055,000	—	—	—	12,110,000	—
d. Wohlen-Bremgarten . . . . .	—	—	500,000	—	500,000	—	—	—	1,000,000	—
	—	—	21,190,000	—	21,190,000	—	—	—	42,380,000	—
<b>V. Frais d'installation des entreprises accessoires.</b>										
a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance . . . . .	—	—	—	—	1,719,363	60	—	—	1,719,363	60
b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich	—	—	—	—	586,075	56	—	—	586,075	56
c. Atelier pour imprégnation des bois, à Zurich . . . . .	—	—	—	—	9,401	70	—	—	9,401	70
	—	—	—	—	2,314,840	86	—	—	2,314,840	86
<b>VI. Fonds disponibles.</b>										
a. Caisses, lettres de change et dépôts en banques . . . . .	15,206,415	69	÷ 247,915	75	1,745,256	17	3,654,731	76	20,358,487	87
b. Effets et valeurs . . . . .	96,939,869	80	1,353,045	—	1,650,020	48	491,636	68	100,434,571	96
c. Biens-fonds disponibles . . . . .	—	—	696,481	47	2,041,690	50	1,338,379	83	4,076,551	80
d. Approvisionnements en matériaux :										
1. Economat . . . . .	—	—	1,121,561	17	2,272,967	96	490,252	34	3,884,781	47
2. Administration du matériel de voie	—	—	1,390,964	10	1,147,634	01	712,739	74	3,251,337	85
3. Ateliers et usines à gaz . . . . .	—	—	633,396	56	371,557	14	806,834	01	1,811,787	71
4. Administration des imprimés . . . . .	—	—	45,975	50	—	—	—	—	45,975	50
e. Débiteurs divers . . . . .	4,873,007	55	13,002,463	67	1,172,919	86	1,284,388	26	20,332,779	34
	117,019,293	04	17,995,971	72	10,402,046	12	8,778,962	62	154,196,273	50
<b>Totaux</b>	<b>120,068,355</b>	<b>42</b>	<b>238,027,337</b>	<b>19</b>	<b>301,019,146</b>	<b>27</b>	<b>101,325,414</b>	<b>53</b>	<b>760,440,253</b>	<b>41</b>

fédéraux, au 31 décembre 1901.

Passif	Administra- tion centrale		II <sup>e</sup> Arron- dissement		III <sup>e</sup> Arron- dissement		IV <sup>e</sup> Arron- dissement		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Emprunts consolidés.</b>										
a. Rente des C. F. F. de 1900 . . . . .	—	—	75,000,000	—	—	—	—	—	75,000,000	—
b. Emprunt suisse 3 1/2 % des C. F. F. de 1899 . . . . .	120,000,000	—	—	—	80,000,000	—	22,000,000	—	222,000,000	—
c. Emprunts divers des anciennes Com- pagnies . . . . .	—	—	134,679,000	—	194,632,000	—	43,205,175	—	372,516,175	—
	120,000,000	—	209,679,000	—	274,632,000	—	65,205,175	—	669,516,175	—
<b>II. Dettes courantes.</b>										
a. Titres et coupons échus . . . . .	—	—	1,676,698	—	255,920	86	536,168	30	2,468,787	16
b. Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	—	—	1,150,782	25	2,013,633	35	50,000	—	3,214,415	60
c. Caisses de secours et cautionnements	—	—	289,946	05	507,865	82	—	—	797,811	87
d. Cautionnements d'entrepreneurs et fournisseurs . . . . .	—	—	456,555	—	980	—	—	—	457,535	—
e. Créanciers divers . . . . .	68,355	42	12,876,423	96	2,653,750	48	6,594,429	77	22,192,959	63
f. Déficit des caisses de secours . . .	—	—	3,224	25	1,448	13	2,019,360	09	2,024,032	47
g. Administration du Nord-Est suisse:										
1. Paiement à faire par la Caisse d'Etat fédérale . . . . .	—	—	—	—	2,000,000	—	—	—	4,870,000	—
2. Intérêt 3 1/2 % pour 1901 sur prix de rachat de 82 millions . . . . .	—	—	—	—	2,870,000	—	—	—		
h. Administration de l'Union suisse:										
1. Paiement à faire en espèces . . .	—	—	—	—	—	—	18,220,000	—	19,758,525	78
2. Reliquat du compte de profits et pertes pour 1900 . . . . .	—	—	—	—	—	—	127,324	38		
3. Intérêts sur les postes 1 et 2 . . .	—	—	—	—	—	—	1,411,201	40		
	68,355	42	16,453,629	51	10,303,598	64	28,958,483	94	55,784,067	51
<b>III. Fonds de renouvellement . . .</b>	—	—	10,414,421	44	15,855,477	05	6,383,063	81	32,652,962	30
<b>IV. Profits et pertes . . . . .</b>	—	—	1,480,286	24	228,070	58	778,691	78	2,487,048	60
 <i>Observation: Les „débiteurs divers“ ainsi que le compte „Emprunts consolidés“ de l'administration centrale ont été diminués chacun de fr. 80,000,000, ce montant figurant déjà au bilan du III<sup>e</sup> arrondissement.</i>										
<b>Totaux</b>	120,068,355	42	238,027,337	19	301,019,146	27	101,325,414	53	760,440,253	41